

Krzysztof Ozga
Uniwersytet Jagielloński
Kraków

Polska bibliografia językoznawstwa ogólnego i indoeuropejskiego oraz języków nieindoeuropejskich za rok 2003 z uzupełnieniami za lata poprzednie

W bibliografii zarejestrowano prace opublikowane przez autorów polskich w kraju i za granicą oraz prace autorów obcych, które ukazały się w Polsce. W dziale „Językoznawstwo indoeuropejskie” pominięto publikacje z zakresu polonistyki i slawistyki, które znajdują się w kolejnych tomach *Bibliografii językoznawstwa slawistycznego* wydawanej przez Instytut Slawistyki PAN oraz Towarzystwo Naukowe w Warszawie.

I. JĘZYKOZNAWSTWO OGÓLNE I DZIEDZINY POKREWNE

1. Zagadnienia ogólne i metodologiczne

- BARTOSZEWICZ Iwona: Argumenty – próba klasyfikacji. – SL 22, 2003, 5-14.
CHLEBDA Wojciech: O lingvistických povinnostech. – StSl 7, 2003, 157-162.
CHRUSZCZEWSKI Piotr, GÓRSKI Tomasz P.: O pragmatycznej nieprzetłumaczalności w interkulturowych gramatykach komunikacyjnych. – W: DKN, 218-226.
GAJDA Stanisław: Współczesna sytuacja lingwistyki polskiej. – W: JPSP, 31-40.
HAJNICZ Elżbieta: Przegląd formalnych metod semantycznych. – Warszawa: Instytut Podstaw Informatyki PAN, 2003, s. 102.
JELEŃ Elżbieta, RAUEN Monika, ŚWIĄTEK Małgorzata, WINIARSKA Justyna: Zmiany i rozwój języka oraz tożsamości narodowej – trendy w procesie integracji europejskiej [Wandel und Entwicklung von Sprache und Identität – Tendenzen der europäischen Einigung/ Language dynamics and linguistic identity in the context of European integration/ Changements et développements de la langue et de l'i-

- dentité nationale – tendances dans le processus d'intégration européenne]. – Kraków: Księgarnia Akademicka, 2002, s. 264.
- KAVKA Stanislav J.: Inflectional and/versus derivational morphology: clear-cut types or continua? – SAP 39, 2003, 177-190.
- KITA Małgorzata: Niewyrazimoe, niewyrażajemoe i niewyrażennoe dla nositelja jazyka. – W: Priamaja i niepriamaja komunikacija. Sbornik naučných statjej. – Saratow: Wyd. Kolledż, 2003, 159-176.
- KITA Małgorzata: Odpowiedź na ankietę o sytuacji polskiego językoznawstwa. – W: JPSP, 72-76.
- KLEPARSKI Grzegorz A., ŁĘCKI Andrzej M.: Phonological and semantic changes affecting onomatopoeic formations and their relevance for linguistic theory. – SAR 2, 2003, 72-83.
- KOŁAKOWSKI Leszek: O wypowiedzianiu niewypowiadalnego: język i sacrum. – W: WJ, 197-205.
- KOPYTKO Roman: What is wrong with modern accounts of context in linguistics? – Vienna English Working Papers 12, 2003, 45-60.
- KORALEWSKI Tadeusz, MACIEJEWSKI Witold, PONARATT Renata: Człowiek – języki, religie, polityka: języki i religie narodów. – Poznań: Kurpisz, 2002, s. 247.
- KRYŽAN-STANOJEVIĆ Barbara: Od błędu do innowacji. – W: PIJS, 89-100.
- LAPIS Włodzimierz: Jak się parać lingwistyką? Formalna analiza podejść wieloaspektowych (How to employ oneself in linguistics? A formal analysis of multi-aspectual approaches). – INLI 9, 2003, <http://main.amu.edu.pl/~inveling>
- LESZCZAK Oleg W.: Typologizacje i klasyfikacje w metodologii humanistyki (wymiar ilościowy). – W: JLD, 9-30.
- LINDE-USIEKNIEWICZ Jadwiga: Uwagi o pewnych niebezpieczeństwach związanych z kontrastywnym badaniem językowego obrazu świata. – W: SZSP, 357-370.
- LUBAŚ Władysław, OHNHEISER Ingeborg, TOPOLIŃSKA Zuzanna: Języki słowiańskie w perspektywie ekolingwistycznej. – Opole: Międzynarodowy Komitet Słowistów, Uniwersytet Opolski. Instytut Filologii Polskiej, 2003, s. 65.
- ŁOZOWSKI Przemysław: Język w nauczaniu języków obcych: system czy symbol? – W: FECZKO Janusz (red.): Badania Naukowe Wyższej Szkoły Ubezpieczeń w Kielcach 8. – Kielce: Wyższa Szkoła Ubezpieczeń, 2002, 57-67.
- MACIEJEWSKI Witold: Języki świata. – W: KORALEWSKI Tadeusz, MACIEJEWSKI Witold, PONARATT Renata (red.): Człowiek – języki, religie, polityka. Języki i religie narodów. [Nasza Ziemia 9]. – Poznań: Kurpisz, 2002, 7-78.
- MIATLIUK Hanna: Język jako system produkcji mowy. – W: PLNJ, 267-276.
- NIEWIARA Aleksandra: Zmiany semantyczne w ujęciu panchronicznym. – W: SSL, 115-122.
- NOWAK Piotr, NOWAKOWSKI Paweł: Infolingwistyka jako forma integracji językoznawstwa z nauką o informacji. – W: SJK, 193-204.
- ONG Walter J.: Myślenie człowieka piśmiennego a przeszłość oralna. – W: WJ, 71-82.

- OPOKA Joanna: Gatunek mowy a akt mowy. Rozważania terminologiczne. – W: JLD, 255-262.
- PAWŁOWSKI Adam: Lingwistyka korpusowa – perspektywy i zagrożenia. – Polonica 22/23, 2003, 19-32.
- PAZUCHIN Rościsław: Rozpad polisemii jako proces słowotwórczy. – W: ELRS, 387-396.
- ROSZKO Roman: Innowacje: czy musi ich być tak wiele? – W: PIJS, 189-198.
- SIEMIENIEC-GOŁAŚ Ewa: Badania nad językami orientalnymi w Polsce – terażniejszość i perspektywy. – W: JPSP, 104-110.
- SKIBIŃSKI Adam: Homo Significus. Autorozprawa o poznaniu-języku. – Warszawa: IMEX-GRAF, 2003, s. 361.
- SMUŁKOWA Elżbieta: Badanie pograniczy językowych – uwagi metodologiczne. – W: GD, 45-56.
- SZCZEPANKOWSKA Irena: Interdyscyplinarność językoznawstwa a problem kompetencji badawczej. – W: SJM, 375-382.
- SZWEDEK Aleksander: Text linguistics versus cognitive linguistics. – RiL 1, 2003, 81-94.
- TABAKOWSKA Elżbieta: Ikoniczność: podobieństwo i *tertium comparationis*. – PT 2, 2003, 1-16.
- WITOSZ Bożena: O kategorii różnorodności – w refleksji teoretycznej współczesnej lingwistyki. – W: SSL, 43-50.
- WOJDAK Piotr: Czy z *Traktatu logiczno-filozoficznego* Wittgensteina można wyczytać idee językoznawstwa generatywnego? – W: SSJK, 319-326.
- WYSOCZAŃSKI Włodzimierz: Kategoria symilatywności w językach słowiańskich w ujęciu typologicznym. – W: ZAREK Józef (red.): Nadzieje i zagrożenia. Sławiastyka i komparatystyka u progu nowego tysiąclecia. – Katowice: Wyd. UŚ, 2002, 371-376.
- ZIELIŃSKA Dorota: The informational structure of lexical representation – towards the relational perspective on language. – LS 24, 2003, 7-22.
- ŻEBROWSKA Ewa: Sprachwissenschaft versus Sprachphilosophie. – PJO 5, 2003, 183-194.
- ŻMIGRODZKI Piotr: Metalingwistyka jako krytyka idei i tekstów językoznawczych. – Polonica 22/23, 2003, 5-18.

2. Semiotyka, filozofia języka, logika

- BONIECKA Barbara: Rozmowa potoczna jako całość semiotyczna. – W: GARDZIŃSKA Janina, MACIEJEWSKA Alina (red.): Znak językowy w pejzażu semiotycznym. Księga pamiątkowa ku czci Profesora Józefa Wierchowskiego. – Siedlce: Wyd. Akademii Podlaskiej, 2003, s. 58-74.
- DANIELEWICZOWA Magdalena: O różnych rodzajach wiedzy. *Wiedzieć, że vs. wiedzieć o*. – W: SZSP, 303-318.

- DANIELEWICZOWA Magdalena: Wiedza i niewiedza: studium polskich czasowników epistemicznych. – Warszawa: Uniwersytet Warszawski. Katedra Lingwistyki Formalnej, 2002, s. 383.
- GRZEGORCZYKOWA Renata: Uwagi o przeciwstawianiu *wiedzy* i *sądu*. – W: SZSP, 347-356.
- HUSZCZA Romuald: Semiotyka kontaktów międzyjęzykowych. – W: PJPk, 217-227.
- JADACKI Jacek Juliusz: Aksjologia i semiotyka: analizy i polemiki. – Warszawa: Semper, 2003, s. 264.
- JADACKI Jacek Juliusz: Spór o granice języka: elementy semiotyki logicznej i metodologii. – Wyd. 2 popr. – Warszawa: Semper, 2002, s. 332.
- JANUSZ Robert: Program dla Wszechświata: filozoficzne aspekty języków obiektowych. – Kraków: Wyd. WAM, 2002, s. 224.
- LIBURA Agnieszka: Teoria przestrzeni mentalnych. – W: KJ, 7-47.
- MAŃCZYK Augustyn: Biosocjologia umysłu metaforycznego. – Zielona Góra: Uniwersytet Zielonogórski, 2002, s. 156.
- MAŃCZYK Augustyn: Pochodzenie umysłowych symboli rzeczy. – Zielona Góra: Wyd. Uniwersytetu Zielonogórskiego, 2003, s. 272.
- MARODY Mirosława: Pismo i jego implikacje poznawcze. – W: WJ, 83-89.
- NOWAK Marek: Formalna reprezentacja pojęcia sądu dla zastosowań w teorii aktów mowy. – Łódź: Wyd. UŁ, 2003, s. 239.
- ORTENBURGER Dorota: W poszukiwaniu związków funkcyjnych: na przykładzie badań nad komunikacją. – Częstochowa: Wyd. Wydziału Zarządzania Politechniki Częstochowskiej, 2003, s. 84.
- POGONOWSKI Jerzy: Po co metalogika lingwistom? – W: JPSP, 119-126.
- SŁOMSKA Albina: Analiza semiotyczna komunikatywnej funkcji języka reklamy. – Częstochowa: Częstochowskie Wyd. Naukowe przy Wyższej Szkole Zarządzania, 2002, s. 87.
- SADOWSKI Piotr: From signal to symbol: Towards a systems typology of linguistic signs. – W: MÜLLER Wolfgang G., FISCHER Olga (red.): From sign to signing. – Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 2003, 411-424.
- WAŚIK Elżbieta: On the idea of an 'ecological grammar' of verbal discourse from a human-centered perspective. – SNP 5, 2003, 253-264.
- WAŚIK Zdzisław: Epistemological perspectives on linguistic semiotics. – Frankfurt am Main/New York: Peter Lang, 2003, s. 149.
- WNĘTRZAK Teresa: Znaczenie pojęć filozoficzno-politycznych w *De civitate Dei* św. Augustyna. – Kraków: Wyd. Naukowe AP, 2002, s. 194.
- ZAŁĘSKA Maria: Evidentiality between grammar and argumentation theory. The case of epistemic future. – W: BLANKENHORN Renate (red.): Beiträge der Europäischen Slavistischen Linguistik (Polyslav). Band 6. – München: Otto Sagner, 2003, 268-275.
- ŻYŁKO Bogusław: Bakhtin and his intellectual ambience. – Gdańsk: Wyd. UG, 2002, s. 300.
- ŻYŁKO Bogusław (Wybór, tłum., wstęp, bibliografia): Sztuka w świecie znaków. – Gdańsk: Słowo/Obraz/Terytoria, 2002, s. 260.

- ŻYŁKO Dorota, ŻYŁKO Bogusław: Bachtin i de Saussure. – W: WSS, 201-208.
- ŻYWICZYŃSKI Przemysław: The aberrative Buddhist model of cognition and language: a study based on Madhyamaka system. – AUNC/English Studies 12, 2003, 47-88.

3. Językoznawstwo kognitywne

- BACZ Barbara: A preliminary semantic analysis of the Polish preposition *za*. – *Langues et linguistique* 29, Québec: Université Laval, 2003, 1-23.
- BACZ Barbara: La préposition *po* en polonais et l'aspect/temps du verbe au prédicat. – Actes du IXe Colloque international de psychomécanique. – Québec: Les Presses de l'Université Laval/Paris: Klincksieck, 2002, 25-36.
- BACZ Barbara: On the image-schema proposals for the preposition *po* in Polish. – *Glossos* 2, 2002, s. 17. – www.unc.edu/depts/seelrc
- BACZ Barbara: Pronominal evidence in Slavic and the meaning of cases. – LACUS Forum 28 (Linguistic Association of Canada and the United States), 2002, 165-172.
- BĄCZKOWSKA Anna: Kognitywna analiza angielskiego przyimka *at* oraz jej implikacje pedagogiczne. – *JOS* 4, 2003, 12-19.
- BEDNARKOWA Wiga: Jak konceptualizują miłość siedemnastoletni uczniowie? Analiza wypowiedzi w świetle semantyki kognitywnej. – Częstochowa: Wyd. WSP, 2003, s. 133.
- CHAMIZO DOMÍNGUEZ Pedro J., FERNÁNDEZ de la TORRE MADUEÑO Ma Dolores: – *SAR* 2, 2003, 9-20.
- CHOLEWA Joanna: Chien fidèle ou chien d'animal: l'objectif et le subjectif dans la représentation linguistique de la réalité. – W: *PLNJ*, 83-90.
- CHYBOWSKA Urszula: Metonymy – a cognitive perspective. – W: *PLNJ*, 91-100.
- CIEŚLICKA Anna: On understanding metaphorical expressions in the bilingual mode. – *LS* 24, 2003, 143-168.
- CZERWIŃSKI Piotr: Slova-signaly v kognitivnych modeliach vyskazyvanija: (komunikativnyje predmetno-tematičeskije proekcii). – W: *SSL*, 89-95.
- DĄBROWSKA Ewa: Semantic change in idiomatic expressions comprising colour terms. – *LS* 24, 2003, 63-68.
- DESCLES Jean-Pierre: Une classification aspectuelle des schèmes sémantico-cognitifs. – *SK* 5, 2003, 53-70.
- DUNIEWICZ Anna: Business is war – a metaphor revised. – *LD* 7, 2003, 55-64.
- FOJT Tomasz: Individuals and classes – conceptual metaphors of biological species. – AUNC/English Studies 12, 2003, 17-28.
- FOJT Tomasz: The linguistic relativity hypothesis – Support from empirical research into the categorical perception phenomenon. – AUNC/English Studies 12, 2003, 3-16.
- GATKOWSKA Izabela: Przegląd zjawisk towarzyszących procesowi kategoryzacji u dorosłych. – W: *SSJK*, 60-69.

- GÓRSKA Elżbieta: On patronomy and taxonomy. – SAP 39, 2003, 103-112.
- GRYGIEL Marcin: *Back to basics: a cognitive analysis of conversion of de-adjectival nominalization in English.* – SAR 2, 2003, 32-41.
- GUTSCHMIDT Karl: Slovoobrazovatel'nyje innovacii (premorfemnyje derivaty) v slavianskich jazykach s točki zrenija kognitivnoj lingvistiki. – W: PIJS, 63-76.
- JAKUBOWSKA Ewa: A cognitive approach to the category *face*. – LS 24, 2003, 79-88.
- KARWATOWSKA Małgorzata: Językowy obraz kłamstwa. – W: JKW, 319-338.
- KINOWSKA Aleksandra: Konceptualizacja miłości i nienawiści w powieści *Wichrowe wzgórze* Emily Brontë i jej dwóch polskich przekładach. – Kraków: Universitas, 2003, s. 98. [Językoznawstwo Kognitywne. Studia i Analizy 4]
- KOPKA Sonia: *Rzucać* – co, czym, kto, kogo? Studium znaczeniowe. – Kraków: Universitas, 2002, s. 151.
- KOSECKI Krzysztof: Metafora pojęciowa *Czas to Pieniądz* a struktura umów o pracę w prawie polskim i europejskim. – WRH 1, 2003, 73-78.
- KOSECKI Krzysztof: Metonymic chains in the expressions of sex. – W: LEWANDOWSKA-TOMASZCZYK Barbara, TUREWICZ Kamila (red.): *Cognitive linguistics today.* – Frankfurt am Main: Peter Lang, 2002, 247-259.
- KOSECKI Krzysztof: Metonymies and metonymic chains in selected legal and political terms. – LS 24, 2003, 55-62.
- KOSECKI Krzysztof: On metonymy and categorization in the texts of Polish law acts. – AUL/FLA 4, 2002, 181-189.
- KRZEMIŃSKA Agnieszka: Metafora w konceptualizacji i wartościowaniu rzeczywistości. – W: SJIK, 115-128.
- KRZESZOWSKI Tomasz P.: Jeszcze kilka słów o wartościach, schematach i metaforach. – W: JKW, 35-42.
- ŁOZOWSKI Przemysław: Deconstructing the world-view: from actuality to virtuality in cognitive linguistics. – W: LEWANDOWSKA-TOMASZCZYK Barbara, TUREWICZ Kamila (red.): *Cognitive linguistics today.* – Frankfurt am Main: Peter Lang, 2002, 56-70.
- MAĆKIEWICZ Jolanta: Rozważania na temat *czoła*. – W: WSS, 111-120.
- MALINOWSKA Maria: La preposizione *con* in italiano alla luce della semantica cognitiva. – KNf 50/3, 2003, 347-354.
- MIKOŁAJCZUK Agnieszka: Konceptualizacja gniewu w polszczyźnie w perspektywie porównawczej. – W: AGE, 111-123.
- MYSZKA Agnieszka: Nazwy ulic i nazwy dróg jako znaki językowe (w świetle teorii prototypów). – W: MBO, 324-331.
- PADUCH Marek: The cognitive approach to the problem of meaning. – ZNURJ 1, 2003, 167-173.
- PIROGOWSKA Ewa: De la métaphore dans la langue informatique. – SRP 30, 2003, 131-141.
- STAMBOLIEVA Maria: The French imparfait and its Bulgarian equivalents. A cognitive approach. – SK 5, 2003, 123-134.
- STRUGIELSKA Ariadna: Valence relations and the semantics of prepositions. – AUNC/English Studies 12, 2003, 41-46.

- SUCHOSTAWSKA Laura: Kognitywna analiza semantyczna angielskich czasowników z cząstką *out* i polskich czasowników z przedrostkiem *wy-*. – AUW/Anglica Wratislaviensia 40, 2003, 167-173.
- SYLWANOWICZ Marta: *Leech, doctor, physician*: on the loss of prototypical meanings. – Ang 13, 2003, 151-164.
- SZAWERNA Michał: Nominalizacja odsłowna w gramatyce kognitywnej Ronalda W. Langackera. – AUW/Anglica Wratislaviensia 40, 2003, 153-166.
- TABAKOWSKA Elżbieta: Conceptualization of agency in contemporary Polish. – W: BAUER Brigitte L.M., PINAULT Georges-Jean (red.): Language in time and space. A Festschrift for Werner Winter on the Occasion of his 80th Birthday. – Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 2003, 385-404.
- TABAKOWSKA Elżbieta: Iconicity. – W: VERSCHUEREN Jef et al. (red.): Handbook of pragmatics. – Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 2003, 1-17.
- TABAKOWSKA Elżbieta: Space and time in Polish: a case study of the verbal preposition *za* and the verbal prefix *za-*. – W: CUYCKENS Hubert et al. (red.): Motivation in language; Festschrift for Guenter Radden. – Amsterdam/New York: John Benjamins, 2003, 153-178.
- TABAKOWSKA Elżbieta, SCHULTZE Brigitte: The case of *SOBIE*: On poetics of grammar. – KNf 2, 2002, 3-26.
- ŻABICKA Aleksandra: Pojęcie jaźni: konceptualizacja i wyrażanie a język. – Kraków: Universitas, 2002, s. 88.

4. Semantyka. Składnia semantyczna. Pragmatyka

- APRESJAN Jurij: Sistiemnost' leksiki: semantičeskije paradigmy i semantičeskije alternacii. – W: ELRS, 35-48.
- AWDIEJEW Aleksy: Tryby komunikacyjne. – W: CM, 139-147.
- BARTMIŃSKI Jerzy: Język w kręgu wartości: studia semantyczne. – Lublin: Wyd. UMCS, 2003, s. 462.
- BEDNAREK Adam: Semantic considerations on the nature of the Polish preposition *od*. – W: PIP, 1-14.
- BLACHOWSKA Marzena: Savoir argumenter: approche interactive. – SRP 29, 2003, 89-127.
- BOGUSŁAWSKI Andrzej: A note on Apresjan's concept of 'Polish school of semantics' with appendix. – LP 45, 2003, 7-18.
- BOGUSŁAWSKI Andrzej: Zur Semantik der polnischen Präpositionen *przed* i *za*. – W: PIP, 41-62.
- BRALCZYK Jerzy: Funkcje i manipulacje w języku reklamy. – W: WJ, 275-286.
- BURGER Henry G.: "Echosarks": emotional phrasings that contradict the semantic-uniqueness axiom. – RiL 1, 2003, 179-196.
- CHACHULSKA Beata: Zmierzyć, zważyć, policzyć... czyli o wykładnikach parametryzacji świata. – Kraków: Wyd. Oddziału PAN, 2003, s. 79.

- CZAPIGA Zofia: O roli przysłówków w semantyczno-składniowej organizacji zdania. – SIO 3, 2003, 429-437.
- CZAPIGA Zofia: Polipredykatywność zdania pojedynczego w języku polskim i rosyjskim. – Rzeszów: Wyd. Uniwersytetu Rzeszowskiego, 2003, s. 212.
- CZERWIŃSKI Piotr: Struktura słownych znaczeń leksemu v aspekcie pragmatiki. – W: PAO, 21-27.
- DANIELEWICZOWA Magdalena: Jak pytamy o stany umysłu? – W: LUH, 44-56.
- DOBACZEWSKI Adam: Etykiety kategoryzacyjne a rzeczywiste własności wyrażań. Na przykładzie polskiego *patrzeć*. – Polonica 22/23, 2003, 155-163.
- DOBACZEWSKI Adam: Locative prepositional phrases in sentences with the verbs of visual perception. – W: PIP, 77-88.
- DUDZIŃSKI Łukasz: Zum Wesen des Wertbegriffs. – ZNURJ 1, 2003, 155-166.
- DUSZAK Anna: O emocjach bez emocji. Gniew w perspektywie lingwistycznej. – W: AGE, 13-23.
- FLINN Juliana: Deference behaviour in Micronesia. – W: PLNJ, 123-128.
- FLORCZAK Jacek: Quelques remarques sur l'isotopie sémantique. – SRP, 30, 2003, 109-130.
- GROCHOWSKI Maciej: O znaczeniu przymiotników metatekstowych *następny, kolejny*. – W: SGL, 196-205.
- GRZEGORCZYKOWA Renata: Znaczenia przenośne polskich przymiotników wymiarów. – W: SZSP, 233-258.
- GUENTCHEVA Zlatka: Remarques sur le concept de borne dans le domaine aspecto-temporel. – SK 5, 2003, 97-114.
- HUSZCZA Romuald: Wykładniki tematyczno-rematycznej struktury zdania w polszczyźnie – próba typologii. – W: LUH, 84-95.
- KIKLEWICZ Aleksander: Leksičeskij prototip, semantičeskije okkazionalizmy i neopredelennoznačnosť. – APR 8, 2003, 207-224.
- KIKLEWICZ Aleksander: O funkcji transferencyjnej wypowiedzenia. – AN 5, 2003, 99-107.
- KISIELEWSKA Marta: Types of enrichment: based on Polish data involving modality. – Ang 13, 2003, 133-150.
- KLEPARSKI Grzegorz A., DRAŹEK Waldemar J.: Old masters and new frameworks: a pilot analysis of selected semantic changes in the field ECONOMY. – SAR 2, 2003, 55-71.
- KOPYTKO Roman: The idea of 'self' and modern pragmatics. – SNP 5, 2003, 85-105.
- KOROLJOVA Ała: Typologyčna klasyfikacija intimizovanoj informaciji. – SISS 5, 2003, 135-140.
- KORYTKOWSKA Małgorzata: O modalnym charakterze kategorii interrogatywności (w konfrontacji języków bułgarskiego i polskiego. – ŁTN 48, 2003, 65-72.
- KORYTKOWSKA Małgorzata, MAŁDŹIEWA Wiara: Od zdania złożonego do zdania pojedynczego: nominalizacja argumentu prepozycjonalnego w języku polskim i bułgarskim. – Toruń: Wyd. UMK, 2002, s. 335.
- KOZICKA-BORYSOWSKA Żaneta: Akty mowy przeproszenia w świetle teorii performatywów J. L. Austina. – W: SSJK, 115-120.

- KRAWUCZKA Aleksandra, LACHUR Czesław: Ob odnom fragmencie semantičeskoj struktury t. naz. imiennej temporal'nosti w polskom jazykie. – LS 24, 2003, 49-54.
- KRIVONOSOVA Elena: Il linguaggio pubblicitario: la linguistica e la pragmatica. – W: LEL, 423-426.
- KRZANOWSKA Agnieszka: Dewiza – propaganda – banał, czyli o konotacjach leksemu *slogan* słów kilka. – W: DKN, 256-268.
- KRZEMIŃSKA Wanda: Numery telefoniczne jako problem komunikacyjny. – W: SJK, 75-86.
- LEGOMSKA Julia: *Stan, stadło, stadko, postać* w przestrzeni semantycznej pojęć NARÓD i PAŃSTWO. – W: JLD, 137-146.
- LINDE-USIEKNIIEWICZ Jadwiga: Co jest osobliwego w polskich określeniach wymiaru? – W: SZSP, 259-278.
- LUBAŚ Władysław: Nazywanie osób w dialogu. – W: PRL, 71-80.
- MACIEJEWSKI Marcin: Działanie językowe nadawcy a jego autoprezentacja w kontekście instytucjonalnym. – OrbisLing 24, 2003, 281-289.
- MADEJA Agnieszka: O mówieniu ciągle inaczej. – W: JLD, 171-180.
- MAŁOCHA-KRUPA Agnieszka: Słowa w lustrze: Pleonazm – semantyka – pragmatyka. – Wrocław: Wyd. Uniwersytetu Wrocławskiego, 2003, s. 245.
- MARYN Dagmara: Opozycja semantyczna przysłówków *szybko-wolno*. – Polonica 22/23, 2003, 187-202.
- MIAKISZEW Władimir: Snova ob omonimii. Na sej raz – *polijazykovej*. – SISS 5, 2003, 29-36.
- MICHALEWSKI Kazimierz: Imiona własne w funkcji perswazyjnej. – W: MBO, 121-127.
- MICHALIK Urszula: Język jako narzędzie manipulacji i perswazji na przykładzie języka *public relations* i języka reklamy – stosowane techniki i poprawność językowa. – W: JSZDP, 57-64.
- MIKOŁAJCZAK-MATYJA Nawoja: Mechanizmy poszukiwania hiperonimów bliższych przez osoby niewidome i widzące. – Logopedia 32, 2003, 167-192.
- MIKOŁAJCZAK-MATYJA Nawoja: Umiejętność poszukiwania hiperonimów o wysokim poziomie ogólności przez osoby niewidome i widzące. – INLI 10, 2003, <http://main.amu.edu.pl/~inveling>
- MOSIOŁEK-KŁOSIŃSKA Katarzyna, ZGÓŁKA Tadeusz (red.): Język perswazji publicznej. – Poznań: Wydawnictwo Poznańskie, 2003, s. 202.
- NAGÓRKO Alicja: O pewnym typie asymetrii znaczeniowej (I). – W: SGL, 207-218.
- ODELSKI Marcin R.: Verbal and non-verbal means of communication in multimedia advertisements and their influence on the potential audience. – W: PLNJ, 313-324.
- OSKIERA Agnieszka: Polifunkcjonalność operatorów w gramatyce komunikacyjnej. – W: SSJK, 195-201.
- PAJDZIŃSKA Anna: Struktura semantyczna predykatu *mówić*. – W: CM, 158-163.
- PAWLIKOWSKA-ASENDRYCH Elżbieta: Zur Pragmatik in der Valenzgrammatik. – GT 3, 2003, 73-86.

- PAWŁOWSKI Adam: Struktura ilościowa pola leksykalnego nazw kolorów. – *Polonica* 22/23, 2003, 93-116.
- PIGONIOWA Mariola: Obraz kobiety w Meghaducie Kalidasy: analiza semantyczna. – Wrocław: Wyd. UW, 2002, s. 178.
- POLAŃSKI Kazimierz: Łączliwość czasowników z rzeczownikami – problem subkategoryzacji semantycznej. – W: CM, 129-138.
- PONIKOWSKA Małgorzata: Współczesna grzeczność językowa. – W: SSJK, 242-247.
- PORAYSKI-POMSTA Józef: Pragmalingwistyczne aspekty rozwoju mowy. – *PorJez* 7, 2002, 36-44.
- PORAYSKI-POMSTA Józef, ZGÓŁKOWA Halina: Edukacyjna wartość perswazji. – W: *Język perswazji publicznej*. – W: PERSW, 163-170.
- POZIERAK-TRYBISZ Izabela: Struktura pojęciowa i klasy obiektowe czasowników ZMIANY na przykładzie francuskich czasowników *changer* i *métamorphoser*. – W: ELRS, 417-425.
- PUZYNINA Jadwiga: Wokół języka wartości. – W: JKW, 19-34.
- ROLA Agnieszka: Opis różnic semantycznych w grupie polskich nazw *współczucia*. – W: JLD, 109-120.
- ROUSSEAU André: La structure de l'énoncé: une question toujours d'actualité. – W: ELRS, 433-452.
- SALAACHUB Marta: Typologia semantyczna aktu mowy prośby w języku rosyjskim i polskim. – W: SSJK, 267-270.
- SARNOWSKI Michał: O możliwościach parcelacji przestrzeni komunikacji negatywnej w języku polskim. – AN 5, 2003, 117-127.
- SOBSTYL Katarzyna: Ogłoszenia towarzysko matrymonialne w języku polskim i niemieckim. Studium pragmalingwistyczne. – Lublin: Wyd. UMCS, 2002, s. 198.
- SULICH Agnieszka: Struktura semantyczna kontekstów zawierających predykat *chodzi o*. – W: JLD, 121-128.
- TUTAK Kinga: Modalność w badaniach językoznawców rosyjskich – od V.V. Vinogradova do T.V. Bulyginy i A.D. Šmeleva. – *Polonica* 22/23, 2003, 147-154.
- VATER Heinz: Raum- und Zeitreferenz in der Sprache. – SL 22, 2003, 73-106.
- WŁODARCZYK André, WŁODARCZYK Hélène: Les paramètres aspectuels des situations sémantiques. – SK 5, 2003, 11-34.
- WŁODARCZYK André: Les cadres des situations sémantiques. – SK 5, 2003, 35-52.
- WOJTASZEK Adam: Deciphering radio commercials – a pragmatic perspective. – Katowice: Wyd. UŚ, 2002, s. 254.
- WOŁK Mariola: Próba opisu cech składniowych i semantycznych predykatów relacjonujących przekazywanie informacji (*ogłosić, obwieścić, zawiadomić*). – *Polonica* 22/23, 2003, 165-186.
- WOŁK Mariola: Próba ustalenia zakresu odniesienia wyrażen *ogłoszenie, obwieszczenie, zawiadomienie* i *komunikat*. – *PorJez* 6, 2003, 9-24.
- ZAŁĘSKA Maria: Negocjacje: reguły grzeczności a skuteczność perswazji. – W: JLD, 295-306.

- ZBOROWSKI Piotr: Das Gesicht als pragmatische Kategorie im institutionellen Gespräch. – FSP 7, 2003, 301-306.
- ZINCZUK Magdalena: Pragmatyczny aspekt komunikatu reklamowego. – W: JLD, 325-334.

5. Leksykologia i leksykografia

- BAŃKO Mirosław: Stan i perspektywy współczesnej polskiej leksykografii jednojęzycznej. – W: JPSP, 127-142.
- BEDNAREK Adam: O niekonwencjonalnych jednostkach miary. – W: CM, 189-198.
- CHLEBDA Wojciech: Elementy frazematyki. Wprowadzenie do frazeologii nadawcy. – Wyd. 2 uzup. – Łask: Leksem, 2003, s. 316.
- CHRAMOV Jurij V.: O roli analizy historyczno-semazjologicznej w badaniach etymologicznych. – ABS 27, 2003, 23-32.
- CIEŚLIKOWA Aleksandra: Leksykografia onomastyczna a leksykografia gwarowa. – W: GD, 21-27.
- CZEJAREK Karol: Ważna książka prof. prof. Lukszyna i Zmarzer o terminologii. – STNiem 25, 2003, 849-851.
- CZERWIŃSKI Piotr: Učebnyj terminologičeskij slovar': sootnošenije knižnovo i komp'juternovo voploščeniij. – W: TETEREV Igor' L'vovič (red.): Novoje v teorii i praktikie opisanija i prepodavanija russkovo jazyka. – Warszawa/Choroszcz: Artico, 2003, 290-297.
- DEMBSKA Katarzyna: K voprosu o suščnosti evfemizmov. – W: PAO, 93-98.
- FLORCZEWSKA Katarzyna: Miłość, pieniądze, zdrowie – leksyka horoskopów prasowych. – W: JLD, 77-86.
- GŁOWACKA Eliza: Przysłowia we współczesnych wypowiedziach językowych. – ZNUJ 121, 2003, 41-48.
- GRABOWSKA Monika: Champ sémasiologique du verbe *szarpać*. L'adaptation de l'algorithme CIPreST au lexique verbal polonais. – RW 48, 2002, 49-62.
- GROSS Gaston: Du figement dans les expressions temporelles. – W: ELRS, 195-202.
- JAKUBOWICZ Mariola: Motywacja semantyczna wybranych nazw wartości. – W: JKW, 171-188.
- KACPRZAK Alicja: De la spécificité de la création lexicale en terminologie scientifique. – Acta Universitatis Palackianae Olomucensis, Romanica Olomucensia 11. – Olomouc: Ecole doctorale Olomouc/Univerzita Palackého v Olomouci, 2002, 31-37.
- KAUFMAN Stefan: Problèmes d'application de la méthode terminologique à un domaine d'histoire: vers le dictionnaire franco-polonais de la civilisation antique romaine. – RW 49, 2002, 35-45.
- KAUFMAN Stefan: Putnamowski podział pracy językowej a terminologia. – W:

- SKIBIŃSKA Elżbieta, CIEŃSKI Marcin: Język – Stereotyp – Przekład. – Wrocław: Dolnośląskie Wyd. Edukacyjne, 2002, 119-128.
- KAUFMAN Stefan, PAPROCKA Natalia: Entre base de données terminologique et dictionnaire. Élaboration du microglossaire de la civilisation antique romaine. – RW 48, 2002, 63-80.
- KORTAS Jan: Hybrydy leksykalne we współczesnej polszczyźnie: próba kategoryzacji. – PJO 5, 2003, 99-115.
- KORTAS Jan: Hybrydy leksykalne we współczesnej polszczyźnie: próba typologii. – ŁTN 48, 2003, 51-63.
- KREJA Bogusław: Neologizmy i ich rodzaje. – W: WSS, 37-50.
- KRZYŻANOWSKA Anna: Sur les manipulations syntaxiques des phraséologismes dans les textes de presse. – KNf 50/3, 2003, 327-336.
- LIPIŃSKA Magdalena: Les traits définitoires des proverbes. – W: PLNJ, 257-266.
- MACIEJEWSKA Sylwia: Terminologia dodatków do żywności. – SemLex 13, 2003, 47-62.
- MARTINCOVÁ Olga: Innovační leksikální procesy a slovníky neologizmů. – W: PIJS, 117-126.
- MOLINA Clara: Semantic interface in the entrenchment of loanwords and the estrangement of cognates. – SAR 2, 2003, 84-93.
- NOWAK Ewa: Definicje czasowników prefiksalnych w *Innym słowniku języka polskiego* na tle teorii słowotwórczej. – W: JLD, 147-162.
- PIĄTKOWSKA Anna: Terminologie militaire: armes et munitions du matériel de défense terrestre. Français-polonais. – SemLex 13, 2003, 17-34.
- PIELA Agnieszka: W poszukiwaniu inwariantów związków frazeologicznych. – W: JLD, 99-108.
- POPOWSKA-TABORSKA Hanna: Innowacja czy wpływy obcojęzyczne? – W: SJM, 311-313.
- PRADID Jurij: Frazeologičeskoje značenije i jevo interpretacija v slovare. – SISS 5, 2003, 93-98.
- PRĘDOTA Stanisław: Dictionaries of proverbs. – W: VAN STERKENBURG Piet (red.): A practical guide to lexicography. – Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 2003, 94-101.
- PSTYGA Alicja (red.): Wokół struktury słowa. – Gdańsk: Wyd. UG, 2003, s. 208.
- RUDNICKA Ewa: Główne problemy związane z opisem znaczeń przenośnych w słownikach na przykładzie współczesnej leksykografii polskiej. – PrFilol 48, 2003, 391-415.
- RUDNICKA Ewa: Znaczenia wyrazów – przegląd i charakterystyka typów, kwestie wątpliwe. – PrzHum 2, 2003, 97-112.
- RUSIECKI Jan: Klasyfikacja gramatyczna czasowników angielskich w słownikach monolingwalnych i bilingwalnych z punktu widzenia potrzeb użytkownika. – W: WZG, 41-55.
- RUSZKOWSKI Marek: *Homograf czy homogram?* – JP 4/5, 2003, 279-280.
- SERWICKA-KAPAŁA Anna, CHOMONCIK Marian: Terminologia medyczna – wybrane problemy. – LD 7, 2003, 167-174.

- STĘPIEŃ Karol: A propos de la marque «vulgaire» (vulg.) dans les dictionnaires français et polonais. – W: PLNJ, 415-422.
- SUSKA Dorota: Uwagi o funkcjach frazeologizmów wartościujących (na przykładzie nazw człowieka głupiego). – W: JLD, 87-98.
- SZPIŁA Grzegorz: Co mur, to mądrość narodu – przysłowie w graffiti po polsku. – LL 3, 2003, 35-42.
- SZPIŁA Grzegorz: Krótko o przysłowiu. – Kraków: Collegium Columbinum, 2003, s. 141.
- SZPIŁA Grzegorz: Who cooks Rushdie's phraseological geese? – STYL 12, 2003, 149-161.
- SZYMAŃSKI Tadeusz: Ze studiów nad słownictwem słowiańskim. – Kraków: Wyd. Naukowe AP, 2003, s. 168.
- SZYMULA Robert: Termin i jevo specyfika. – LD 7, 2003, 245-254.
- TESLA Alicja: Analyse de la base de données phraséologiques du domaine de la pathophysiologie des inflammations des voies respiratoires basses. – SemLex 13, 2003, 35-46.
- THOMAS Patricia: Collocation in the phraseology of special languages. – W: PLNJ, 443-452.
- TRYUK Małgorzata: La recherche terminologique et terminographique a l'Institut de Linguistique appliquee de l'Universite de Varsovie. Domaine français et polonais. – SemLex 13, 2003, 5-10.
- TURONEK Iwona: La terminologie de la grande distribution. Le domaine français et polonais. – SemLex 13, 2003, 11-16.
- WANIAKOWA Jadwiga: The Polish astronomical terminology of foreign origin. – W: DAG 2, 429-438.
- WIERZCHOŃ Piotr: Z cudzysłowów do poczekalni leksykograficznej. [Semiosis Lexicographica 15]. – Warszawa: Instytut Informacji Naukowej i Studiów Bibliologicznych, 2003, s. 61.
- ZARĘBINA Maria: Rola wyrazów w słowniku i w tekście. – W: CM, 53-66.
- ZIELIŃSKI Lech: Nowe znaczenia leksyki sportowej a leksykografia na przykładzie języka polskiego i niemieckiego. – W: JLD, 63-76.
- ŻMIGRODZKI Piotr: Teraźniejszość i przyszłość polskiej leksykografii językoznawczej. – PorJez 1, 2003, 20-33.
- ŻMIGRODZKI Piotr: Wokół definicji słownikowej leksemu *komputer*. – SJS 2, 2003, 441-452.
- ŻMIGRODZKI Piotr: Wprowadzenie do leksykografii polskiej. – Katowice: Wyd. UŚ, 2003, s. 269.

6. Fonetyka i fonologia

- BARANOWSKA Emilia, KARPIŃSKI Maciej, KLEŚTA Janusz, FRANCUZIK Katarzyna: Identification of nuclear melody placement in Polish read texts. – W: METTOUCHI Amina, FERRÉ Gaëlle (red.): Interfaces Prosodiques. – Nantes, 2003, 9-14.

- BUKOWSKI Dariusz: Multisensory modes of teaching and learning phonetics – a few practical suggestions. – ZNN 5, 2003, 11-30.
- CYRAN Eugeniusz: Complexity scales and licensing strength in phonology. – Lublin: Wyd. KUL, 2003, s. 337.
- DLUTEK Aneta: Syntaktyczne uwarunkowania mowy łączonej. – ZNPWSZK 2, 2003, 9-16.
- DOMAGAŁA Aneta, MIRECKA URSZULA: Słuch fonemowy. W kierunku kompetencji fonologicznej. – Logopedia 30, 2002, 7-26.
- DZIUBALSKA-KOŁACZYK Katarzyna: How learners ‘repair’ second language phonology and whether they may become native speakers. – ZNN 5, 2003, 31-64.
- DZIUBALSKA-KOŁACZYK Katarzyna: On phonotactic difficulty. – W: ICPhS, 2792-2802.
- DZIUBALSKA-KOŁACZYK Katarzyna: Speech is in the ear of the listener: some remarks on the acquisition of second language sounds. – W: HALES Kimberli, TERVEEN Angela (red.): Selected papers from the sixth college-wide conference for students in languages, linguistics and literature 2002. – Honolulu: University of Hawaii at Manoa, 2003, 81-92.
- GONET Wiktor, GAWROŃSKA Ewa: American English vowels in the speech of NBC presenters. – TMJ 7, 2003, 21-33.
- GONET Wiktor, RÓŻAŃSKA Katarzyna: Voice onset time in word initial lenis plosives in the speech of four BBC presenters. – TMJ 7, 2003, 35-52.
- GONET Wiktor, RÓŻAŃSKA Katarzyna: Vowel quality in the idiolects of four BBC World News presenters. – TMJ 7, 2003, 53-69.
- GUSSMANN Edmund: Are there branching onsets in Modern Icelandic? – W: PLOCH Stefan: (red.): Living on the Edge. 28 papers in honour of Jonathan Kaye. – Berlin: Mouton de Gruyter, 2003, 321-337.
- GUSSMANN Edmund: Morphophonemics. – W: FRAWLEY William J. (red.): International Encyclopedia of Linguistics 3, New York: Oxford University Press, 2003, 448-451.
- GUSSMANN Edmund: Phonology: analysis and theory. – Cambridge: Cambridge University Press, 2002, s. 234.
- GUSSMANN Edmund, HARRIS John: Word-final onsets. – University College London Working Papers in Linguistics 14, 2002, 53-94.
- GUZMÁN-GONZÁLES Trinidad: Revisiting the revisited: could we survive without the Great Vowel Shift. – SAP 39, 2003, 121-132.
- KARPIŃSKA-SZAJ Katarzyna: Wykorzystanie metody *kierowanie umysłem* w nauce fonetyki języka obcego. – JOS 1, 4-9.
- KARPIŃSKI Maciej, GRABE Ester: Universal and language-specific aspects of intonation in English and Polish. – W: ICPhS, 1061-1065.
- KARPIŃSKI Maciej, GRABE Ester: Universal and language-specific aspects of intonation in English and Polish. – WPLPP 8, 2003, 31-44.
- KIEŁTYKA Robert: Aitken’s law: some aspects of Scottish vowel lengthening. – SAR 2, 2003, 42-54.

- KOŹBIAŁ Jan: Intonacja – metodyczne aspekty kształcenia wymowy. – PG 18, 2002 [2003], 31-48.
- KRZESZOWSKI Tomasz P., OSTANINA-OLSZEWSKA Julia: Why a unified transcription in a multilingual dictionary. – LD 7, 2003, 131-138.
- ŁOBACZ Piotra, JASSEM Wiktor: Fonetyka akustyczna i fonostatystyka a audiologia. – W: *Audiologia kliniczna. Zarys. Wydanie 3. uzup. i popr.* – Poznań: Wyd. Akademii Medycznej, 2003, 89-110.
- OSTANINA-OLSZEWSKA Julia: Transcription and pronunciation dictionaries of English, Polish and Russian. – W: *PLNJ*, 325-336.
- POSPIESZYŃSKA Magdalena, WOLSKI Bartosz: Elementy fonetyki suprasegmentalnej w kontekście rozumienia tzw. autentycznych tekstów słuchanych. – *ZNPWSZK 2*, 2003, 79-85.
- SIKORSKI Janusz: Fonetyczny wykładnik gniewu. Uwagi z pogranicza kilku dyscyplin. – W: *AGE*, 39-55.
- SIKORSKI Janusz: Preparat fonetyczny w podnoszeniu wydolności narządów mowy. – *ZNN 5*, 2003, 139-150.
- SIKORSKI Janusz: Suprasegmentalia w fonetyce praktycznej. – *ZNPWSZK 2*, 2003, 100-113.
- SOBKOWIAK Włodzimierz: Materiały ulotne jako źródło metakompetencji fonetycznej. – *ZNN 5*, 2003, 151-166.
- SOBKOWIAK Włodzimierz: Pronunciation in Macmillan English Dictionary on CD-ROM. – *International Journal of Lexicography 2003*. – Oxford: University Press, 2003, 423-441.
- SZPYRA-KOŹŁOWSKA Jolanta: Inwentarze fonemów języka polskiego i ich konsekwencje. – *Logopedia 31*, 2002, 7-26.
- SZPYRA-KOŹŁOWSKA Jolanta: Miejsce i rola fonetyki w międzynarodowych egzaminach Cambridge, TOEFL i TSE. – *ZNN 5*, 2003, 181-192.
- SZPYRA-KOŹŁOWSKA Jolanta: On the synchronic status of palatalization in Polish. – *SAR 2*, 2003, 94-105.
- THURGOOD Ela, DEMENKO Grażyna: Acoustical analysis of Polish geminate affricates. – *TMJ 7*, 2003, 9-19.
- THURGOOD Ela, DEMENKO Grażyna: Phonetic realizations of Polish geminate affricates. – W: *ICPhS*, 1895-1898
- TWOREK Artur: Zur Klassifizierung des [j]-Lautes in konfrontativer Hinsicht. – *SL 22*, 2003, 63-72.
- WECKWERTH Jarosław: The dissociation of consonants from basic frame types in the phylogeny of language. – W: *ICPhS*, 1169-1172.
- WIDŁA Halina: Cele i specyfika nauczania wymowy na poziomie licencjackim na Uniwersytecie i w Kolegium Języków Obcych. Analiza porównawcza na przykładzie doświadczeń romanistyki śląskiej. – *ZNN 2*, 2002, 575-590.
- WIDŁA Halina: Wykorzystanie zjawiska kształtowania osobniczej artykulacji prozodycznej i fonetycznej w analizie porównawczej głosu mężczyzn z różnych grup wiekowych. – W: *WIDŁA Halina (red.): Europejczycy 1, Inter-Lingva*. – Bydgoszcz: Bora, 2001, 8-14.

- WIDŁA Halina, KOWALCZYK Aleksander: Częstotliwość podstawowa tonu krtańowego u mówców. Ujęcie porównawcze na podstawie analizy głosu mężczyzn. – W: PDED, 1451-1460.
- WIDŁA Halina, KOWALCZYK Aleksander: Laryngeal tone basic frequency at speakers. Comparative attempt on ground of men's voice. – W: KEGEL Zdzisław (red.): Contemporary problems of proof from a document: proceedings of the 9th Wrocław Symposium of Handwriting Research, Wrocław, June 14-16, 2000. – Wrocław: Katedra Kryminalistyki Wydziału Prawa, Administracji i Ekonomii Uniwersytetu Wrocławskiego, 2002, 315-327.
- ŻYTO Dariusz: Predictors of pronunciation inaccuracy. – ZNN 5, 2003, 267-276.

7. Gramatyka: morfologia i składnia. Semantyka kategorii gramatycznych

- BALTOVA Julia: Slovoobrazovanije i sintaksis. – W: ELRS, 49-54.
- BEREND Małgorzata: Aktywność słowotwórcza czasowników ruchu (opis gniazdo-
wy). – W: SGHM, 156-168.
- BIEŃ Janusz S.: Konstrukcje werbalne z *aż* w gramatyce Świdzińskiego. – W: SGL, 79-92.
- BOGUSŁAWSKI Andrzej: A note on the Slavonic aspects in imperative utterances. – W: ELRS, 87-96.
- BOGUSŁAWSKI Andrzej: Aspekt i negacja. [Semiosis Lexicographica 12]. – Warszawa: Katedra Lingwistyki Formalnej UW, 2003, s. 328.
- BOGUSŁAWSKI Andrzej: Uwagi o konstrukcjach elektywnych z wyrażeniami *ktos* i *któryś*. – W: SGL, 191-196.
- BORSLEY Robert D.: On the Polish periphery: comparative correlatives in Polish. – W: GLIP, 15-28.
- CZAPIGA Zofia: Zagadnienie zdań polipredykatywnych w polskich i rosyjskich badaniach językoznawczych. – ZNURJ 1, 2003, 9-18.
- DERWOJEDOWA Magdalena, RUDOLF Michał, ŚWIDZIŃSKI Marek: Two formal approaches to Polish numeral phrases implemented. – W: SGL, 93-108.
- EVERAERT Martin: Binding theories in the generative research tradition. – RiL 1, 2003, 33-52.
- FANSELOW Gilbert: Surprising specifiers and cyclic spellout. – W: GLIP, 29-46.
- FELLERER Jan: Zagadnienia struktury eliptycznej w języku polskim. – W: JLD, 31-46.
- GALA Sławomir: Słowotwórstwo onomastyczne i słowotwórstwo gwarowe. – W: MBO, 58-62.
- GEBERT Lucyna: Temporalité et modalité: procès de gramaticalisation réciproque. – W: ELRS, 167-176.
- GĘBKA-WOLAK Małgorzata: Zakres użycia mianownikowej formy przymiotnikowej w pozycjach konotowanych przez czasownik. – W: SGL, 109-122.
- GROCHOWSKI Maciej: Charakterystyka składniowa klasy partykuł. – W: CM, 80-83.

- GROCHOWSKI Maciej: O szyku operatora *więc* na tle jego cech składniowych i semantycznych. – W: ANAB, 89-98.
- GROCHOWSKI Maciej: Szyk jednostek synsyntagmatycznych w języku polskim (główne problemy metodologiczne). – *Polonica* 22/23, 2003, 203-223.
- GROCHOWSKI Maciej: Über die Präposition *między* als Implikator für Kollektivität. Auf der Suche nach Monosemie. – W: PIP, 111-128.
- GROCHOWSKI Maciej: Wyrażenia funkcyjne na tle wyrazów nieodmiennych. – W: CM, 89-117.
- GRZEGORCZYKOWA Renata: Osobliwość zaimków jako części mowy. – W: CM, 204-209.
- GRZEGORCZYKOWA Renata: Problem ról semantycznych aktantów predykatu w świetle nowych teorii języka. – W: ELRS, 203-210.
- GRZESIAK Romuald: Charakterystyka semantyczno-składniowa czynnościowych czasowników percepcyjnych. – W: CM, 163-173.
- GUIRAUD-WEBER Marguerite: Comment les Russes structurent-ils le temps? – W: ELRS, 225-232.
- GUNKEL Lutz: Syncretism and case underspecification in Polish noun paradigms. – W: GLIP, 47-62.
- HUDSON Richard: Case agreement, PRO and structure sharing. – *RiL* 1, 2003, 7-32.
- JADACKA Hanna: Opis gniazdowy jako podstawa badania łączliwości formantów. – W: SGHM, 56-63.
- JADACKA Hanna: Zagadnienie motywacji słowotwórczej w opisie gniazdowym. – W: SGHM, 29-40.
- JAKÓBCZYK Stanisław: „CENTRALNY OŚRODEK” i „KOTLET SCHABOWY”. – *PSJ* 11, 2003, 21-28.
- JAROS Irena: *Nomina instrumenti* as a word formation category. Research update. – W: DAG 1, 277-286.
- JODŁOWSKI Stanisław: Kryteria klasyfikacji wyrazów na części mowy. – W: CM, 9-34.
- JODŁOWSKI Stanisław: O przysłówkach, partykułach i im pokrewnych częściach mowy. – W: CM, 75-80.
- JODŁOWSKI Stanisław: Podstawy odróżniania spójników i przyimków. – W: CM, 84-88.
- JODŁOWSKI Stanisław: Próba zarysowania polskiego systemu części mowy. – W: CM, 35-39.
- JODŁOWSKI Stanisław: Teoria zaimka. – W: CM, 198-204.
- KALLAS Krystyna: Semantyczne uwarunkowania kolejności współrzędnych. – W: CM, 118-122.
- KALLAS Krystyna: Struktura gniazd słowotwórczych konstytuowanych przez rzeczowniki nazywające państwa (kraje). – W: SGHM, 64-85.
- KAROLAK Stanisław: Réflexions sur la catégorie de l'aspect (Autour du livre *Aspect in English. Commonsense view of the Interplay between Verbal and Nominal Referents*, by K. Kabakchiev). – *LP* 65, 2003, 151-175.

- KAPROŃ-CHARZYŃSKA Iwona: Redukcja w hierarchii środków słowotwórczych. – W: SGL, 35-51.
- KAPROŃ-CHARZYŃSKA Iwona: Wstępna charakterystyka derywatów złożonych z formantem redukcyjnym. – PorJęz 6, 2003, 40-50.
- KIKLEWICZ Aleksander: Podmiot i orzeczenie jako kategorie gramatyki funkcjonalnej. – PJO 5, 2003, 117-139.
- KOSEK Iwona: Z problematyki opisu wyrażen *całkiem całkiem, nawet nawet*. – W: SGL, 143-156.
- KOSESKA-TOSZEWA Violetta: Les pièges de l'imparfait bulgare. – SK 5, 2003, 115-122.
- KOSESKA-TOSZEWA Violetta: O modelu opisu semantycznej kategorii czasu i modalności w bułgarskim i polskim. – W: SGBP, 103-117.
- KOSESKA-TOSZEWA Violetta: Pierwsza semantyczna gramatyka konfrontatywna dla języków słowiańskich. – W: SGBP, 7-13.
- KOSESKA-TOSZEWA Violetta: Quantification of time or of aspect? – SK 5, 2003, 71-76.
- KOSESKA-TOSZEWA Violetta, GARGOV Georgi: Semantyczna kategoria określoności/ nieokreśloności. – W: SGBP, 21-33;
- KRZYŻANOWSKA Magdalena: Miejsce skrótowców w systemie słowotwórczym języka. – W: SGL, 53-60.
- LAPIS Włodzimierz, WIERZCHOŃ Piotr: Rekurencja jako narzędzie do tworzenia segmentów językowych współczesnej polszczyzny (Recurrency as a tool for creating linguistic segments in the contemporary Polish language). – INLI 9, 2003, <http://main.amu.edu.pl/~inveling>
- LASKOWSKI Roman: Funkcjonalna klasyfikacja leksemów: części mowy. – W: CM, 39-49.
- LUBAŃSKA Maja: Superiority, focus and optimality: a new approach to multiple *Wh*-fronting in Polish. – SL 22, 2003, 25-38.
- ŁĘCKI Andrzej M.: The mid-clipping word-formation. – LS 24, 2003, 69-78.
- MALDŹIEVA Viara: Modalność: hipotetyczność, irrealność, optatywność i imperatywność, warunkowość. [Gramatyka konfrontatywna bułgarsko-polska. T. 6. Cz. 3.]. – Warszawa: SOW, 2003, s. 203.
- MALEJKA Jagna: Formalne i semantyczne uwarunkowania polskich zdań złożonych ze spójnikami *że* i *żeby*. – W: JLD, 129-136.
- MEYER Roland: Superiority effects and structural distinctions in Polish and Czech *wh*-questions. – W: GLIP, 63-78.
- MIGDAŁSKI Krzysztof: Participle preposing in Bulgarian. – W: GLIP, 79-92.
- MILEWSKA Beata: Przyimki wtórne we współczesnej polszczyźnie. – Gdańsk: Wyd. UG, 2003, s. 228.
- MITURSKA-BOJANOWSKA Jolanta: Rosyjskie i polskie rzeczowniki polisemiczne w aspekcie kategorii liczby. – Szczecin: Wyd. Naukowe Uniwersytetu Szczecińskiego, 2003, s. 185.
- MOROZ Andrzej: O konstrukcjach syntaktycznych typu *Jan nie, Jan też*. – W: SGL, 143-156.
- MOROZ Andrzej: Syntaktyczna klasyfikacja konstrukcji składniowych zorgani-

- zowanych wokół nadrzędnego nominalnego składnika zerowego. – AUNC58/*Filologia Polska. Językoznawstwo*, 2003, 149-162.
- MURYN Teresa: Encore une fois sur les propositions circonstancielles de but. – SK 5, 2003, 143-149.
- NEWMAYER Frederick J.: Against the Split-CP hypothesis. – W: GLIP, 93-108.
- OHNHEISER Ingeborg (red.): Słowotwórstwo. Nominacja. – Opole: Uniwersytet Opolski. Instytut Filologii Polskiej, 2003, s. 541.
- POLAŃSKI Kazimierz: Na marginesie dyskusji o podmiocie. – W: ELRS, 409-416.
- POPOWSKA-TABORSKA Hanna: O pewnym niespotykanym sposobie spieszczania. – W: ANAB, 237-238.
- PRZEPIÓRKOWSKI Adam: A hierarchy of Polish genders. – W: GLIP, 109-122.
- RAPPAPORT Gilbert C.: Case syncretism, features, and the morphosyntax of Polish numeral phrases. – W: GLIP, 123-138.
- ROSZKO Roman: Sematyczna kategoria ilości i semantyczna kategoria określoności/ nieokreśloności. – W: SGBP, 33-42.
- ROZWADOWSKA Bożena: Initial boundary and telicity in the semantics of perfectivity. – W: FSL, 859-872.
- ROZWADOWSKA Bożena: Symetria lustrzana w semantyce aspektu. – AUW/*Anglica Wratislaviensia* 40, 2003, 93-108.
- RUDNICKA-MOSIĄDZ Ewa: Passive and “-no/-to” structures in Construction Grammar. – AUW/*Anglica Wratislaviensia* 41, 2003, 129-151.
- RUSZKOWSKI Marek: Kategorie pośrednie w składni polskiej. – Kielce: Wyd. Akademii Świętokrzyskiej, 2001, s. 94.
- SALONI Zygmunt: O trudnych problemach fleksyjnych i ich kodyfikacji (na przykładzie kilku czasowników polskich). – *Polonica* 22/23, 2003, 291-312.
- SAMOROWSKA Anna: Gramatyczna klasyfikacja korelatów. – AUNC58/*Filologia Polska. Językoznawstwo*, 2003, 175-189.
- SKARŻYŃSKI Mirosław: Słowotwórcze gniazda odczasownikowe (charakterystyka wstępna). – W: SGHM, 137-155.
- STAWNICKA Jadwiga: Czynniki „anulowania efektu” a wybór aspektu w kontekstach ograniczonej krotności w języku polskim. – W: SSL, 70-77.
- STAWNICKA Jadwiga: Deminutywność jako rodzaj akcji: (na materiale przekładowym rosyjsko-niemieckim). – W: PAO, 217-223.
- STELMASZCZUK Anna: Sočinenije i podčinenije kak tradiconnaja opozicija v strukturnoj organizacii složnovo predloženiija. – LD 7, 2003, 201-214.
- TABAKOWSKA Elżbieta: Kategorie gramatyczne. – W: CM, 50-53.
- TOKARSKI Jan: Pojęcie czasownika. – W: CM, 148-152.
- URBAN Małgorzata: Przymiotniki współpodstawowe z formantem *-ny* i formantami zawierającymi sufiks *-ny*. – W: SGL, 61-68.
- VOGELGESANG Teresa: Gniazda słowotwórcze przymiotników nazywających kolory i wymiary. – W: SGHM, 86-113.
- WALUSIAK Ewa: On comparative prepositions. – W: PIP, 317-331.
- WILLIM Ewa: O przypadku fraz liczebnikowych typu *pięć* w podmiocie i mechanizmach akomodacji. – *Polonica* 22/23, 2003, 233-254.

- WIŚNIEWSKI Marek: Uwagi o słowotwórstwie odprzymiotnikowych nazw cech abstrakcyjnych. – W: SGL, 69-78.
- WITKOŚ Jacek: Single cycle syntax and genitive of negation. – W: GLIP, 167-182.
- WITKOŚ Jacek: Some notes on single cycle syntax and genitive of negation. – International Journal of Arabic-English Studies 4, 2003, 153-174.
- WITKOŚ Jacek, HORNSTEIN Norbert: Yet another approach to existential constructions. – W: DELSING Lars-Olof, FALK Cecilia, JOSEFSSON Gunlög, SIGURDSSON Halldór (red.): Grammar in focus. Festschrift for Anders Platzak. – Lund: Department for Scandinavian Languages, 2003, 167-84.
- WOJDAK Piotr: Determinator a przymiotnik w wielostopniowej strukturze frazy nominalnej. – Polonica 22/23, 2003, 225-231.
- WOJDAK Piotr: Konotacja w składni frazowej wielostopniowej. – SJS 2, 2003, 405-423.
- WOJDAK Piotr: Zur Binnensyntax der polnischen polysegmentalen Adverbien als Präpositionalphrasen. – W: PIP, 393-417.
- WYSOCZAŃSKI Włodzimierz: Porównania niegradacyjne. Klasyfikacja wykładników. – SL 22, 2003, 107-125.
- ZAREMBA Charles: Szyk a wartość liczby narzędników konstrukcji współrzędnych. – W: SGL, 169-178.
- ZARON Zofia: Funkcjonalna klasyfikacja leksemów polskich (kolejna propozycja). – W: SGL, 179-190.
- ZARON Zofia: Uwagi o *wierzyć że...* Ile jednostek języka i jakie? – W: PJPk, 56-62.
- ZBRÓG Piotr: Dyskusyjne problemy akomodacji morfologicznych w opisie generatywnym. – Kielce: Wyd. Akademii Świętokrzyskiej, 2003, s. 215.

8. Stylistyka. Odmiany języka

- BAJER Dominika: Język mediów. Specyfika komunikatu medialnego w prasie, radiu i telewizji. – W: SJIK, 41-50.
- BAŃKOWSKA Edyta, MIKOŁAJCZUK Agnieszka (red.): Praktyczna stylistyka nie tylko dla polonistów. – Warszawa: Książka i Wiedza, 2003, s. 439.
- BARTMIŃSKI Jerzy: Derywacja stylu. – W: WJ, 59-70.
- BARTMIŃSKI Jerzy: Odmiany a style języka. – W: WJ, 53-58.
- BARTMIŃSKI Jerzy: Opozycja ustności i literackości. – W: WJ, 90-95.
- BARTMIŃSKI Jerzy: Styl potoczny jako centrum systemu stylowego języka. – W: WJ, 156-165.
- BŁAS Ewa, SUJKOWSKA Katarzyna: Wielojęzyczność klótni – poszukiwanie uniwersalności wzorca gatunkowego (na przykładzie tekstów potocznych, literackich i muzycznych). – STYL 12, 2003, 307-325.
- BŁASZAK Marek: The use of sailors' jargon outside its natural context in the sea novels of Captain Frederick Marryat. – W: PASELIT 9, 53-58.

- BURKACKA Iwona: Aspekt stylistyczny opisu gniazdowego. – W: SGHM, 114-136.
- CHRZANOWSKA-KLUCZEWSKA Elżbieta: Mikrotropy, makrotropy, metatropy. – STYL 12, 2003, 207-224.
- CIEPAŁ Martina: Językowe osobliwości w Internecie. – ZNUJ 121, 2003, 25-30.
- DOBRYŃSKA Teresa: Tekst, styl, poetyka: zbiór studiów. – Kraków: Universitas, 2003, s. 209.
- GORBACZ-PAZERA Jolanta: Stylotwórcze eksponenty tekstu popularnonaukowego (aspekt teoretyczny). – LD 7, 2003, 77-86.
- GRUSZCZYŃSKI Włodzimierz: Czy normy językowe obowiązują w Internecie. – W: WJ, 287-292.
- KŁOCZOWSKI Jan Andrzej: Język, którym mówi człowiek religijny. – W: WJ, 222-229.
- KOMOSA Anna: Język ogólny a język specjalistyczny. – W: JONK, 73-76.
- LIPIŃSKA Magdalena: Analiza stylistyczna priameli niewłaściwych. – ŁTN 48, 2003, 73-86.
- LIPIŃSKA Magdalena: Analyse sémantique et stylistique des priamèles polonaises. – W: Revue des études slaves 2/3. – Paris: Université Paris Sorbonne, CNRS, 2002/2003, 441-452.
- MALINOWSKA Ewa: Język w urzędach. – W: WJ, 180-189.
- MATUSZCZYK Bożena: O tym, co modne we współczesnym języku religijnym. – W: MJPL, 77-86.
- MIATLIUK Hanna, SZYMANIUK Dorota: Stylotwórcze cechy prozodii w polskich i angielskich tekstach informacyjnych. – W: PLNJ, 277-282.
- PISAREK Walery: Język w prasie. – W: WJ, 248-265.
- RASZEWSKA-KLIMAS Agnieszka: Z metodyki badań funkcji stylistycznych nazw własnych w tekście literackim. – W: MBO, 467-472.
- RUSZKOWSKI Marek: Długość wypowiedzenia a stopień jego podrzędności jako wskaźnik stylistycznej charakterystyki tekstu. – PorJęz 6, 2003, 25-32.
- RUSZKOWSKI Marek: Liczebność próby w statystyczno-składniowych badaniach stylu. – JP 3, 2003, 174-180.
- SKORUPSKA-KOZUB Elżbieta: On genre in contemporary English business letters. – LS 24, 2003, 127-142.
- SULIMA Roch: Fenomen oralności. – W: WJ, 96-102.
- SZYMONIUK Maja: Problemy sopolstavitel'novo stilističeskovo analiza. – W: PAO, 193-200.
- TAMBOVTSEV Yuri, Ludmila, Juliana: Some stylistic typological distances between the prose of some British writers. – SAP 39, 2003, 247-262.
- WIDŁA Halina: Analiza treściowo-językowa na styku dwóch języków. – W: KEGEL Zdzisław (red.): Kryminalistyczna ekspertyza pismoznawcza a grafologia. – Wrocław: Wyd. Uniwersytetu Wrocławskiego, 2003, 315-324.
- WIDŁA Halina: Appartenance à un sous groupe donné déduite sur la base d'un énoncé oral ou écrit – réflexions méthodologiques. – W: STANOIU Rodica Mihaela (red.): Revista de Criminologie, Criminalistica si Penologie. – Bucuresti: Wyd:

- Ministerul Justitiei, Ministerul Public, Directia generala a Penitenciarelor si Societatea Romana de Criminologie si de Criminalistica, 2002, 150-162.
- WIDŁA Halina: Zmiany w stylu polskojęzycznej wypowiedzi pisemnej osób poddanych intensywnej nauce języka obcego (na materiale języka francuskiego). – W: PDED, 1397-1406.
- WIERZBICKA Anna: Gwary, żargony, style. – W: WJ, 126-132.
- WIERZBIŃSKI Jarosław (red.): Funkcjonowanie środków językowo-stylistycznych w tekstach mówionych i pisanych. – Łódź: Wyd. UŁ, 2003, s. 176.
- WILKOŃ Aleksander: Gatunki mowy. – W: PRL, 46-58.
- WITOSZ Bożena, SKUDRZYK Aldona, WOJTAK Maria, SŁAWKOWA Ewa: Style literatury (po roku 1956). – Katowice: Wyd. UŚ, 2003, s. 239.
- WOJTAK Maria: Przejawy mody w sposobie kształtowania informacyjnych gatunków prasowych. – W: MJPL, 35-52.
- ZIELIŃSKI Maciej: Języki prawne i prawnicze. – W: WJ, 190-196.

9. Język i technologia. Językoznawstwo matematyczne, statystyczne i komputerowe. Językoznawstwo korpusowe

- BAŃSKI Piotr: Anotacja zewnętrzna: wpływ architektury korpusu IPI PAN na efektywność jego tworzenia oraz wykorzystania. – *Polonica* 22/23, 2003, 77-92.
- BARANOWSKA Emilia, FRANCUZIK Katarzyna, KARPIŃSKI Maciej, KLEŚTA Janusz: Determining phrase boundaries in written texts for the purpose of Polish speech synthesis. – *TMJ* 7, 2003, 71-78.
- BIEŃ Janusz S.: GNU Emacs 21 i L^ATEX₂: piszemy artykuł naukowy. – W: BOLEK Piotr, PRZECHLEWSKI Tomasz (red.): *Proceedings XIII European TEX Conference, April 29-May 3, 2002, Bachotek, Poland, 105-111*; *Biuletyn GUST* 18, 2002, 21-27. Tekst dostępny w formacie PDF: <http://www.mimuw.edu.pl/~jsbien/publikacje/JSB-Bach02.pdf> i Postscript: <http://www.mimuw.edu.pl/~jsbien/publikacje/JSB-Bach02.ps>
- BIEŃ Janusz S.: O informatyce i przyszłości polszczyzny. – W: *JPSP*, 81-93. [Tekst dostępny również on-line: <http://www.mimuw.edu.pl/~jsbien/publ/JwP03/>]
- BIEŃ Janusz S.: TEXLive w sieci. Koncepcja i wykorzystanie. – *Biuletyn GUST* 19, 2003, s. 13-21. Tekst dostępny w formacie PDF: <http://www.mimuw.edu.pl/~jsbien/publikacje/JSB-Bach03.pdf> i Postscript: <http://www.mimuw.edu.pl/~jsbien/publikacje/JSB-Bach03.ps>
- BLANCO Xavier: Inventaire de propriétés transformationelles pour la linguistique informatique. – W: *PLNJ*, 35-52.
- BOGACKI Krzysztof: De l'utilisation des transducteurs dans la traduction automatique. – W: *PLNJ*, 53-66.
- BOGACKI Christophe: Le traitement des dates et des nombres en polonais dans INTEX. – W: *ELRS*, 71-86.
- DEMENKO Grażyna: Phrase time structure modelling for speech synthesis purposes. – W: *ICPhS*, 2441-2444.

- DEMENKO Grażyna, WYPYCH Mikołaj, BARANOWSKA Emilia: Implementation of grapheme-to-phoneme rules and extended SAMPA alphabet in Polish text-to-speech synthesis. – *TMJ* 7, 2003, 79-95.
- DĘBOWSKI Łukasz: A reconfigurable stochastic tagger for languages with complex tag structure. – W: *The Proceedings of the Workshop on Morphological Processing of Slavic Languages, EACL 2003*. – Budapeszt: Association for Computational Linguistics, 2003, 63-70.
- FEDER Marcin: Machine-assisted human translation: its position. – *Perspectives: Studies in Translatology* 11/2, 2003, 135-143.
- FRANCUZIK Katarzyna: Wstępna parametryzacja zbioru danych dotyczących iloczasu głoskowego na potrzeby syntezy mowy polskiej. – *TMJ* 7, 2003, 97-100.
- GÓRSKI Rafał L.: Korpus współczesnego języka polskiego IJP PAN, tzw. korpus krakowski. – W: *JPSP*, 158-161.
- GRALIŃSKI Filip: Wybór interpretacji składniowej w systemie POLENG. – *TMJ* 7, 2003, 163-168.
- HAJDAMOWICZ Katarzyna: Sterowanie w języku naturalnym robotem wirtualnym z wykorzystaniem parsera systemu POLENG. – *TMJ* 7, 2003, 189-196.
- JASSEM Krzysztof, KOWALSKI Tomasz: Narzędzia do opisu i interpretacji skończonych sieci przejść w systemie POLENG. – *TMJ* 7, 2003, 153-161.
- KULIKÓW Sławomir: Automatyczne generowanie streszczenia tekstu. – *TMJ* 7, 2003, 121-125.
- KUPŚĆ Anna: Aspect assignment in an English-Polish machine translation system. – W: *KŁOPOTEK* Mieczysław A., *WIERZCHOŃ* Sławomir T., *TROJANOWSKI* Krzysztof (red.): *Proceedings of the workshop on machine translation and other language technology tools. Improving MT through other language technology tools: Resources and tools for building MT*. – New York: Springer, 2003, 159-167.
- KUPŚĆ Anna: Two approaches to aspect assignment in an English-Polish machine translation system. – W: *The Proceedings of the Workshop on Morphological Processing of Slavic Languages, EACL 2003*. – Budapeszt: Association for Computational Linguistics, 2003, 14-24.
- KUPŚĆ Anna, VAN DURME Benjamin, HUANG Yifen, NYBERG Eric: Towards light semantic processing for question answering. – W: *NIRENBURG* Sergei, *HIRST* Graeme (red.): *Proceedings of HLT-NAACL 2003 workshop on text meaning*. – Edmonton: The Association for Computational Linguistics, 2003, 54-61.
- KUPŚĆ Anna et al.: The JAVELIN Question-answering system at TREC 2003: A multistrategy approach with dynamic planning. – W: *VOORHEES* Ellen M., *BUCKLAND* Lori P. (red.): *Proceedings of TREC 12*. – Gaithersburg/Maryland: National Institute of Standards and Technology, 2003, 327-335.
- LEW Robert: Designing relational database structures for storing and processing language questionnaire data: example from a study in dictionary use. – W: *RAS*, 355-363.
- MARCINIAK Małgorzata, MYKOWIECKA Agnieszka, PRZEPIÓRKOWSKI Adam, KUPŚĆ Anna: An HPSG-annotated test suite for Polish. – W: *ABEILLE*

- Anne (red.): *Treebanks: Building and using parsed corpora*. – Dordrecht: Kluwer, 2003, 129-146.
- MYKOWIECKA Agnieszka, MARCINIAK Małgorzata, PRZEPIÓRKOWSKI Adam, KUPŚĆ Anna: *An implementation of a generative grammar of Polish*. – W: *FSL*, 271-285.
- MIATLIUK Konstanty, NOVIKAVA Swietłana: *Mathematical images of natural grammars and learning processes*. – W: *PLNJ*, 283-282.
- OAKES Michael P.: *Text categorization: automatic discrimination between US and UK English using the Chi-square test and high ratio pairs*. – *RiL* 1, 2003, 143-156.
- OGRODNICZUK Maciej: *Nowa edycja wzbogaconego korpusu słownika frekwencyjnego*. – W: *JPSP*, 181-190.
- PAWŁOWSKI Adam: *Uwagi na temat korpusu języka polskiego (reprezentatywność, aktualność, nazwa)*. – W: *JPSP*, 162-180.
- PIOTROWSKI Tadeusz: *Językoznawstwo korpusowe: wprowadzenie do problematyki*. – W: *JPSP*, 143-154.
- PLUCIŃSKI Andrzej: *Modelowanie zmian cech prozodycznych na potrzeby syntezy mowy*. – *SNP* 5, 2003, 153-191.
- POLKOWSKA Maria, POLKOWSKI Lech: *Toward communicating sets of segmental processes. A topological rough set framework*. – W: *Proceedings of CSP 2003 (Concurrency, Specification, Programming 2003)*. – Warszawa: Wyd. UW, 2003, 433-440.
- POZNAŃSKA Marta: *Rozwiązywanie problemów tokenizacji tekstu polskiego przy użyciu wyrażeń regularnych*. – *TMJ* 7, 2003, 179-187.
- PRZEPIÓRKOWSKI Adam: *Information extraction and learning of template types*. – W: LEWANDOWSKA-TOMASZCZYK Barbara (red.): *The proceedings of practical applications of linguistic corpora 2001*. – Frankfurt: Peter Lang, 2003, 117-131.
- PRZEPIÓRKOWSKI Adam: *On the computational usability of valence dictionaries for Polish*. – Warszawa: Instytut Podstaw Informatyki PAN, 2003, s. 14.
- PRZEPIÓRKOWSKI Adam: *Składniowe uwarunkowania znakowania morfosyntaktycznego w korpusie IPI PAN*. – *Polonica* 22/23, 2003, 57-76.
- PRZEPIÓRKOWSKI Adam, BAŃSKI Piotr, DĘBOWSKI Łukasz, HAJNICZ Elżbieta, WOLIŃSKI Marcin: *Konstrukcja korpusu IPI PAN*. – *Polonica* 22/23, 2003, 33-38.
- PRZEPIÓRKOWSKI Adam, WOLIŃSKI Marcin: *A flexemic tagset for Polish*. – W: *The Proceedings of the workshop on morphological processing of Slavic languages, EACL 2003*, 33-40.
- PRZEPIÓRKOWSKI Adam, WOLIŃSKI Marcin: *A morphosyntactic tagset for Polish*. – W: *FSL*, 2003, 349-362.
- PRZEPIÓRKOWSKI Adam, WOLIŃSKI Marcin: *The unbearable lightness of tagging: A case study in morphosyntactic tagging of Polish*. – W: *The proceedings of the 4th international workshop on linguistically interpreted corpora (LINC-03), EACL 2003*, 109-116.
- RABIEGA-WIŚNIEWSKA Joanna, RUDOLF Michał: *Sposób na automatyczną derywację i przeszkody na drodze jej realizacji*. – W: *JLD*, 163-170.

- SALONI Zygmunt, WOLIŃSKI Marcin: A computerized description of Polish conjugation. – W: FSL, 373-384.
- SEMENIUK-POLKOWSKA Maria, POLKOWSKI Lech: Conjugate information systems: learning concepts in rough set theory. – W: CARBONELL Jamie, SIEKMANN Jörg (red.): Lecture notes in artificial intelligence 2639. – Berlin/Heidelberg: Springer, 2003, 255-259.
- SEUNG-HUI Koh: Problemy związane z programem konkordancji Sejong z perspektywy użytkownika: studium uzyskiwania koreańskich postpozycji. – W: SJK, 173-192.
- SOBKOWIAK Włodzimierz: TTS in EFL CALL – some pedagogical considerations. Teaching English with Technology 3. – <http://www.iatefl.org.pl/call/sob>
- SUSZCZAŃSKA Nina: GS-model of Polish syntax. – TMJ 7, 2003, 127-134.
- SZYMAŃSKI Marcin, GROCHOLEWSKI Stefan: Analiza wybranych miar pewności w systemie ARM. – TMJ 7, 2003, 109-120.
- ŚLEDZIŃSKI Daniel: Założenia dla bazy danych w projektowaniu systemu TTS. – TMJ 7, 2003, 101-107.
- TWARDZIK Waław, GÓRSKI Rafał L.: Korpus staropolski Instytutu Języka Polskiego PAN w Krakowie. – W: JPSP, 155-157.
- WOLARSKI Jędrzej: Wpływ właściwości Internetu na odbiór informacji (studium przypadku). – W: SJK, 141-154.
- WOLIŃSKI Marcin: System znaczników morfosyntaktycznych w korpusie IPI PAN. – Polonica 22/23, 2003, 39-56.
- WYPYCH Mikołaj: Model probabilistyczny ujednoznaczniania struktury składniowej w systemie POLENG. – TMJ 7, 2003, 169-177.
- WYPYCH Mikołaj, BARANOWSKA Emilia, DEMENKO Grażyna: A grapheme-to-phoneme conversion algorithm based on the SAMPA alphabet extension for the Polish language. – W: ICPH, 2601-2604.

10. Psycholingwistyka. Neurolingwistyka.

Język dziecka

- BIARDZKA Renata: Modne słowa i zwroty w języku dzieci. – W: MJPL, 139-142.
- BONIECKA Barbara: Poziomowanie gatunkowe w wypowiedziach dzieci. – SPRAG 3, 2002, 181-190.
- BOROWIEC Helena: Wzbogacanie leksyki u starszych dzieci przedszkolnych. – Logopedia 32, 2003, 223-243.
- BROŚ Danuta: Od pierwszego krzyku do pierwszego słowa: dwa podsystemy języka w rozwoju komunikacji werbalnej dziecka w okresie niemowlęcym: studium przypadku. – AF 23, 2003, 151-167.
- CHRUSZCZEWSKI Piotr: Toward a cultural neurolinguistics: a preliminary model. – W: RAS, 237-246.
- DOŁĘGA Zofia: Promowanie rozwoju mowy w okresie dzieciństwa – prawidłowości rozwoju, diagnozowanie i profilaktyka. – Katowice: Wyd. UŚ, 2003, s. 225.

- FABER Pamela: Terminological competence and enhanced knowledge acquisition. – RiL 1, 2003, 95-116.
- KARWATOWSKA Małgorzata: Badanie nazw wartości w języku dzieci i młodzieży. – SPRAG 3, 2002, 147-157.
- KOWAL Iwona: Spójność referencjalna w opowiadaniach 9-15-latków. – SPRAG 3, 2002, 84-101.
- KRAJNA Ewa: Doskonalenie artykulacji u dzieci przedszkolnych – wybrane zagadnienia. – Logopedia 31, 2002, 27-52.
- KURCZ Ida: Psycholingwistyka. – W: JPSP, 114-115.
- KURKOWSKI Zdzisław Marek: Rola kontroli słuchowej w procesie artykulacji. – Logopedia 31, 2002, 257-262.
- LIZAK Jadwiga: Wpływ reklamy na postawę oraz słowną twórczość dzieci i młodzieży. – W: MJPL, 115-122.
- MACIEJEWSKA Alina: Formowanie znaczeń w wypowiedziach dzieci przedszkolnych. – SPRAG 3, 2002, 55-70.
- MECNER Paweł, MAZURKIEWICZ-SOKOŁOWSKA Jolanta: Aspekty neurolingwistyki – geneza „Hipotezy Zatartego Śladu” (Trace-Deletion Hypothesis). – KNf 50/1-2, 2003, 241-252.
- PORAYSKI-POMSTA Józef: Psycholingwistyka i co z niej wynika dla kształcenia językowego w szkole. – W: SYNOWIEC Helena (red.): W kręgu zagadnień dydaktyki języka i literatury polskiej. Księga jubileuszowa dedykowana profesorowi Edwardowi Polańskiemu. – Katowice: Wyd. UŚ, 2002, 127-131.
- PORAYSKI-POMSTA Józef: Co warto i należy wiedzieć o istocie mówienia? – WWP 1, 2002, 4-9.
- PORAYSKI-POMSTA Józef: Czy dziecko ma świadomość mowy? – WWP 4, 2002, 204-208.
- PORAYSKI-POMSTA Józef: Czy i jak możemy wpływać na rozwój mowy dziecka? – WWP 5, 2002, 270-274.
- PORAYSKI-POMSTA Józef: Mowa jako narzędzia działania dziecka. – WWP 3, 2002, 146-151.
- PORAYSKI-POMSTA Józef: O czynnikach wpływających na opanowywanie przez dziecko znaczeń. – WWP 10, 2002, 587-591.
- PORAYSKI-POMSTA Józef: O okresach rozwoju mowy dziecka. – WWP 2, 2002, 77-83.
- PORAYSKI-POMSTA Józef: O niektórych właściwościach rozmów i opowiadań dziecięcych. – WWP 7, 2002, 399-403.
- PORAYSKI-POMSTA Józef: O roli słowa pisanego w rozwoju mowy dziecka. – WWP 2, 2003, 67-71.
- PORAYSKI-POMSTA Józef: O tzw. błędach językowych dzieci. – WWP 8, 2002, 455-458.
- SZCZEPANKOWSKA Irena: Modne języki a zjawisko negatywnej bilingwalności. – W: MJPL, 67-76.
- WIDŁA Halina: Les erreurs du bilingue: analyse des forme et contenu. – W: KAC-PRZAK Alicja (red.): Points communs: linguistique, traductologie, glottodidactique. – Łódź: Wyd. BIBLIOTEKA, 2002, 319-329.

- WIDŁA Halina: Neologizmy jako jedna z form restrukturyzacji języka pierwszego. – W: PDED, 1411-1418.
- WŁOSOWICZ Teresa M.: Some psycholinguistic aspects of lexical search in simultaneous interpreting. – LS 24, 2003, 181-196.
- WRÓBLEWSKA-PAWLAK Krystyna: Co to znaczy być dwujęzycznym? Definicje teoretyczne a społeczne reprezentacje dwujęzyczności. – W: PLNJ, 453-462.
- ZAWADZKI Roman: Percepcja w przestrzeni dźwiękowej – akustyka, psychoakustyka i psychologia. – AF 24, 2003, 5-22.
- ZIELIŃSKA Dorota: The role of the selective mode of language use in language acquisition. – ZNUJ 121, 2003, 325-330.

11. Patologia mowy

- BALEJKO Antoni (red.): Diagnoza i terapia osób z afazją: holistyczne podejście do chorego: dla studentów medycyny, logopedii, pedagogiki, psychologii i rodzin osób z afazją. – Wyd. 3. – Białystok: Wydawnictwa Logopedyczne, 2003, s. 131.
- BALEJKO Antoni: Jak pokonać trudności w mówieniu, czytaniu i pisaniu: dla rodziców i nauczycieli. – Białystok: Wydawnictwa Logopedyczne, 2003, s. 278.
- BALEJKO Antoni: Sprawdź jak mówię i wymawiam: kwestionariusz obrazkowy do badania i oceny rozwoju mowy i wymowy: dyslalia, dysleksja. – Białystok: Wydawnictwa Logopedyczne, 2003, s. 71.
- BIELAK Beata: Rozwój mowy dziecka z jednostronnym uszkodzeniem słuchu: studium przypadku. – Logopedia 32, 2003, 295-305.
- BOGDANOWICZ Marta, KALKA Dorota, KRZYKOWSKI Grzegorz: Ryzyko dysleksji: problem i diagnozowanie. – Gdańsk: Harmonia, 2002, s. 143.
- BRODA Grażyna, TOMASZEWSKA Wiesława: Z dysleksją na ty. – Katowice: Związek Nauczycielstwa Polskiego. Ośrodek Usług Pedagogicznych i Socjalnych, 2003, s. 130.
- CIEPIELA Kamila: Pragmatics and its application to adult aphasia rehabilitation in Polish reality. – WRH 1, 2003, 361-372.
- CIESZYŃSKA Jagoda: Metody wywoływania głosek. – Kraków: nakł. autorki, 2003, s. 79.
- CZAPLEWSKA Ewa, KACZOROWSKA-BRAY Katarzyna: Potrzeba rozwijania kompetencji komunikacyjnej u dzieci ze specyficznymi zaburzeniami rozwoju mowy i języka. – Logopedia 30, 2002, 67-86.
- DOMAGAŁA Aneta: Mowa we wczesnej fazie demencji typu Alzheimer. – Logopedia 32, 2003, 105-126.
- DOMAGAŁA Aneta, DŁUGOSZ Edyta: Persewacje werbalne jako przedmiot badań nad demencją typu Alzheimer. – Logopedia 30, 2002, 155-166.
- DOMAGAŁA Aneta, DŁUGOSZ Edyta, GUSTAW Katarzyna: Zaburzenia mowy w badaniu klinicznym i ocenie własnej pacjenta we wczesnej fazie demencji typu Alzheimer. – Logopedia 32, 2003, 245-259.

- DOMAGAŁA-ZYŚK Ewa: Nauczanie języka angielskiego niesłyszących studentów. – AF 23, 2003, 127-136.
- DURANOWSKA-SEROCKA Aleksandra, NOWACKI Przemysław, POSIO Wioletta: Czynności językowe i aktywność chorego w kontaktach z otoczeniem a uszkodzenie struktur podkorowych i wyspy. – Logopedia 32, 2003, 63-86.
- DYRDA Jolanta: Style uczenia się dzieci dyslektycznych a wymagania poznawcze szkoły. – Gdańsk: Wyd. UG, 2003, s. 145.
- GAŁKOWSKI Tadeusz, WARDYN Małgorzata: Echolalia u dzieci z autyzmem i jej rozwojowe uwarunkowania. – AF 21, 2002, 147-177.
- GRUBA Joanna, POLEWCZYK I.: Multimedialny pakiet logopedyczny: zeszyt ćwiczeń. Cz. 1: Sz, ź, cz, dż. – Gliwice Niezdrowice: Komlogo, 2003, s. 32.
- HORTIS-DZIERZBICKA Maria, STECKO Elżbieta: Ocena strukturalna i czynnościowa aparatu mowy w wadzie rozszczepowej twarzy. – Logopedia 30, 2002, 87-90.
- IWIŃSKA Joanna: Diagnostyka i terapia dysleksji: jak pomóc dziecku z trudnościami w czytaniu i pisaniu. – Katowice: Regionalny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli „WOM”, 2002, s. 49.
- JĘCZEŃ Urszula: Uwarunkowania rozwoju kompetencji językowej i komunikacyjnej u dzieci upośledzonych umysłowo. – Logopedia 32, 2003, 127-138.
- JODZIO Krzysztof: Pamięć, mowa a mózg: podejście afazjologiczne. – Gdańsk: Wyd. UG, 2003, s. 308.
- KAJA Barbara (red.): Diagnostyka dysleksji. – Bydgoszcz: Wyd. Akademii Bydgoskiej im. Kazimierza Wielkiego, 2003, s. 189.
- KLEŚTA Janusz: Perpetual intelligibility evaluation for speech produced by deaf children educated in a special school. – INLI 10, 2003, <http://main.amu.edu.pl/~inveling>
- KLUK Karolina: Zrozumiałość mowy u osób z niedosłuchem typu *martwe pola*. – AF 22, 2002, 69-83.
- KONOPSKA Lilianna: Jakość wymowy osób z wadą zgryzu. – Logopedia 31, 2002, 157-198.
- KORENDO Marta: Kategoria aspektu – jak radzą sobie z tym problemem niesłyszący? – AF 21, 2002, 195-201.
- KUNISZYK-JÓŹKOWIAK Wiesława, SMOŁKA Elżbieta, SUSZYŃSKI Waldemar: Charakterystyki akustyczne mowy osób jękających się w trakcie i po terapii. – Logopedia 30, 2002, 131-142.
- KURKOWSKI Zdzisław Marek: Lateralizacja słuchowa a zaburzenia komunikacji językowej. – AF 21, 2002, 179-186.
- KURKOWSKI Zdzisław Marek: Próba sylabowa do oceny nie płynności mówienia. – Warszawa: Instytut Fizjologii i Patologii Słuchu, 2003, s. 37.
- KURKOWSKI Zdzisław Marek, SZKIELKOWSKA Agata, RATYŃSKA Joanna, MULARZUK Marzena: Audiogenne uwarunkowania dysleksji w świetle metody Tomatisa. – AF 22, 2002, 171-176.
- KURKOWSKI Zdzisław Marek, SZKIELKOWSKA Agata, RATYŃSKA Joanna, MARKOWSKA Renata, MULARZUK Marzena: Zastosowanie metody Tomatisa

- w terapii osób z zaburzeniami komunikacji językowej: doniesienia wstępne. – AF 22, 2002, 203-210.
- ŁOBACZ Piotra, GRYGIEL Waldemar, BARANOWSKA Emilia, FRANCUZIK Katarzyna: Klasyfikacja samogłosek polskich za pomocą sieci neuronowych w wymowie dzieci niesłyszących. – AF 23, 2003, 7-32.
- MAKAREWICZ Renata: Zaburzenia spójności tekstu u ucznia dyslektycznego. – SPRAG 3, 2002, 228-241.
- MUZYKA Ewa: Komunikacyjna sprawność społeczna dzieci niesłyszących. – Logopedia 32, 2003, 139-156.
- OBREBOWSKI Andrzej, TARKOWSKI Zbigniew (red.): Zaburzenia procesu komunikatywnego: głos, mowa, słuch, otolaryngologia. – Lublin: Wyd. Fundacji „Orator”, 2003, s. 263.
- ORŁOWSKA Zdzisława: Praca nad kształceniem literackim dzieci prelingwalnie ogłuchłych uczących się w szkołach powszechnych – uwagi praktyka. – AF 21, 2002, 187-194.
- OSTAPIUK Barbara: Dziecięca artykulacja czy wada wymowy – między fizjologią a patologią. – Logopedia 31, 2002, 95-156.
- PALUCH Anna, MIKOSZA Lucyna, DREWNIAK-WOŁOSZ Elżbieta: AFA-Skala: jak badać mowę dziecka afatycznego? – Kraków: Impuls, 2003, s. 89.
- PANASIUK Jolanta: Neologizmy znaczeniowe w przypadkach afatycznych zaburzeń mowy. – W: JLD, 197-212.
- PANASIUK Jolanta: Realizacja struktur składniowych w afazji. – Logopedia 32, 2003, 15-62.
- PIETRZAK Małgorzata: Kabaret logopedyczny. – Warszawa: nakł. autorki, 2003, s. 153.
- PLUTA-WOJCIECHOWSKA Danuta: Realizacja fonemów języka polskiego u osób z rozszczepem podniebienia pierwotnego i/lub wtórnego – przegląd wybranych problemów, stanowisk, propozycji. – Logopedia 31, 2002, 199-226.
- PRZYBYSZ-PIWKO Maria: Terminy dotyczące zaburzeń mowy (głośnej i pisma) w opisie i interpretacji. – W: MJPL, 233-241.
- RAKOWSKA Alicja: Język, komunikacja, niepełnosprawność: wybrane zagadnienia. – Kraków: Wyd. Naukowe AP, 2003, s. 169.
- REGNER Anna: Podstawy ustno-twarzowej terapii regulacyjnej według koncepcji Rodolfo Castillo Moralesa. – Logopedia 32, 2003, 205-222.
- RODAK Hanna, NAWROCKA Danuta: Od obrazka do słowa: poradnik dla pedagogów, logopedów i rodziców dzieci z trudnościami w porozumiewaniu się. – Wyd. 3 zm. – Warszawa: WSiP, 2002, s. 39.
- SACHAJSKA Elżbieta: Z metodyki pracy nad wymową. – Logopedia 31, 2002, 227-256.
- SOŁTYS-CHMIELOWICZ Anna: O niespójności terminów nazywających wady wymowy. – AF 24, 2003, 131-136.
- SOŁTYS-CHMIELOWICZ Anna: Problem zapisu fonetycznego artykulacji wadliwych. – Logopedia 30, 2002, 37-50.
- SOŁTYS-CHMIELOWICZ Anna: Problem zrozumiałości wypowiedzi w przypadkach dyslalii. – Logopedia 32, 2003, 157-166.

- SOLTYS-CHMIELOWICZ Anna: Wady wymowy i ich korygowanie. – *Logopedia* 31, 2002, 53-94.
- STRACHALSKA Bożena: Ćwiczenia usprawniające aktualizację wyrazów w mowie osób z afazją. – Warszawa: Wyd. Akademii Pedagogiki Specjalnej im. Marii Grzegorzewskiej, 2002, s. 44.
- SURMACZ Anna: Kształcenie zachowań komunikacyjnych w terapii osoby ze sprzężonymi zaburzeniami mowy: studium przypadku. – *Logopedia* 32, 2003, 261-294.
- SZELAĞ Elżbieta, SZUCHNIK Joanna, KANABUS Magdalena, KOŁODZIEJCZYK Iwona, SZKIEŁKOWSKA Agata, RATYŃSKA Joanna, MARKOWSKA Renata: Zmiany częstotliwości podstawowej głosu dzieci niesłyszących w zależności od wieku. – *AF* 22, 2002, 149-154.
- SZUCHNIK Joanna, LORENS Artur, SKARŻYŃSKI Henryk, BEHR Robert, ZAWADZKI Robert: Ocena logopedyczna pacjentów korzystających z implantów słuchowych pnia mózgu. – *AF* 22, 2002, 155-162.
- SZUCHNIK Joanna et al. (red.): Wspomaganie rozwoju mowy i umiejętności komunikacyjnych dziecka z wadą słuchu: zagadnienia profilaktyki i terapii. – Warszawa: Stowarzyszenie Przyjaciół Osób Niesłyszących i Niedosłyszących „Człowiek-Człowiekowi”, 2003, s. 67.
- ŚLESZYŃSKA Monika: A stutterer and his/her self-regard in a foreign language classroom. – *LD* 7, 2003, 255-262.
- ŚLIWA Lech, SENDERSKI Andrzej, WALKOWIAK Adam: Neuropsychologiczne podłoże wznawiania funkcji rozumienia mowy u pacjentów po wszczepieniu implantów ślimakowych. – *AF* 23, 2003, 33-52.
- WIDŁA Halina: Afazja. – W: PDED, 1261-1266.
- WISKIRSKA-WOŹNICA Bożena, PRUSZEWICZ Antoni, OBREBOWSKI Andrzej, ŚWIDZIŃSKI Piotr: Obiektywna ocena akustyczna głosu w korelacji z subiektywną percepcją głosu i wideostroboskopią w schorzeniach czynnościowych i organicznych krtani. – *TMJ* 7, 2003, 135-150.
- WIŚNIEWSKA Barbara: Terapia zaburzeń mowy: materiały pomocnicze do pracy z dziećmi starszymi i dorosłymi. – Warszawa: WSiP, 2002, s. 216.
- WOŹNIAK Tomasz: Zaburzenia języka w schizofrenii. – Lublin: Wyd. UMCS, 2000, s. 213.
- WOŹNIAK Tomasz, KACZYŃSKA-HAŁADYJ Maria Marta: Obraz zaburzeń mowy w schizofrenii dziecięcej. – *Logopedia* 32, 2003, 87-104.
- ZAORSKA Marzena: Wczesne interakcje komunikacyjne matka – głuchoniewidome dziecko. – *AF* 24, 2003, 177-186.
- ZIELIŃSKA Jolanta: Funkcjonowanie intelektu dzieci z wadą słuchu w kategoriach zapisu i przetwarzania informacji. – *SzkSpec* 3, 2003, 148-157.
- ZIELIŃSKA Jolanta: Komputerowa diagnoza i usprawnianie rozwoju oralnego dzieci z uszkodzonym narządem słuchu. – *Logopedia* 32, 2003, 193-204.
- ZIELIŃSKA Jolanta: Udział techniki komputerowej w rozwoju oralnym dzieci ze specyficznymi potrzebami edukacyjnymi. – *RKNP* 56, 2003, 103-116.
- ZIELIŃSKA Jolanta: Wykorzystanie przystawki komputerowej Nasality Processor w ocenie i usuwaniu nosowania dzieci z uszkodzonym narządem słuchu. – *AF* 24, 2003, 121-130.

12. Socjolingwistyka

- BURSKA-RATAJCZYK Beata: Ekspresywizmy w aspekcie komunikacyjnym – intensyfikacja emocji w języku mówionym młodzieży. – W: MJPL, 123-138.
- DOVHOPOLYJ Jaroslav: Dieventalen van Amsterdam tot Moskou. – NW 14, 2003, 159-170.
- FIRLEJ-BUZON Agnieszka: Wspólnoty praktyków na przykładzie wirtualnej społeczności użytkowników Linuxa. – W: SJK, 129-140.
- GRABARCZYK Zenon: Cele i zadania wspólnoty językowej. – AN 5, 2003, 43-54.
- GRABARCZYK Zenon: Język ojczysty a naród. – AN 5, 2003, 55-66.
- GRABIAS Stanisław: Język w zachowaniach społecznych. – Lublin: UMCS, 2003, s. 382.
- GRABIAS Stanisław: Kreowanie obrazu rzeczywistości w socjolektach. – W: WJ, 133-149.
- HANDKE Kwiryna: Nisze językowe w społecznej przestrzeni miasta. – PSJ 11, 2003, 15-20.
- KARWATOWSKA Małgorzata: Linguistic means of reinforcing truthfulness in the utterances of Polish teenagers. – LS 24, 2003, 39-48.
- KIEŁKIEWICZ-JANOWIAK Agnieszka: Language and society in the diaries of two women in early New England. – W: JONES Charles, DOSSENA Marina, GOTTI Maurizio (red.): Insights into Late Modern English. – Bern: Peter Lang, 2003, 331-350.
- KILARSKI Marcin: Gender assignment in Danish, Swedish and Norwegian: A comparison of the status of assignment criteria. – W: DAHL Anne, BENTZEN Kristine, SVENONIUS Peter (red.): Proceedings of the 19th Scandinavian conference of linguistics. – Tromsø: University of Tromsø, 2003, 261-274.
- KONIUSZANIEC Gabriela, BŁASZKOWSKA Hanka: Language and gender in Polish. – W: HELLINGER Marlis, BUßMANN Hadumod (red.): Gender across languages 3. – Amsterdam: John Benjamins, 2003, 261-285.
- KORTAS Jan: Terminy *argot*, *argotyzm* w polskiej nomenklaturze językoznawczej. – PorJez 7, 2003, 26-35.
- KOSECKI Krzysztof: Linguistic aspects of Eurojargon. – W: RAS, 265-272.
- KRZYŻANIAK Dagmara: Sociolinguistics and the reading of contemporary plays. – W: PASELIT 9, 199-204.
- ŁOPUSZAŃSKA-KRYSZCZUK Grażyna: Multilingwizm jako przedmiot badań socjolingwistycznych. – W: JLD, 335-349.
- MATERNIK Emilia: Polsko-angielski pidgin w dziedzinie logistyki. – W: SJK, 155-171.
- NOWAK Paweł, ZIMNY Rafał: Polish language policy/politics during the Stalinist era. – Beiträge der Europäischen Slavistischen Linguistik (Polyslav), Band 6. – München: Otto Sagner, 2003, 87-95.
- PAWELCZYK Joanna: Redefining femininity: call and response as gendered features in the African American discourse. – Multilingua. Journal of Cross-Cultural and Interlanguage Communication 22, 2003, 415-437.
- PELCOWA Halina: Definicja w świadomości ludności wiejskiej. – W: SJM, 299-310.

- PISAREK Walery: Wybór słów sztandarowych jako kryterium stratyfikacji społeczeństwa. – W: JKW, 87-106.
- PODRACKI Jerzy, MAŁACHOWSKA Małgorzata: Uczniowski tekst mówiony w sytuacji oficjalnej. – SPRAG 3, 2002, 191-197.
- PRZYBYŁA Olga: Deskryptywne wypowiedzi nauczycieli na lekcji. – W: SSL, 248-260.
- SOLAN Monika: Language and national identity in Ireland and Poland. – W: PLNJ, 407-414.
- ŚWIĘCICKA Małgorzata: Moda na potoczność w języku czasopism dla kobiet. – W: MJPL, 53-66.
- ŚWIĘCICKA Małgorzata, MOCH Włodzimierz: Wyrazy modne w codziennym języku młodzieży. – W: MJPL, 99-114.
- VOZNIUK Ludmiła V.: Sociolingvističeskij dialog v škole. – SISS 5, 2003, 205-208.
- WIDŁA Halina: Wpływ znajomości języka obcego na osobniczy obraz języka ojczystego. – W: PDED, 1392-1397.
- WIDŁA Halina, ŁUKASZEWICZ Joanna: Określenie płci na podstawie cech treściowo-językowych. – W: PDED, 1381-1392.
- ZGÓŁKOWA Halina: Język subkultur młodzieżowych. – W: WJ, 150-155.
- ZWOLIŃSKI Andrzej: Słowo w relacjach społecznych. – Kraków: Wyd. WAM, 2003, s. 449.

13. Lingwistyka kulturowa. Komunikacja międzykulturowa

- AKIMOVA Elena, GUDAVIČIUS Alojza: Ješčo raz o stereotipach v etnolingvistike. – Etnoling 15, 2003, 97-110.
- BANACH Bożena: Język a kultura. – JOS 2, 2003, 3-6.
- BANDURA Ewa: Rola nauczycieli języków obcych w rozwijaniu kompetencji interkulturowej uczniów szkół średnich. – NEO 23, 2003, 63-69.
- BARTMIŃSKI Jerzy: Miejsce wartości w językowym obrazie świata. – W: JKW, 59-86.
- BATA Alexandra Julia: Językowy obraz rodziny węgierskiej w podręcznikach do nauki języka węgierskiego dla cudzoziemców. – W: JLD, 359-366.
- CHLEBDA Wojciech: Frazeologija v miežčeloviečeskom kommunikativnom prostranstvie. – W: BUCHARKIN P. E. et al. (red.): Russkoje slovo v mirovoj kul'turie. X kongress MAPRIAŁ. – Sankt-Petersburg: Politechnika, 2003, 173-180.
- CHLUDZIŃSKI Andrzej: Nazwy drzew w języku emocjonalnym. – W: ŁYSIAK Wojciech (red.): Las w kulturze polskiej II. Materiały z II Ogólnopolskiej Konferencji, Gołuchów, 14-16 września 2001. – Poznań: Eco, 2002, 45-49.
- CHRUSZCZEWSKI Piotr: O stosowaniu metody konsilencji komunikacyjnej w badaniach językowych nad kulturą. – W: SSJK, 27-33.
- CITKO Izabela: Auf dem Weg zur interkulturellen Kommunikation Beziehung zwischen Sprache und Kultur im Fremdsprachenunterricht. – LD 7, 2003, 43-54.

- CZERWIŃSKI Piotr, NADEL-CZERWIŃSKA Margarita: K voprosu ob universa-
l'nom i sobstvennom v jazykach kul'tury: tradicionnyj smysl kak jedinica seman-
tičeskogo jazyka fol'klornoj tradicii. – W: RICHTEREK Oldřich (red.): Dialog
kultur II. – Brno: Oftis, 2003, 81-87.
- CZERWIŃSKI Piotr, NADEL-CZERWIŃSKA Margarita: Sens tradycyjny jako jed-
nostka semantycznego języka folkloru: przedstawienie problemu i koncepcja ze-
stawienia słownika. – W: TOKARZ Emil (red.): Języki i tradycje Słowian. – Ka-
towice: Wyd. UŚ, 2003, 340-345.
- CZYŻOWSKA Sabina: Foreign language and culture – the international experience.
– BGlottod 9/10, 2003, 267-271.
- FLEISCHER Michael: Komunikacja międzygatunkowa. Przypadek: człowiek-pies.
– JAK 15, 2003, 223-242.
- GRZELAK Eliza, RZESZUTEK Monika: Relatywizm kulturowy wobec językowej
kreatywności świata w mediach. – W: MJPL, 87-95.
- HANDKE Kwiryna: Nazewnictwo miejskie a kultura. – W: KALETA Zofia (red.):
Nazwy własne a kultura. Polska i inne kraje słowiańskie. [Prace Slawistyczne
115]. – Warszawa: SOW, 2003, 97-117.
- HEREJ-SZYMAŃSKA Krystyna: Odpowiedniki umierania w Biblii. Obraz języ-
kowy. – W: KOLBUSZEWSKI Jacek (red.): Problemy współczesnej tanatologii.
Medycyna – antropologia kultury – humanistyka. T. 6. – Wrocław: Wrocławskie
Towarzystwo Naukowe, 2002, 533-546.
- KITA Małgorzata, JĘDRZEJKO Ewa: Wszystkiego najlepszego. Życzenia jako akty
językowo-kulturowe: konwencja i kreatywność. – W: SSL, 199-209.
- KOČERGAN Michailo P.: Nacional'ni semantični asociaciji ta simvoly v konteksti
mixkul'turnoj komunikaciji. – SISS 5, 2003, 17-22.
- KRZESZOWSKI Tomasz: Gniew w Biblii. – W: AGE, 59-66.
- KUDLIŃSKA Halina: Obraz rzeczy, czyli o modelowaniu świata w reklamie. – W:
PAO, 123-128.
- LECIEJEWICZ Lech: Współpraca archeologa i językoznawcy w badaniach kultury
społeczeństw pra-i wczesnodziejowych. – W: JPSP, 115-118.
- LIBURA Agnieszka: Wartościowanie związane z wybranymi przedpojęciowymi
schematami wyobrażeniowymi na przykładzie nazw części ciała ludzi i zwierząt.
– JAK 15, 2003, 117-128.
- MACIEJEWSKA Alina: Stałość i zmienność stereotypu. – W: MJPL, 223-232.
- MACIEJEWSKI Marcin: Von der mono- zur interkulturellen Kompetenz der Füh-
rungskräfte. – SGG 11, 2003, 305-313.
- MALENA Anne: Altering Alterity. – W: OSDZ, 11-22.
- MALISZEWSKI Bartłomiej: Stereotypizacja i profilowanie symbolicznych znaczeń
wybranych zwierząt w językowo-potocznym obrazie świata. – PorJęz 8, 2003, 22-
35.
- MAŁYSKA Agata: Rytuał a stereotyp. Podobieństwa i różnice funkcjonalne i gene-
tyczne. – Etnoling 14, 2003, 83-102.
- MARCZEWSKA Marzena: Drzewa w języku i w kulturze. – Kielce: Wyd. Akademii
Świętokrzyskiej, 2002, s. 247.

- MATSILI Béthuel: Francophonie et communication interculturelle en Afrique. – Częstochowa: Wyd. WSP, 2002, s. 163.
- MICHALIK Urszula: Language issues in cross-cultural business communication. – W: OSDZ, 71-82.
- MICHALIK Urszula: Negotiations – the language and culture perspective. – BGlottod 9/10, 2003, 191-204.
- MIKUŁOWSKI-POMORSKI Jerzy: Komunikacja międzykulturowa: wprowadzenie. – Wyd. 2. – Kraków: Wyd. AE, 2003, s. 153.
- MIODUNKA Władysław: Moc języka i jej znaczenie w kontaktach językowych i kulturowych. – W: WJ, 12-16.
- MOŁCZANOWA Olga (red.): Linguistics across culture. – Szczecin: Wyd. Naukowe US, 2003, s. 204.
- NOWAK Paweł: Kulturowe oblicza słowa. – Akcent 4, 2003, 174-178.
- NOWIKOW Wiaczesław: Sobre los modelos etológico-lingüísticos. – W: EES, 155-162.
- OŻÓG Kazimierz: Mody w języku a mody kulturowe. – W: MJPL, 9-18.
- PEISERT Maria: *Sus domesticus* – zwierzę, którego nazwy używać nie wypada. – JAK 15, 2003, 149-156.
- PEIST Anja: Niemiecko-polskie powiązania kulturowo-językowe. Uwagi wstępne. – W: SSJK, 211-214.
- RZESZUTKO Małgorzata: Symbol w komunikacji interkulturowej. – W: BLANKENHORN Renate, DÖNNINGHAUS Sabine, MARZARI Robert (red.): Beiträge der Europäischen Slavistik (Polyslav) 5. – Monachium: Otto Sagner, 2002, 200-210.
- SARNOWSKI Michał: Klótnie na tle niektórych fenomenów kultury. – RKJW 29, 2003, 9-15.
- SCHMIED Josef: Cultural discourse in internet business. – W: RAS, 273-281.
- SIWIEC Adam: Nazwy handlowe i ich uwarunkowania społeczno-komunikacyjne (od kultury zideologizowanej do kultury skomercjalizowanej i reklamy). – W: MBO, 543-555.
- SKIBIŃSKA Elżbieta: Pojęcie stereotypu we francuskich badaniach językoznawczych. Przegląd najnowszych tendencji. – Etnoling 15, 2003, 63-79.
- SŁAWKOWA Ewa: O profilu komunikacyjnym polszczyzny. Z zagadnień komunikacji międzykulturowej i etnopragmatyki. – W: SSL, 334-342.
- SMOLICZ Jerzy J.: Język jako wartość podstawowa kultury. – W: WJ, 9-11.
- STASIUK Karina: Krytyka kultury jako krytyka komunikacji: pomiędzy działaniem komunikacyjnym, dyskursem a kulturą masową. – Wrocław: Wyd. UW, 2003, s. 250.
- TABAKOWSKA Elżbieta: Political correctness in the dialogue between different cultures. – W: MIKUŁOWSKI-POMORSKI Jerzy (red.): Crossing the barriers in business: A cultural dimension, Proceedings of the 4th NIBES Conference. – Kraków: Akademia Ekonomiczna, 2003, 109-122.
- TERMIŃSKA Kamilla: Mit języka w *Biblii*. – W: SSL, 32-42.
- TERMIŃSKA Kamilla: Przekraczanie opozycji zwierzę-człowiek w cywilizacjach Morza Śródziemnego. – JAK 15, 2003, 17-26.

- TOMASZKIEWICZ Teresa: Traduction des références culturelles dans les films sous-titrés. – W: LÜSENBRINK Hans-Jürgen, WALTER K.P. (red.): Interkulturelle Medienanalyse. – St. Ingbert: Röhrig Universitätsverlag, 2003, 190-211.
- VETULANI Grażyna: Wariantywność języka przejawem różnorodności społecznej i kulturowej. Społeczeństwo informacyjne: wyzwania dla językoznawstwa. – ZKN 1, 2003, 45-53.
- WASIELEWSKA Magdalena, MATULEWSKA Aleksandra: Uwarunkowany kulturowo przekład polskich, estońskich i angielskich przysłów. – W: SJK, 11-25.
- WIERZBICKA Anna: Podwójne życie człowieka dwujęzycznego. – W: WJ, 17-28.
- WIERZCHOŃ Piotr: The process of vocabulary internationalisation as a sign of cultural unification. – W: NAGPAL R. (red.): A decade of change. Reflections in Hungarian and Slavonic languages, literatures and cultures. – Delhi: University of Delhi, 2003, 130-137.
- WILCZYŃSKA Weronika et al.: Hospitality in intercultural teacher training. – W: ZARATE Geneviève (red.): Cultural mediation and language learning and teaching. – Kapfenberg: Council of Europe/European Centre for Modern Languages, 2003, 143-163.
- WILLE Lucyna: Dialog jako fenomen kultury językowej: wprowadzenie do dyskusji nad typologią dialogów literackich Zofii Bilut-Homplewicz. – ZNURJ 1, 2003, 101-111.
- WYSOCZAŃSKI Włodzimierz: Koncept *umieranie* w ujęciu językowo-kulturowym. – W: KOLBUSZEWSKI Jacek (red.): Problemy współczesnej tanatologii. Medycyna – antropologia kultury – humanistyka. T. 7. – Wrocław: Wrocławskie Towarzystwo Naukowe, 2003, 547-560.
- WYSOCZAŃSKI Włodzimierz: Lingwonimy – wyznaczniki tożsamości w nazwach własnego i obcego etnolektu. – W: ABRAMOWICZ Zofia (red.): Chrześcijańskie dziedzictwo duchowe narodów słowiańskich. – Białystok: Wyd. Uniwersytetu w Białymstoku, 2003, 469-482.
- WYSOCZAŃSKI Włodzimierz: Nagłówki prasowe z wyrazem *śmierć*. Analiza formalnoznaczeniowa. – W: KOLBUSZEWSKI Jacek (red.): Problemy współczesnej tanatologii. Medycyna – antropologia kultury – humanistyka. T. 6. – Wrocław: Wrocławskie Towarzystwo Naukowe, 2002, 419-430.
- WYSOCZAŃSKI Włodzimierz: Opozycja *homo-animal* z perspektywy reguł postępowania (na materiale frazemów wybranych języków). – JAK 15, 2003, 81-95.
- WYSOCZAŃSKI Włodzimierz: Znaki językowo-kulturowe. Specyficznojęzyczne wyznaczniki tożsamości etniczno-kulturowej. – RKJW 28, 2002, 43-71.
- ZAWADZKA Elżbieta: Kulturowe uwarunkowanie wybranych zachowań językowych i pozajęzykowych w biznesie. – W: WZG, 55-65.
- ZIELIŃSKA Anna: Czy polszczyzna północnokresowa ma szansę przetrwania? W świetle koncepcji dyglosji i żywotności etnolingwistycznej *Ethnolinguistic Vitality*. – ABS 27, 2003, 97-110.
- ZIEMSKA Joanna: Interkulturowe aspekty w tłumaczeniach tekstów fachowych i w nauczaniu języków specjalistycznych. – W: JSZDP, 267-275.

- ZIENIUKOWA Jadwiga: Tradycja językowa i etniczno-kulturowa jako autorytet. – W: KOWALSKA Danuta (red.): Autorytety i normy. – Łódź: AWL, 2003, 535-544.
- ZILLER Robert: Kultur und Fremdsprache in der Hochschuldidaktik im Europa der Einigungszeit. – BGlottod 9/10, 2003, 169-174.
- ZIMNOWODA Joanna: Opozycja *homo-animal* w ekspresywnych zwrotach językowych. – JAK 15, 2003, 103-116.

14. Komunikacja niewerbalna

- BROCKI Marcin: Język ciała w ujęciu antropologicznym. – Wrocław: Astrum, 2001, s. 328.
- GROCHOWALSKA Magdalena: Gestykulacja i mowa: o niewerbalnym komunikowaniu się dzieci w wieku przedszkolnym. – Kraków: Wyd. Naukowe AP, 2002, s. 157.
- JARMOŁOWICZ Ewa: Komunikacja niewerbalna, rola gestów ilustrujących w komunikacji. – INLI 10, 2003, <http://main.amu.edu.pl/~inveling>
- JASIŃSKA Małgorzata, KUĆ Joanna (red.): Mowa ciała i jej funkcje w kulturze: materiały z konferencji naukowej. – Siedlce: Wyd. AP, 2002, s. 154.
- KALATA-ZAWŁOCKA Aleksandra: Tłumacz w świecie ciszy – wokół zagadnień dotyczących tłumaczenia migowego. – LILEG 11, 2003, 19-29.
- STAROWA Żanna, STANISŁAWSKA Annetta: Komunikacja niewerbalna. – LD 7, 2003, 189-200.
- TOMASZKIEWICZ Teresa: Temporalité des messages visuels. – W: ELRS, 479-490.

15. Lingwistyka tekstu. Analiza dyskursu

- BARAN Marek: La persuasión y sus recursos en el discurso político de legitimación. – W: EES, 109-123.
- BARTOSIEWICZ Daniel: Komunikacyjna funkcja wykładników spójności tekstu. – Warszawa: Elipsa, 2002, s. 168.
- BARTOSIEWICZ Daniel: Rozumieć sens czy badać strukturę – o niejednorodności testów na rozumienie tekstu. – SPRAG 3, 2002, 134-146.
- BONIECKA Barbara: Temat a miejsce rozmowy. – PRL, 91-112.
- CHRUSZCZEWSKI Piotr, CHUDY Wiesław: Dynamizm kontekstualny gramatyki komunikacyjnej dyskursu militarnego na przykładzie tekstów roty przysięgi wojskowej w Polsce w latach 1918-1999. – AUW/Anglica Wratislaviensia 40, 2003, 123-151.
- CZARNAWSKA Mira Montana: Kilka uwag o pojęciu rozumienia. – SPRAG 3, 2002, 115-120.
- CZERWIŃSKI Piotr: Nominativnyj akt i ocenočnost' v sostavie kliširovannyh jedinic jazyka politiki. – W: BOBRAN Marian (red.): Rusistika i sovremennost': jazykoznanije 3. – Rzeszów: Wyd. Uniwersytetu Rzeszowskiego, 2003, 157-174.

- DANIELEWICZOWA Magdalena: Problemy tekstowej koordynacji wyrażen epistemicznych. Czasownik we współdziałaniu z partykułą. – PrFilol 48, 2003, 63-72.
- GAJEWSKA Elżbieta: Les séquences phatiques d'ouverture et de clôture du dialogue: les rituels conversationnels en traductologie et didactique des langues. – W: KACPRZAK Alicja (red.): Points communs: linguistique, traductologie, glottodidactique. – Łódź: Wyd. BIBLIOTEKA, 2002, 57-67.
- GEŃKA Małgorzata: Let's explore SMS language. – W: JSZDP, 21-28.
- GORBACZ-PAZERA Jolanta: Delimitacja tekstu na przykładzie dominanty tekstowej. – BGlottod 9/10, 2003, 243-254.
- GRZENIA Jan: Internet jako miejsce dialogu. – W: PRL, 81-90.
- GUZIK Barbara: Powinnościowy model języka w dyskursie edukacyjnym. – Kraków: Wyd. Naukowe Akademii Pedagogicznej, 2003, s. 235.
- JAGODZIŃSKA Joanna: Dyskurs internetowy. – SPRAG 3, 2002, 207-227.
- KARWATOWSKA Małgorzata, NOWAK Paweł: List jako zaproszenie do dialogu. – W: KITA Małgorzata, GRZENIA Jan (red.): Porozmawiajmy o rozmowie. – Katowice: Wyd. UŚ, 2003, 59-71.
- KIELISZCZYK Anna: A propos de la justification dans les préfaces. – W: PLNJ, 221-228.
- KITA Małgorzata: Syndrom Knocka, czyli czego językoznawca może się dowiedzieć, badając teksty wywiadów. – W: PRL, 149-161.
- KRAUZ Maria: Wykładniki lokatywne i temporalne w tekście opisu. – ZNURJ 1, 2003, 60-67.
- KRZANOWSKA Agnieszka: Slogan reklamowy jako przedmiot badań lingwistycznych (przegląd literatury polsko- i rosyjskojęzycznej). – W: SSJK, 127-133.
- KUCAŁA Marian: Powtórzenia w języku mówionym. – PSJ 11, 2003, 43-50.
- KULCZYŃSKA Agnieszka: Tekst informacyjny w języku obcym. Kryteria zrozumiałości. – PG 18, 2002 [2003], 65-80.
- LIBURA Agnieszka: Teoria przestrzeni mentalnych w badaniach nad wieloznacznością dyskursu. O pewnym typie wieloznaczności w rozmowach internetowych. – W: JLD, 285-293.
- LOEWE Iwona: Głos w sprawie metarozmowy, czyli *chciałabym powiedzieć, że...* – W: PRL, 121-125.
- LOEWE Iwona: O niesamodzielności tekstów w mediach. Program telewizyjny i jego paratekst. – W: SOKOŁOWSKI Marek (red.): Media i edukacja w globalizującym się świecie. Teoria, praktyka, oddziaływanie. – Olsztyn: Kastalia, 2003, 570-578.
- MAJKIEWICZ Anna: Języki specjalistyczne – w tekstach niespecialistycznych. – W: JSZDP, 47-56.
- MAŁYSA Oksana: K voprosu o tekstovoj kategorii tonal'nosti. – W: PAO, 55-61.
- MATULEWSKA Aleksandra, WASIELEWSKA Magdalena: Transfer informacji na poziomie tekstu w przekładzie angielskich, estońskich i polskich tekstów prawnych. – W: SJIK, 27-39.
- MIKOŁAJCZYK Beata, ZINKEN Jörg: Metaphern im politischen Diskurs: die Rolle der Metapher in Vorstellungswelt und Argumentation (Anhand von polnischen

- und deutschen Texten zum EU-Beitritt Polens. – W: ZYBATOW Lew N. (red.): Europa der Sprachen: Sprachkompetenz – Mehrsprachigkeit – Translation. Akten des 35. Linguistischen Kolloquiums in Innsbruck 2000. Teil 1: Sprache und Gesellschaft. – Frankfurt am Main: Peter Lang, 2003, 369-378.
- MROCHEN Izabela: Czy subtitling to odmiana języka? – W: OSDZ, 83-95.
- MROWIEC Katarzyna: Język fachowy w ulotkach do kosmetyków – stosowane techniki i poprawność językowa. – W: JSZDP, 65-70.
- PAWŁOWSKI Adam: Sequential analysis of versified texts in fixed- and free-accent languages. Example of Polish and Russian. – W: ZYBATOW Lew N. (red.): Europa der Sprachen: Sprachkompetenz – Mehrsprachigkeit – Translation. Akten des 35. Linguistischen Kolloquiums in Innsbruck 2000. Teil 2: Sprache und Kognition. – Frankfurt am Main: Peter Lang, 2003, 235-246.
- PRZYBYLSKA Renata: Techniki parafrazowania w procesie tworzenia spójnego tekstu. – SPRAG 3, 2002, 242-252.
- RATHMAYR Renate: Język specjalistyczny – negocjacje i prezentacje. – PG 18, 2002 [2003], 23-30.
- RITTEL Stefan Jerzy: Komunikacja polityczna. Dyskurs polityczny: język w przestrzeni politycznej. – Kielce: Wyd. Akademii Świętokrzyskiej, 2003, s. 222.
- RZEDZICKA Sylwia: O uwydatnianiu treści w tekstach naukowych. – W: JLD, 307-312.
- RZESZUTKO Małgorzata: Jednostka formalna a funkcjonalno-komunikacyjna rozprawy sądowej. – W: KSIĄŻEK-BRYŁOWA Władysława, DUDA Henryk (red.): Język polski. Współczesność – historia. T. 4. – Lublin: Towarzystwo Naukowe KUL, 2003, 125-137.
- RZESZUTKO Małgorzata: Rozprawa sądowa w świetle lingwistyki tekstu. – Lublin: Wyd. UMCS, 2003, s. 208.
- RZESZUTKO Małgorzata: Superstruktura postępowania głównego. – W: BLANKENHORN Renate, BŁASZCZAK Joanna, MARZARI Robert (red.): Beiträge der Europäischen Slavistik (Polyslav) 6. – Monachium: Otto Sagner, 2003, 156-166.
- RZESZUTKO Małgorzata: Urzędowe działania tekstotwórcze na przykładzie aktu oskarżenia. – Prokuratura i Prawo 4, 2003, 90-103.
- SALIŃSKA Dorota: Cechy składniowe i semantyczne metatekstowych jednostek leksykalnych (z segmentem *i*) zamykających wypowiedź. – Polonica 22/23, 2003, 269-290.
- SIERADZKA-MRUK Agnieszka: O stereotypowych połączeniach wyrazowych organizujących dialog w kazaniach dla dzieci. – ZNUJ 121, 2003, 259-269.
- SKORUPSKA-KOZUB Elżbieta: Znaczenie spójności leksykalnej we współczesnych angielskich listach handlowych. – W: JSZDP, 71-84.
- SKUDRZYKOWA Aldona: WARCHALAN Jacek: Dyskurs edukacyjny a kompetencja interakcyjna. – SPRAG 3, 2002, 277-284.
- SOPOLIŃSKA Lucyna: Metatekstowa funkcja wybranych operatorów leksykalnych w języku mówionym. – W: JLD, 313-324.
- SUJKOWSKA Katarzyna: Wywiad prasowy jako typ tekstu wykorzystywanego w działalności *public relations* – próba typologii. – W: PRL, 137-148.

- TROSZCZYŃSKA-NAKONIECZNA Wiesława: Pragmatyczne aspekty badań gatunków tekstów specjalistycznych na potrzeby tłumaczeń i dydaktyki. – W: JSZDP, 247-260.
- WESTPHAL Werner: Damit befinden Sie sich im Gegensatz zu Marx – Zu Entstehung und Funktionen eines Diskursparadigmas. – CGS 12, 2003, 91-127.
- WŁODARCZYK André: Linguistique dynamique. Évolution du discours dans le temps. – W: ELRS, 497-510.
- WOJTCZUK Krystyna: Gra oficjalności i nieoficjalności językowej jako zasada organizacji dyskursu edukacyjnego. – SPRAG 3, 2002, 295-306.
- WOLIŃSKA Olga: Meldunek i rozkaz. – SJS 1, 2003, 29-39.
- WOLIŃSKA Olga: Rozkaz jako gatunek tekstu wojskowego. – W: SSL, 208-216.
- WOŁK Mariola: Problem elipsy w drobnych ogłoszeniach prasowych. – AUNC 58/ Filologia Polska. Językoznawstwo, 2003, 201-218.
- ZARZYCKA Grażyna: O walorach badawczych analizy konwersacji (spojrzenie transakcyjne). – W: JLD, 241-254.
- ŻYDEK-BEDNARCZUK Urszula: Strategie językowe w tytułach dyskursów naukowych. – W: SSL, 217-226.

16. Teoria i praktyka przekładu

- BAŁUK-ULEWICZOWA Teresa: Stereotyp a nieprzekładalność bezwzględna. – MOP 8, 2003, 35-43.
- BAŁUK-ULEWICZOWA Teresa: Shakespeare, the camel, and the Polish question. – W: OLIT, 49-56.
- BEDNARCZYK Anna: Słów kilka w sprawie szarego wilka. – MOP 8, 2003, 310-317.
- BERDYCHOWSKA Zofia: Das translatorische Referenzspiel. – KNf 50/1-2, 2003, 57-64.
- BIELIŃSKA Monika: Wybrane problemy translacji niemieckich i polskich leksemów werbalnych. – W: TiDP, 39-48.
- CIFOLETTI Guido: Influssi ebraici sulle traduzioni greche e latine della Bibbia. – W: OLIT, 85-94.
- CYMBALISTA Piotr: Untranslatability as culture-specific phenomenon. – SAR 2, 2003, 21-31.
- CZEKALSKA Renata: Uwagi o trudnościach granicznych na przykładzie tłumaczenia metafor Aśoka Wadźpeji. – W: OLIT, 279-285.
- CZYŻEWSKA Marta: Snowboard czy śniegodeska? – czyli o aspekcie translacyjnym we współczesnym słotwórstwie. – W: TiDP, 17-26.
- DĄBBSKA-PROKOP Urszula: Stereotyp a niektóre przekłady *Noche oscura del alma*. – MOP 8, 2003, 177-194.
- DESBLACHE Lucile: Training specialized translators: challenges and rewards of a multilingual and multidisciplinary approach in media communication. – W: RAS, 282-295.

- FEDER Marcin: A tentative proposal for machine assisted human translation (MAHT) tool-specific general text typology. – *Linguistica antverpiensia: Linguistics and translation studies. Translation studies and linguistics 1.* – Antwerpen: Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken, 2003, 365-374.
- GARCARZ Michał: Alternative movie that contains derogatory terms: how to translate them. – W: *PLNJ*, 147-159.
- GARCARZ Michał: Do translators avoid slang, swearing or untranslatability. Selected translation techniques used in the translations of *Gridlock'd*. – W: SOKOŁOWSKI Richard, DUDA Henryk (red.): *Warsztaty translatorskie/workshop on translation.* – Lublin-Ottawa: Towarzystwo Naukowe Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego and Slavic Research Group University of Ottawa, 2003, 51-69.
- GARCARZ Michał: Selected problems and techniques of successful translation of military jargon. – *AUW/Anglica Wratislaviensia 41*, 2003, 103-115.
- GINTER Anna: Kilka uwag o przekładzie elementów kulturowych w kontekście badań nad presupozycją. – W: *JLD*, 349-358.
- GÓRSKI Tomasz P.: Przekład i jego funkcja w kulturze języka docelowego. – *AUW/Anglica Wratislaviensia 41*, 2003, 117-127.
- HEJWOWSKI Krzysztof: Tekstualizm a funkcjonalizm – kwestia odpowiedzialności tłumacza. – W: *TiDP*, 189-202.
- HORODECKA Justyna: Niemieckie partykuły modulujące i ich odpowiedniki w języku polskim – wybrane problemy tłumaczeniowe. – W: *TiDP*, 61-76.
- KACPRZAK Alicja: Dimension culturelle de la traduction: comment traduire un cliché? – W: ANDROULAKIS Georges (red.): *Traduire au XXI siècle. Actes Faculté Philologique.* – Thessaloniki: Faculté des Lettres UATH, 2002, 260-266.
- KACZOROWSKA Monika: Alice – Ala – Alicja. Język przekładów wobec języka powieści – próba oceny. – *MOP 8*, 2003, 235-265.
- KAUFMAN Stefan: Winnie-the-Pooh, Kubuś Puchatek, Fredzia Phi-Phi et Winnie l'Ourson: s'agit-il du même personnage? – *RW 50*, 2003, 31-42.
- KĘPIŃSKI Andrzej: O przekładzie znaków i znaczeń nacechowanych kulturowo. – *MOP 8*, 2003, 13-21.
- KIELAR Barbara Zofia: Aspekty komunikacyjne i funkcjonalne tłumaczenia w dydaktyce translacyjnej. – *PG 18*, 2002 [2003], 5-12.
- KOKOT Urszula: O adekwatności przekładu nazw medycznych – W: *TiDP*, 139-148.
- KONIECZNA Anna: Stereotyp wierności w tłumaczeniu przysięgłym. Granice swobody – granice odpowiedzialności. – *MOP 8*, 2003, 79-93.
- KONIOR Ewa: Między kłamstwem a stereotypem w przekładzie. – *MOP 8*, 2003, 139-143.
- KORNAS Krystyna: Complementing language teaching syllabus: translation – the fifth skill. – *BGlottod 9/10*, 2003, 187-190.
- KOŹBIAŁ Jan: Überlegungen zur literarischen Übersetzungskritik. – *KNf 50/1-2*, 2003, 209-216.
- KRZEMIŃSKA Joanna: Podstawowe terminy z zakresu prawa spółek i strategię ich tłumaczenia na język niemiecki. – *LILEG 11*, 2003, 49-57.

- KUBACKI Artur Dariusz: Wybrana problematyka tłumaczeń ekonomicznych w warsztacie tłumacza przysięgłego. – W: TiDP, 129-138.
- KUCZYŃSKI Ernest: *Falsche Freunde* und Internationalismen – interferenzträchtige Stolpersteine bei der Übersetzung. – WRH 1, 2003, 281-302.
- KÜNSTLER Mieczysław Jerzy: Kilka uwag o tłumaczeniu z języka chińskiego i przekładzie nazw botanicznych. – W: OLIT, 195-200.
- LEWICKI Roman: Ekwiwalenty polskie w rosyjsko-polskim słowniku “Chrześcijaństwo” a problem nieprzekładalności. – W: TiDP, 113-128.
- LIPCZUK Ryszard: O tłumaczeniu germanizmów. – PG 18, 2002 [2003], 13-22.
- LIPIŃSKA Beata: The analysis of simultaneous translation strategies used by interpreters in ESP text translation. A pilot study. – W: JSZDP, 197-206.
- LIPIŃSKI Krzysztof: Sieben Mythen der Übersetzungswissenschaft. – SGP 29, 2003, 39-58.
- MACHNIEWSKI Maciej: Kultura współczesnego języka polskiego w kształceniu tłumaczy. – LILEG 11, 2003, 3-10.
- MACHNIEWSKI Maciej: The phenomenon of cryptic interference: some remarks concerning the process of translation on the basis of an empirical study of sight translation. – SAP 39, 2003, 263-278.
- MACIĄG Marian: Von der Übersetzbarkeit literarischer Texte. – Olsztyn: Wyd. Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego, 2003, s. 124.
- MAILLARD Michel: Temporalité et Éternité (Approche temporelle des relations éternelles dans quelques traductions du *Prologue de l'Évangile de Jean*). – W: ELRS, 297-310.
- MALINOWSKI-RUBIO M.P.: El peligro del estereotipo en la traducción especializada. Niebezpieczeństwo stereotypu w tłumaczeniu specjalistycznym. – MOP 8, 2003, 95-99.
- MAŁGORZEWICZ Anna: Strategische Sprachverarbeitung im Dolmetschprozess. – SL 22, 2003, 39-54.
- MARCHWICA Barbara: Teoria walencji w tłumaczeniu. – W: TiDP, 7-16.
- MARZEC Małgorzata: The relation of Kintsch and Van Dijk's propositional mode to the quality in simultaneous interpretation. – LS 24, 2003, 169-180.
- MATULEWSKA Aleksandra, WASIELEWSKA Magdalena: Latin maxims and expressions in English, Estonian and Polish legal language in the aspect of translation. – INLI 10, 2003, <http://main.amu.edu.pl/~inveling>
- MĘKARSKA Barbara: Perskie przekłady tekstów awestyjskich. – W: OLIT, 141-148.
- MISZAŁSKA Jadwiga: Polskie przekłady pieśni *Li occhi dolenti* Dantego. Czy stereotyp językowy zagraża jakości przekładu? – MOP 8, 2003, 267-277.
- MOCARZ Maria: Predykatywy leksykalne a jednostka tłumaczenia. – W: PAO, 209-216.
- MOCARZ Maria: Problem jednostki tłumaczenia w tekstach specjalistycznych. – W: JSZDP, 215-222.
- NASALSKI Ignacy: Koran w tłumaczeniu Józefa Bielawskiego. Ograniczenia poprawności komunikacyjnej i semantycznej. – W: OLIT, 123-132.

- NERLICKI Krzysztof: Wiedza deklaratorywna i proceduralna w kontekście rozwoju kompetencji translatorycznej. – W: *TiDP*, 211-222.
- NOWACZYK Włodzimierz: Kontekstualizacja – podstawą tłumaczenia tekstów z języka angielskiego. – W: *JONK*, 114-117.
- NOWAKOWSKA Anna: Specyfika przekładu korespondencji handlowej. – *LILEG* 11, 2003, 43-49.
- OGAREK-CZOJ Halina: Problematyka przekładu utworów literackich z języka koreańskiego na polski na przykładzie terminów określających pokrewieństwo. – W: *OLIT*, 209-214.
- OLSZEWSKI Krzysztof: Elegia na śmierć żony Kakinomoto no Hitomaro a problem przekładalności poezji starojapońskiej. – *MOP* 8, 2003, 343-361.
- PANASIUK Igor: Miejsce modelu *lakun* w obrębie teorii tłumaczenia kultur. – W: *TiDP*, 99-112.
- PAPROCKA Natalia: L'erreur en traduction dans la réflexion traductologique. – *RW* 50, 2003, 43-64.
- PIECIUL Eliza: Literarische Personennamen in deutsch-polnischer translation. – Frankfurt am Mein/Berlin/Bern: Peter Lang, 2003, s. 251.
- PIELA Marek: Grzech dosłowności we współczesnych polskich przekładach Starego Testamentu. – Kraków: Wyd. UJ, 2003, s. 318.
- PINDEL Dariusz: Niesubtelne różnice – kolokacje jako źródło błędów w tłumaczeniach. – W: *TiDP*, 49-60.
- PISARKOWA Krystyna: Rachunek sumienia jako zadanie tłumacza. – W: *OLIT*, 57-66.
- PISARSKA Alicja: Behind opening doors... Problems with translation awareness in a linguistically and culturally homogeneous society. – *SNP* 5, 2003, 145-152.
- PISOWICZ Andrzej: Problemy przekładu „z drugiej ręki” na materiale polskiego tłumaczenia *Księgi Śpiewów żałobliwych* Grzegorza z Nareku. – W: *OLIT*, 67-76.
- PLAWSKI Maciej: Tiermetaphern des Deutschen im Übersetzungsprozess. – W: OSTROWSKI Marek, WEIGT Zenon (red.): *Zeszyty Naukowe Wyższej Szkoły Humanistyczno-Ekonomicznej w Łodzi. Germanische Philologie (t. 1.)* 36. – Łódź: Wyd. WSHE, 2003, 81-90.
- PLAWSKI Maciej: Übersetzen als Analyse sprachlicher und kulturbedingter Phänomene – zu einigen Problemen der Übersetzbarkeit und Translation. – *STNiem* 25, 805-818.
- POTOK-NYCZ Magda: Czy stereotyp jest przekładalny? – *MOP* 8, 2003, 109-125.
- ROGUÉ Dominique: À partir de *Jechać do Lwowa* d'Adam Zagajewski et de deux de ses traductions en français. – W: *ELRS*, 425-432.
- SCHATTE Czesława: Nominacja sekundarna i problemy jej tłumaczenia na przykładzie literatury dla dzieci. – W: *TiDP*, 77-86.
- SKIBIŃSKA Elżbieta: Tryptyk o łzach tłumacza (Stereotyp łez w przekładzie). – *MOP* 8, 2003, 127-138.
- SMURZYŃSKI Marek: The parataxis of Persian narration and the problems of the segmentation of a translated text. – W: *OLIT*, 185-190.
- SNELL-HORNBY Mary: Translationskultur und Politik. Wege und Irrwege der Kommunikation. – *SGP* 29, 2003, 79-94.

- SOWA Magdalena, PAPROCKA-PIOTROWSKA Urszula: Kompetencja językowa a kompetencja zawodowa. Kilka uwag na temat kształcenia tłumaczy-neofilologów. – W: JSZDP, 223-230.
- STAWNICKA Jadwiga: Strategie translatorskie paradoksów językowych (na podstawie niemieckiego przekładu aforyzmów S.J. Leca. – W: TOKARZ Emil (red.): Języki i tradycje Słowian. – Katowice: Wyd. UŚ, 2003, 265-273.
- STELMASZCZUK Anna, GORBACZ-PAZERA Jolanta: Parę uwag o tłumaczeniu terminów (na przykładzie subjęzyka medycyny). – LD 7, 2003, 215-222.
- SUŁKOWSKA Monika: Équivalence interlinguale des séquences figées et problèmes de leur traduction. – W: PLNJ, 423-432.
- SZCZERBOWSKI Tadeusz: Stereotypy i przekłady, czyli “kłamstwa” motywowane kulturowo. – MOP 8, 2003, 23-33.
- SZCZĘSNY Anna, KOZŁOWSKA Zofia: Zasada stopniowania trudności przy doborze tekstów do nauczania tłumaczenia pisemnego tekstów nieliterackich. – W: TiDP, 159-176.
- SZERSZUNOWICZ Joanna: Tłumaczenie krótkich tekstów użytkowych w hotelarstwie i turystyce (na przykładzie tekstów polskich i angielskich). – W: JSZDP, 231-236.
- SZYMONIUK Maja: Stylistyczna jednostka przekładowa. – W: SSL, 25-31.
- TABAKOWSKA Elżbieta: Iconicity and literary translation. – W: MÜLLER Wolfgang G., FISCHER Olga (red.): From sign to signing. – Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 2003, 361-378.
- TABAKOWSKA Elżbieta: Trzech Gabrieli: Słowo i obraz jako przekład (O dwóch przekładach *Zmarłych* Jamesa Joyce’a). – W: ANAB, 317-328.
- TOMASZKIEWICZ Teresa: Modele tekstów specjalistycznych a przekład. – W: JSZDP, 237-246.
- TOMASZKIEWICZ Teresa: Quand la compétence traductologique dépasse la compétence rédactionnelle. – SRP 30, 2003, 143-157.
- TOMASZKIEWICZ Teresa: Textologie contrastive et traductologie. – W: BALLARD Michel, EL KALADI Ahmed (red.): Traductologie, linguistique et traduction. – Arras: Artois Presses Université, 2003, 41-56.
- TOPCZEWSKA Urszula: Äquivalenz als funktionale Kategorie im literarischen Übersetzen. – KNf 50/3, 2003, 383-391.
- TRYBISZ Mirosław: Apprendre à comprendre pour apprendre à traduire: Cas du langage économique. – W: LEWANDOWSKA-TOMASZCZYK Barbara and THELEN Marcel (red.): Translation and meaning. Part 6. – Maastricht: Universitaire Pers Maastricht, 2002, 387-393.
- TRYUK Małgorzata: Dydaktyka tłumaczenia konferencyjnego a typologia tekstów. – W: TiDP, 149-158.
- TRYUK Małgorzata: La pédagogie de l’interprétation de conférence et la typologie des textes. – Interlingua 38 – Granada: Editorial Comares, 2003, 109–119.
- TRYUK Małgorzata: Tłumaczenie środowiskowe. – LILEG 11, 2003, 11-18.
- TRYUK Małgorzata: Tłumaczenia środowiskowe w Polsce. – W: Uregulowanie statusu zawodowego tłumacza pisemnego i konferencyjnego w kontekście poszerzenia Unii Europejskiej. – Łódź: Wyd. UŁ, 2003, 85-108.

- UZAR Rafał: Tools for international integration and co-operation – computers in the analysis translation. – W: RAS, 365-379.
- VERMEER Hans J.: Die sieben Grade einer Translationstheorie. – SGP 29, 2003, 19-39.
- VETULANI Grażyna: Collocations verbo-nominales et la traduction. – SRP 30, 2003, 159-168.
- WAWRZYNIAK Jan: O relacji między badaczem tłumaczenia a tłumaczem w aspekcie rzetelności danych translatorycznych. – W: TiDP, 203-210.
- WHYATT Bogusława: Reading for translation: investigating the process of foreign text comprehension from an information processing perspective. – SAP 39, 2003, 133-148.
- WILLE Lucyna: Uniwersalistyczne implikacje teorii przekładu. – Rzeszów: Wyd. Uniwersytetu Rzeszowskiego, 2002, s. 155.
- WILLE Lucyna: *Wróżby kumaka czy wołanie ropuchy*; przekład literacki w kulturze docelowej. – W: TiDP, 87-98.
- WITCZAK-PLISIECKA Iwona, GOŹDŹ-ROSZKOWSKI Stanisław: The role of comparable corpora in teaching legal translation: a few practical techniques. – W: JSZDP, 173-184.
- WOJAN Katarzyna: Zarys problematyki przekładu tekstów specjalistycznych z języka fińskiego. – W: JSZDP, 261-266.
- WOLF Michaela: Übersetzen/Innen – verfangen im sozialen Netzwerk? Zu gesellschaftlichen Implikationen des Übersetzens. – SGP 29, 2003, 105-119.
- WOWRO Iwona: Wybrane trudności w tłumaczeniu niemieckich czasowników z przedrostkiem *weg-* na język polski. – W: TiDP, 27-38.
- ZABORSKI Andrzej: Czy istnieje przekład „filologiczny”? – W: OLIT, 77-84.
- ZALEWSKI Robert: Tłumacz wobec frazeologicznych porównań kolorystycznych. – MOP 8, 2003, 331-341.
- ZALIWSKA-OKRUTNA Urszula: Czy mężczyzna może być tłumaczem? – W: TiDP, 177-188.
- ŻAK Elżbieta: O tym jak z nastolatki można zrobić gąbkę. – MOP 8, 2003, 364-370.
- ŻEBROWSKI Piotr Tomasz: Angielskie przekłady polskiego kodeksu spółek handlowych 2001. Porównanie, ocena i wnioski dla tłumaczy. – LILEG 11, 2003, 57-68.
- ŻYCHLIŃSKI Arkadiusz: Walter Benjamins *Die Aufgabe des Übersetzers* – übersetzen oder aufgaben. – W: KORCAKOVA Jena, BEYER Jürgen (red.): Königgrätzer Linguistik- und Literaturtage. – Hradec Kralove: Gaudeamus, 2003, 455-463.

17. Geografia lingwistyczna. Dialektologia

- ANANIEWA Natalia: O zasadach opisu leksykograficznego gwar kresowych. – W: GD, 57-64.
- FALIŃSKA Barbara, KOWALSKA Anna: Słownictwo gwarowe w atlasach i słownikach (rozważania metodologiczne). – W: GD, 103-107.
- FUKUSHIMA Chitsuko: Linguistic innovation born in the paradigm: interpretation of linguistic maps. – W: DAG 1, 193-208.

- GALA Sławomir: O metodach izučenija dialektnovo slovoobrazovanija. – W: DAG 1, 209-216.
- GALA Sławomir: Podstawy kwestionariusza do badań słowotwórstwa w gwarach. – ŁTN 48, 2003, 31-38.
- GEYER Klaus: Der ostfränkische Dialekt des Dorfes Hetzles – Werkstattbericht einer Dialektdokumentation. – W: DAG 1, 217-236.
- GRAZIOLI Porfirio: L'écriture phonétique, l'accentuation et la ponctuation en aide à l'accent du dialecte. – W: DAG 1, 237-242.
- GRICENKO Paviel: Ob interpretaciji lingvističeskich kart. – W: DAG 2, 7-24.
- GULCZYŃSKA-ZALEWSKA Izolda: Die sprachliche Erschließung des Kaschubenslandes: sprachwissenschaftler des 19. und 20. Jahrhunderts und die kaschubische Frage im Lichte der deutschen und polnischen Publizistik. – AN 5, 2003, 73-98.
- HARVALÍK Milan: Echoes from the past: minor place-names as a source for historical dialectology. – W: DAG 1, 253-264.
- IMRICHOVÁ Mária: Problematika spracúvania synsémantických slov a vlastných mien v celonárodnom nárečovom slovníku. – W: GD, 185-188.
- JUHÁSZ Dezső: Die ungarische Dialektgeographie in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts. – W: DAG 1, 287-294.
- KAŚ Józef: Etnografia w słowniku gwarowym. – W: GD, 241-248.
- KAŚ Józef: Synonimia w gwarze i w słowniku gwarowym. – W: SJM, 199-214.
- VAN KEYMEULEN Jacques: Towards a digital word atlas of the southern Dutch dialects. – W: DAG 1, 313-320.
- KISS Jenő: Dialektsprecher, Sprachwertsystem und Dialektveränderung. – W: DAG 1, 321-326.
- KOŚĆ Józef: Research conceptions in historical dialectology. – W: DAG 1, 367-380.
- LESCHBER Corinna: Die Analyse sprachgeografischer Daten: das Flächenstärken-Diagramm (FSD). – W: DAG 2, 25-42.
- LESZCZYŃSKI Zenon: Polska geografia językowa w służbie diachronii. – PSJ 11, 2003, 51-60.
- LITAIZE Alain: Frontière linguistique: mythe ou réalité, la frontière est-elle infranchissable ou poreuse? – W: DAG 2, 43-68.
- ŁOPUSZAŃSKA-KRYSZCZUK Grażyna: Regional- und Minderheitensprachen in Europa. – AN 5, 2003, 109-116.
- NIEFIEDOVA Jeliena A.: Areal'naja charakteristika semantičeskich otnošenij v leksičeskich mikrosistemach. – W: DAG 2, 77-84.
- NIEPOKUPNYJ Anatolij P.: Massovoje sobranije antroponimii kak istočnik po lingvogeografii. – W: DAG 2, 85-96.
- OBARA Jerzy: Der Einfluß der geographischen Lage der Kaserne und des im Gebiet verwendeten Regionaldialekts auf den Soziolekt der den Wehrdienst ableistenden Soldaten (am Beispiel von Niederschlesien). – W: DAG 2, 109-121.
- OJA Vilja: Semantic maps in ALFE. – W: DAG 2, 121-132.
- OKONIOWA Joanna: Polish dialectology – research and perspectives, or dialectology in politics. – W: DAG 2, 133-142.

- OKONIOWA Joanna: Regionalizm dzisiaj i jego konsekwencje dla słowników, czyli o społecznych oczekiwaniach wobec leksykografii. – W: GD, 141-146.
- PELCOWA Halina: Synonimia i wieloznaczność w słowniku gwarowym. – W: GD, 203-216.
- PELCOWA Halina: Vzaimootnošenije narodnych govorov i obščencional’novo jazyka v konce XX veka. – W: DAG 2, 183-194.
- REICHAN Jerzy: The atlases of Polish dialects. – W: DAG 2, 209-220.
- RIPKA Igor: Koncepcia a realizácia celonárodného nárečového slovníka – ambivalentnosť ich vzťahu. – W: GD, 179-184.
- RZETELSKA-FELESZKO Ewa: Co i ile z onomastyki w regionalnym słowniku gwarowym? – W: GD, 29-33.
- RZETELSKA-FELESZKO Ewa: Polish dialects from the perspective of G. Wenker’s *Deutscher Sprachatlas* of 1880. – W: DAG 2, 233-246.
- SAARINEN Sirkka: The *Atlas Linguarum Europae* in the study of Uralic dialects. – W: DAG 2, 247-252.
- SIEROCIUK Jerzy: Geografičeskij komponent v semantičeskoj strukturie dialektno-vo formanta. – W: DAG 2, 289-298.
- SIEROCIUK Jerzy: Słownik gwarowy a możliwość opisu gwarowego słowotwórstwa. – W: GD, 249-255.
- SIEROCIUK Jerzy: Założenia metodologiczne badań języka wsi. – PSJ 11, 2003, 131-136.
- SKOCZYLAS-STAWSKA Honorata: Ispol’zovanije geolingvistiki pri ustanovlenii avtorstva tekstov. – W: DAG 2, 299-310.
- SOBIERAJSKI Zenon: Géolinguistique et géoethnologie dans *l’Atlas de langue et culture populaire de la Grande-Pologne* (Principes méthodiques et résultats des recherches). – W: DAG 2, 311-326.
- ŠIPKOVÁ Milena: Dialectal research as one of the sources of discovering the systemic syntactic processes. – W: DAG 2, 371-374.
- WALCZAK Bogdan: Encore une fois au sujet des normes de Bartoli. – W: DAG 2, 405-412.
- WOŹNIAK Kazimierz: Stan (i ewolucja?) pomocniczego aparatu naukowego w polskiej leksykografii gwarowej. – W: GD, 147-177.
- WYDERKA Bogusław: Germanizmy jako problem leksykograficzny. – W: GD, 217-222.
- ZAGÓRSKI Zygmunt: Noch über die Dialektologie und Dialektographie (einige methodologische Bemerkungen). – W: DAG 2, 459-464.
- ŻEBROWSKA Ewa: Das „Preußische Wörterbuch“ als Beispiel für die deutsche Dialektlexikographie. – Convivium 2003, Bonn: DAAD, 2003, 299-316.

18. Onomastyka

- AFELTOWICZ Beata: Co to jest nazwa terenowa? (Rozważania terminologiczne). – W: SSKJ, 15-21.

- ATZENBECK Claus: THORN – The onomastic research network. – W: MBO, 128-136.
- BEREZOWSKI Leszek: Co to znaczy, że nazwy własne nic nie znaczą, czyli John Stuart Mill wraca do Wrocławia. – AUW/Anglica Wratislaviensia 40, 2003, 109-118.
- BILY Inge: Zum Erscheinen des Atlases altsorbischer Ortsnamentypen. – W: DAG 1, 81-96.
- BIOLIK Maria: Badania onomastyczne na Warmii i Mazurach. Problemy badawcze i metodologiczne. – W: MBO, 83-90.
- BOŃKOWSKI Robert: Łacińskie nazwy miesięcy i ich miejsce w dzisiejszej słownictwie. – W: SSL, 343-350.
- BREZA Edward: Z problematyki polskich nazwisk równych nazwom miejscowości. – W: MBO, 188-195.
- CIEŚLIKOWA Aleksandra: O współczesnych słowotwórczych analizach onomastycznych. – W: MBO, 50-57.
- FASTNACHT Dorothea: Der Ortsname Traitsching. – OSG 24, 2003, 49-57.
- FOSTER Elżbieta: Podstawy derywacyjne nazw miejscowych z sufiksami *-ov-* i *-in-* w toponimii Meklemburgii i Brandenburgii. – W: MBO, 344-351.
- GALA Sławomir: Powielenia antroponimiczne. – W: SJM, 121-128.
- GAŁKOWSKI Artur: Les noms de sociétés polonaises «à la française» et «à l'italienne»: créativité ou créativité caricaturale? – Acta Universitatis Palackianae Olomucensis, Romanica Olomucensia 11. – Olomouc: Ecole doctorale Olomouc/Univerzita Palackého v Olomouci, 2002, 39-56.
- GAŁKOWSKI Artur: Wpływ języka francuskiego i włoskiego na polskie nazewnictwo marketingowe. – W: JLD, 367-383.
- GÓRNY Halszka: Badania apelatywów antroponimicznych metodą pól semantycznych. – W: MBO, 231-239.
- GRAF Magdalena: E-nimy jako nowa kategoria nazewnictwa. – W: MBO, 639-643.
- GRZESIAK Iwona: Nazwy osobowe w polskim języku mówionym. – PJO 5, 2003, 51-62.
- HARVALÍK Milan: K současnému stavu slovanské onomastické terminologie. – W: MBO, 43-49.
- IGNATOWICZ-SKOWROŃSKA Jolanta: Motywy i mechanizmy kreacji współczesnych toponimów potocznych. – W: MBO, 293-303.
- JAKUS-BORKOWA Ewa: Chrematonimia kosmiczna. Nazewnictwo instytucji astronomicznych, programów badawczych, obserwatoriów do badania Układu Słonecznego oraz katalogów gwiazd. – W: MBO, 592-609.
- JARACZ Małgorzata: Uwagi na temat mody językowej w wybranych systemach nazw własnych. – W: MJPL, 177-186.
- JUJUKIN M. A.: Logožbъkъ: w 925 rocznicę pierwszego zapisu. – ABS 27, 2003, 19-22.
- KOMENDA Barbara: Kriterien der Abgrenzung der Eigennamen von Gattungsnamen und die Übergangsprozesse von Propria zu Appellativa. – CGS 12, 2003, 7-20.

- KOSYL Czesław: Peryfrastyczne ekwiwalenty nazw geograficznych. – W: MBO, 265-273.
- LUČIK Vasil': Rol' prijomu kul'turno-istoričnoi interpretacii v etymologizuvanni vlasnykh nazv. – W: MBO, 98-103.
- ŁOBODZIŃSKA Romana: Przeszłość, terażniejszość i przyszłość polskiej onomastyki. – Wrocław: Wyd. WTN, 2003, s. 270.
- ŁOBODZIŃSKA Romana, PEISERT Maria: Nazwy własne w przestrzeni wirtualnej. – W: MBO, 644-653.
- MARCINKIEWICZ Andrzej: Słownik niemieckich nazw miejscowości Drugiej Rzeczypospolitej pod kontrolą III Rzeszy (1939-1945). – Warszawa: Oficyna Naukowa, 2003, s. 327.
- MATUŠOVÁ Jana: Betonung bei westslavischen toponymischen Integraten ins Deutsche. – OSG 24, 2003, 37-48.
- MRÓZEK Robert: Metodologiczno-terminologiczne aspekty rozwoju onomastyki. – W: MBO, 11-19.
- MÜHLNER Werner: Ortsnamen slawischer Herkunft im Landkreis Güstrow (Land Mecklenburg-Vorpommern). – OSG 24, 2003, 7-36.
- NADEL-CZERWIŃSKA Margarita, CERVIN'SKI Aurika: Prostorečnyj toponim kak sociokul'turnyj znak – jevo semantika i konnotacii. – W: PAO, 84-92.
- NARUSZEWICZ-DUCHLIŃSKA Alina: Pseudonimy internetowe (nicknames) jako forma autoreklamy. – PJO 5, 2003, 85-98.
- OBARA Jerzy: Przyczyny pojawienia się zapelatywizowanych imion w leksyce socjolektalnej i mechanizmy ich powstawania. – W: MBO, 104-114.
- PAŁUSZYŃSKA Edyta: Nazwy własne w funkcji nieonomastycznej. – W: MBO, 115-120.
- PRZYBYLSKA Renata: Modne nazwy firm. – W: MJPL, 155-164.
- PSTRUSIŃSKA Jadwiga: On possible origin and semantic value of the designation 'Europe' – W: CEC, 223-238.
- ROMAŃCZUK Anna: O adaptacji mikrotoponimów w warunkach dwujęzyczności. – W: PJPk, 166-172.
- RÓŻYCKA Izabela: Mikrotoponimy złożone z podstawą werbalną. – W: MBO, 352-363.
- RUDNICKA-FIRA Elżbieta: Elementy łacińskie w nazwach osobowych (nazwiskach) mieszkańców Krakowa od XVI do XVIII wieku. – W: SSL, 272-280.
- RUTKIEWICZ Małgorzata: Nazwy wiedeńskich aptek – schemat nazewniczy czy specyfika miejsca? – OSG 24, 2003, 175-183.
- RZETELSKA-FELESZKO Ewa: Metody opisu nazw miejscowych (ojkonimii) w krajach słowiańskich. – W: MBO, 20-30.
- RZETELSKA-FELESZKO Ewa: Names of Jews in Slavonic languages and their changing contents. – W: BOULLON AGRELO Ana Isabel (red.): Actes do XX Congreso Internacional de Ciencias Onomasticas. – Coruna: Fundación Pedro Barrié de la Maza, 2003, 1033-1037.
- RZETELSKA-FELESZKO Ewa, CIEŚLIKOWA Aleksandra (red.): Słowiańska onomastyka. Encyklopedia. T. 2. – Kraków/Warszawa: TNW, 2003, s. 620.

- SARNOWSKA-GIEFING Irena: Onomastyka literacka – integracja językoznawstwa i literaturoznawstwa? – W: MBO, 435-446.
- SOCHACKA Stanisława: Imiennictwo żeńskich zgromadzeń zakonnych. – W: MBO, 245-254.
- ŚNIEŻYŃSKI Marian: Przewiska nauczycieli. – Kraków: Impuls, 2003, s. 274.
- ŠRÁMEK Rudolf: Tematizace slovanské onomastické terminologie. – W: MBO, 31-42.
- WĘGOROWSKA Katarzyna: Tezauronimia i tezauronimy. Kilka uwag o nazwach własnych klejnotów. – W: MBO, 629-638.

19. Językoznawstwo stosowane. Glottodydaktyka. Językoznawstwo kontrastywne

a. Zagadnienia ogólne

- ARABSKI Janusz (red.): Wybrane zagadnienia glottodydaktyki. – Katowice: Wyższa Szkoła Zarządzania Marketingowego i Języków Obcych w Katowicach, 2003, s. 106.
- AWEDYK Wiesław: Complex contrastive analysis. – SNP 5, 2003, 3-5.
- BANACH Bożena: Tendencje interkulturowe we współczesnej glottodydaktyce. – JOS 3, 2003, 3-15.
- BAQUÉ Lorraine: La correction phonétique: de l'aphasie à l'enseignement des langues. – W: PLNJ, 19-34.
- BĄCZKOWSKA Anna: Wybrane techniki wykorzystania korpusów językowych w nauczaniu języka angielskiego. – JOS 3, 2003, 64-76.
- BERNACKI Bogdan: O nauce języka obcego bez barier. – JOS 3, 2003, 55-58.
- BĘDKOWSKA-OBŁĄK Marzena: Problemy mierzenia efektywności bilingwalnego toku nauczania na przykładzie kompetencji gramatycznej. – NEO 22, 2003, 10-19.
- BLACHOWSKA Marzena: Schematy poznawcze jako jednostki wiedzy deklaratywnej: implikacje pedagogiczne. – NEO 23, 2003, 21-27.
- BLACHOWSKA-SZMIGIEL Marzena: Comprendre et rédiger en FLE niveau avancé: décrire, narrer, exposer-expliquer, argumenter. – Poznań: Wyd. UAM, 2002, s. 226.
- BLACHOWSKA-SZMIGIEL Marzena: Schémas formels des textes de presse: implications pour le développement des capacités rédactionnelles en FLE. – SRP 30, 2003, 3-11.
- BLACHUT Edyta: Triade: tradierte Formulierungstechnik. Zur Struktur und Funktion von Triaden. – SL 22, 2003, 15-24.
- BLASZCZYK-SZABAT Agnieszka: The role of inherent aspect in the acquisition of past tense morphology in Polish learned as L2. – AUW/Anglica Wratislaviensia 41, 2003, 167-181.
- BOJARCZUK Mariusz: The use of dual language texts and diglot weave technique in facilitating second language acquisition. – W: PLNJ, 67-74.

- CICHMIŃSKA Monika: Importance of pragmatics in foreign language teaching: lexical approach. – AN 5, 2003, 5-14.
- CZAJKA Piotr: Rola zajęć z historii języka w kształceniu anglistów. – A UW/Anglica Wratislaviensia 40, 2003, 119-122.
- CZEKAJ Magdalena: Ważniejsze aspekty funkcjonowania współczesnych teorii glottodydaktycznych. – W: SSKJ, 356-361.
- DAKOWSKA Maria: Current controversies in foreign language didactics. – Warszawa: Wyd. UW, 2003, s. 182.
- DĄBROWSKA Anna: Polish as a foreign language. – W: MICHUŁKA Dorota, LEINONEN Maria (red.): On politics, culture, literature and education. – Tampere: University of Tampere, School of Modern Languages and Translation Studies, 2003, 107-116.
- DOMAGAŁA-ZYSK Ewa: Czy istnieje już surdoglottodydaktyka? – JOS 4, 2003, 3-6.
- DUDA Janina: Uniting Europe and its implications for teaching languages. – BGlottod 9/10, 2003, 205-210.
- DZIUBA Dorota: Nauczanie rozumienia mowy. – JOS 1, 2003, 24-30.
- DŹWIERZYŃSKA Ewa: Pamięć a efektywność percepcji mowy obcojęzycznej ze słuchu. – JOS 1, 2003, 9-13.
- FIGARSKI Władysław: Proces glottodydaktyczny w szkole. – Warszawa: Wyd. UW, 2003, s. 215.
- GABRYŚ-BARKER Danuta: Frozen or de-frosted: a comment on L2 attrition at the advanced level. – LS 24, 2003, 109-126.
- GAJEK Elżbieta: Komputery w nauczaniu języków obcych. – Warszawa: PWN, 2002, s. 91.
- GAJEK-KAWECKA Elżbieta: Podręczniki elektroniczne do nauki języków obcych. – W: KOMOROWSKA Hanna (red.): Reforma w nauce języka obcego. Nowe programy i podręczniki. – Warszawa: Instytut Badań Edukacyjnych, 2003, 159-175.
- GAJEWSKA Elżbieta: Praca z tekstem specjalistycznym a przygotowanie do samodzielnego doskonalenia umiejętności językowych. – W: JSZDP, 167-172.
- GAJOS Mieczysław: Du non-linguistique au communicatif. – W: FFF-Frühes Fremdsprachenlernen Französisch 2, Giessener Beiträge Fremdsprachendidaktik. – Tübingen: Günter Narr, 2003, 41-47.
- GŁOGOWSKA Małgorzata: Lingua Franca Core – a syllabus for pronunciation teaching. – ZNPWSZK 2, 2003, 17-25.
- GŁOWACKA Barbara: Les compétences langagières des étudiants de philologie romane en tant qu'objet d'auto-évaluation. – W: PLNJ, 159-174.
- GNYŚ Małgorzata: Zagadnienia kulturowe i kulturoznawcze w nauczaniu języków obcych. – Siedlce: Wyd. AP, 2003, s. 417.
- GOZDAWA-GOŁĘBIEWSKI Romuald: Pedagogical grammar rules: towards a new taxonomy. – Ang 13, 2003, 119-132.
- HREHOVČIK Teodor, UBERMAN Agnieszka: English language teaching methodology: An undergraduate course for ELT trainees. – Rzeszów: Wyd. Uniwersytetu Rzeszowskiego, 2003, s. 218.

- JEMIELNIAK Dariusz, LABENZ Piotr: *Angielski – sztuka unikania błędów: słownik*. – Warszawa: Wiedza Powszechna, 2003, s. 329.
- KACZMAREK Hanna: *Zur linguistischen Fundierung der fremdsprachendidaktischen Konzeptionen*. – GT 3, 2003, 89-102.
- KACZMARSKI Stanisław P.: *Język ojczysty w nauce języka obcego – kilka refleksji*. – JOS 1, 2003, 14-18.
- KAJKA Jarosław: *Słowniki elektroniczne w nauce języka angielskiego – możliwości i ograniczenia*. – W: JONK, 131-145.
- KAMIŃSKA Patrycja: *The effects of experimenter-provided images and pacing on the acquisition of phrasal verbs via the literal-keyword technique*. – W: PLNJ, 205-214.
- KARPIŃSKA-SZAJ Katarzyna: *Engagement de l'enseignant dans l'enseignement/apprentissage de la lecture en langue étrangère*. – Bulletin SUF (Association des Professeurs de Français) 47. – Prague: Institut Français, 2003, 14-17.
- KARPIŃSKA-SZAJ Katarzyna: *Vers modèle pédagogique de compréhension des textes*. – SRP 30, 2003, 83-93.
- KASZUBSKI Przemysław: *Korpus uczniowski w dydaktyce języka angielskiego*. – Polonica 22/23, 2003, 123-146.
- KASZUBSKI Przemysław, WOJNOWSKA Aleksandra: *Corpus-informed exercises for learners of English: the TestBuilder program*. – W: RAS, 337-354.
- KOMOROWSKA Hanna: *Dylematy nauczania języków obcych*. – W: PLNJ, 229-236.
- KOMOROWSKA Hanna: *Nauczanie języków pierwszych, drugich i obcych w polskim systemie oświatowym – implikacje dla polityki językowej*. – W: WZG, 25-40.
- KORNECKA Jolanta: *Per una didattica dell'Italiano*. – W: LEL, 419-422.
- KOWALCZYK Izabela: *„Słowa, słowa, nic tylko słowa” – strategie pomocne w opanowaniu nowego słownictwa w nauce języka obcego*. – JOS 2, 2003, 50-54.
- KUBIAK Bogusława: *Strategie prowadzenia rozmowy w języku obcym*. – JOS 2, 2003, 40-45.
- KUSIAK Monika: *Trening użycia strategii czytania w języku angielskim*. – NEO 22, 2003, 19-24.
- KWAPISZ-OSADNIK Katarzyna: *La linguistique cognitive et l'enseignement des langues étrangères. Le cas de trois temps passés en français*. – W: PLNJ, 243-256.
- LASKOWSKI Marek: *Inkluzja teorii fonologicznych do praktyki nauczania języków obcych jako imperatyw lingwistyki konfrontatywnej*. – NEO 22, 2003, 45-57.
- LASKOWSKI Marek: *Rola i znaczenie kompetencji komunikacyjnej w procesie nauczania języków obcych*. – JOS 2, 2003, 27-29.
- LEŃKO-SZYMAŃSKA Agnieszka: *Learner corpora and foreign language teaching*. – W: RAS, 223-237.
- LIPIŃSKA Ewa: *Język ojczysty, język obcy, język drugi: wstęp do badań dwujęzyczności*. – Kraków: Wyd. UJ, 2003, s. 147.
- LIS-LEMAŃSKA Izabela: *Nauczanie języka angielskiego dla celów specjalnych. Angielski w biznesie*. – BGlottod 9/10, 2003, 113-118.
- LISIECKA-CZOP Magdalena: *Lesen Fremdsprachenlernende anders als Muttersprachler?* – STNiem 25, 2003, 785-794.

- LISIECKA-CZOP Magdalena: Verstehensmechanismen und Lesestrategien von fremdsprachigen Fachtexten. – Frankfurt am Main: Peter Lang, 2003, s. 170.
- LUBECKA Anna: Nauczanie języków obcych a dialog międzykulturowy. – BGlottod 9/10, 2003, 43-54.
- ŁUCZKOWSKA Anna, GUZ Halina: Vif@x – multimedialny program do nauki języków obcych. – W: JONK, 81-86.
- MACAULEY Elżbieta, MACAULEY Tim: A few comments on the subject of teaching Business English. – BGlottod 9/10, 2003, 119-124.
- MACKIEWICZ Maciej: Wartości kulturoznawcze w dydaktyce języków obcych. Kilka uwag na temat nowych potrzeb studenta. – BGlottod 9/10, 2003, 97-102.
- MAJER Jan: Interactive discourse in the foreign language classroom. [Rozprawa habilitacyjna]. – Łódź: Wyd. UŁ, s. 489.
- MAJER Jan: O socjopragmatyce wypowiedzi w dyskursie lekcyjnym. – ZNN 4, 2003, 9-20.
- MAJEWSKA-TWOREK Anna: Specyficzne problemy artykulacyjne w procesie przyswajania języka polskiego jako obcego. – SL 22, 2003, 55-62.
- MAJKIEWICZ Anna: Kompetencja kulturowa jako cel nauczania języka obcego i sposoby jej kształtowania (na przykładzie języka niemieckiego). – BGlottod 9/10, 2003, 159-167.
- MALIKOVA Lesia T.: Semantizacija kak sposob soobščeniija raznoplanovoj informacii o leksičeskoj jedinice nerodnovo jazyka. – SISS 5, 2003, 23-28.
- MARCINIAK Małgorzata: Kommunikation im dreisprachigen Deutschunterricht. – LAC 13, 2003, 55-60.
- MARCINIAK Izabela: Standardy europejskie w kształceniu językowym w aspekcie oceny i samooceny. – NEO 22, 2003, 6-9.
- MARTYNIUK Waldemar: Rozwijanie kompetencji językowej poprzez tworzenie tekstów. – SPRAG 3, 2002, 366-377.
- MICHOŃSKA-STADNIK Anna: Personal attributional style and predictions of success in second language acquisition. – AUW/Anglica Wratislaviensia 41, 2003, 183-192.
- MYCZKO Kazimiera: Kognitywna teoria uczenia się a praktyka kształcenia językowego. – NEO 23, 2003, 13-20.
- OCZKOŚ Jolanta: Problem dysleksji w nauczaniu języków obcych. – JOS 2, 2003, 59-61.
- ORSINI Rosalia: Percorsi culturali nella classe di lingua ovvero come educare alla pace. – W: LEL, 451-458.
- OSUCHOWSKA Dorota: Specialised (Business English) dictionaries: a teacher's perspective. – W: JSZDP, 101-108.
- PALKA Ewa: Interferencja języka angielskiego w procesie przyswajania języka hiszpańskiego przez studentów filologii hiszpańskiej. – BGlottod 9/10, 2003, 125-130.
- PAMUŁA Małgorzata: Los primeros pasos con la cultura y la lengua extranjera. – W: MOYA Guijarro A.J., ALBENTOSA HERNANDEZ J.I. (red.): La enseñanza de la lengua extranjera en la educación infantil. – Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2003, 57-71.

- PAMUŁA Małgorzata: *Metodyka nauczania języków obcych w kształceniu zintegrowanym*. – Warszawa: Fraszka Edukacyjna, 2003, s. 114.
- PAPROCKA-PIOTROWSKA Urszula (red.): *Apprendre à enseigner*. – Lublin: Werset, 2002, s. 106.
- PASZAK Danuta: *Techniki prezentacji słownictwa oraz praktyczne sposoby ich stosowania*. – JOS 2, 2003, 46-49.
- PAWLAK Mirosław: *Teaching formal aspects of language through conscious reflection*. – W: PLNJ, 371-378.
- PIEGZIK Wioletta: *Podjęcie humanistyczne zwerbalizowaną teorią ego?* – JOS 2, 2003, 29-32.
- PŁUSA Paweł: *Strategie czytania ze zrozumieniem tekstów obcojęzycznych (na przykładzie języka francuskiego)*. – SN 4, 2003, 61-66.
- POTOCKA Dorota: *Research on language teaching – a changing paradigm*. – W: PLNJ, 379-388.
- RYPEL Agnieszka: *O wybranej technice diagnozowania tekstotwórczych osiągnięć uczniów*. – SPRAG 3, 2002, 324-332.
- SCHEUER Sylwia: *What to teach and what not to teach? Some reflections on the relative salience of interlanguage errors*. – ZNPWSZK 2, 2003, 93-99.
- SLEPOVICH Viktor: *A win-win position of business communication in teaching ESP*. – W: JSZDP, 129-134.
- SOBKOWIAK Paweł: *Studium przypadku w dydaktyce języków obcych dla celów specjalnych*. – JOS 4, 2003, 7-11.
- SOPATA Aldona: *Badania generatywne procesu akwizycji języka obcego*. – NEO 23, 2003, 6-12.
- SUCHANKOVA Hana: *Teaching of ESP vocabulary*. – W: JSZDP, 135-140.
- SZALEK Marek: *Rozwijanie domysłu językowego w nauce czytania*. – JOS 3, 2003, 42-44.
- SZCZEPANIAK Renata: *What users do with dictionaries in situations of comprehension deficit: an empirical study*. – SAP 39, 2003, 191-232.
- SZCZEPAŃSKA Jolanta: *Socjokulturowe aspekty nauczania języków obcych*. – BGlottod 9/10, 2003, 77-82.
- SZCZUPAK Wojciech: *Porozmawiaj z komputerem: technologie mowy w nauce języków obcych*. – Warszawa: Mikom, 2003, s. 91. [+ CD-ROM].
- SZYSZKA Magdalena: *Efekty dydaktyki wymowy języka angielskiego w oparciu o transkrypcję fonemiczną*. – ZNPWSZK 2, 2003, 145-149.
- ŠIMKOVÁ Svatava: *English for Specific Purposes: needs and possibilities*. – BGlottod 9/10, 2003, 103-112.
- TABOREK Janusz: *System hipertekstowy w dydaktyce akademickiej*. – LM 1, 2003, 97-106.
- TAMBOR Joanna, MAJKIEWICZ Anna: *Polski język turystyki jako cel nauczania cudzoziemców*. – W: JSZDP, 85-94.
- TOPOL Paweł: *Intermedialne nauczanie języka obcego*. – Poznań: Wyd. Naukowe UAM, 2003, s. 140.

- TWARDOŃ Małgorzata: L'utilité de l'activité de penser analytique et synthétique dans l'enseignement / apprentissage des langues étrangères à l'exemple de la langue française. – Katowice: Wyd. UŚ, 2003, s. 148.
- WANIEK-KLIMCZAK EWA: Rating speech for accuracy and proficiency: on what does it depend? – ZNN 5, 2003, 225-242.
- WANIEK-KLIMCZAK Ewa, DŁUTEK Aneta: Ocena języka mówionego – aspekt fonetyczny. – ZNN 5, 2003, 243-266.
- WASZCZUK Aleksandra: Słownik terminologiczny jako narzędzie pracy dydaktycznej. – W: JSZDP, 141-146.
- WILK-RACIEŃSKA Joanna: Dekompozycja semantyczna w nauczaniu języka obcego. – NEO 22, 2003, 30-44.
- WITALISZ Ewa: Rozwijanie sprawności pisania w języku angielskim u studentów filologii angielskiej. – NEO 22, 2003, 32-37.
- WLAZŁO Marcin: Sposoby ułatwiające dzieciom z lekkim upośledzeniem umysłowym odczytywanie sensów wypowiedzi literackich. – SPRAG 3, 2002, 410-416.
- WOJTYNEK-MUSIK Krystyna: L'apprendimento delle lingue straniere: un'occasione per conoscere meglio se stessi. – W: LEL, 553-558.
- WRÓBLEWSKI Piotr: Możliwości wykorzystania funkcji leksykalnych w nauczaniu języków obcych. – W: PLNJ, 463-472.
- WYSOCKA Hanna: Czy/Jak uczyć fonetyki języka obcego. – ZNPWSZK 2, 2003, 156-180.
- WYSOCKA Marta: Możliwości badań empirycznych w glottodydaktyce. – NEO 23, 2003, 95-100.
- ZABOR Lech: From action research to second language acquisition research. – AUW/Anglica Wratislaviensia 41, 2003, 211-217.
- ZAŁĘSKA Maria: Non scholae, sed vitae discimus. Retoryka a sprawność pisania w języku obcym. – W: NRTP, 86-112.
- ZAŁĘSKA Maria: Ponad poprawność: retoryka a kształcenie umiejętności twórczych. – USRS, 27-40.
- ZARĘBA Leon: Idiomatyka kulturowa a kompetencja komunikacyjna w aspekcie glottodydaktyki szkoły wyższej (na przykładzie polsko-francuskim). – BGlottod 9/10, 2003, 83-88.
- ZYBERT Jerzy: Cechy formalne w nauce słownictwa. – W: PLNJ, 473-481.
- ZYBERT Jerzy: Form in learning foreign lexis. – SAP 39, 2003, 233-246.

b. Studia angielsko-polskie

- GRYGORUK Barbara: Interferencja polsko-angielska w nauczaniu praktycznej fonetyki języka angielskiego. – ZNPWSZK 2, 2003, 29-32.
- LEWANDOWSKA-TOMASZCZYK Barbara, DZIWIŃSKI Katarzyna: A class of adverb/adjective controlled infinitival constructions in Polish and English – a corpus-based study. – RiL 1, 2003, 117-142.
- MAŃCZAK-WOHLFELD Elżbieta: Anglicyzmy w słowniku Michała Arcta a występowanie zapożyczeń angielskich we współczesnej polszczyźnie. – ZNUJ 121, 2003, 213-218.

- NOWACKA Marta: 'Hot bits' or 'Hobbits'? – English speech in Polish 'ears'. – ZNN 5, 2003, 97-114.
- NOWICKI Kris: O angielskiej i polskiej terminologii ekspertyzy sądowo-psychiatrycznej. – LILEG 11, 2003, 68-86.
- STANULEWICZ Danuta: Blue in English and Polish. – W: ZYBATOW Lew N. (red.): Europa der Sprachen: Sprachkompetenz – Mehrsprachigkeit – Translation. Akten des 35. Linguistischen Kolloquiums in Innsbruck 2000. Teil 1: Sprache und Gesellschaft. – Frankfurt am Main: Peter Lang, 2003, 213-222.
- SZCZYGŁOWSKA Tatiana: A short English-Polish contrastive analysis of the relationship between the continuum of colours and the continuum of emotions. – LS 24, 2003, 89-108.
- SZPIŁA Grzegorz: Teaching universal and culture-specific concepts. A case study of English and Polish proverbs. – ZNUJ 121, 2003, 317-323.
- SZPYRA-KOZŁOWSKA Jolanta: The Lingua Franca Core and the Polish learner. – ZNN 5, 2003, 193-210.
- SZPYRA-KOZŁOWSKA Jolanta, NOWACKA Marta, BAŃ Lidia, CHABER Iwona, ŚWIĘCICKI Radosław: Priorytety w nauczaniu fonetyki języka angielskiego. – ZNN 5, 2003, 211-225.
- TURŁAJ Olga: Features of prosodic interference in the English speech of Poles. – LD 7, 2003, 263-272.
- WITKOŚ Jacek: Movement and reconstruction. Questions and principle C effects in English and Polish. – Frankfurt am Main: Peter Lang, 2003, s. 325.

c. Studia niemiecko-polskie

- BAWEJ Izabela: Zaimek w języku niemieckim jako problem dydaktyczny. – JOS 3, 2003, 39-42.
- FRĄCZEK Agnieszka: Das Große Wörterbuch der deutschen Sprache und das Słownik Języka Polskiego. – W: WIEGAND Herbert Ernst (red.): Untersuchungen zur kommerziellen Lexikographie der deutschen Gegenwartssprache I. „Duden. Das große Wörterbuch der deutschen Sprache in zehn Bänden.” Print- und CD-ROM-Version. T. 1. Lexicographica. Series Maior 113. – Tübingen: Max Niemeyer, 2003, 25-36.
- FRĄCZEK Agnieszka: 1000 idiomów oraz Słownictwo podstawowe – podręczniki nowej generacji. – W: JOS 1, 2003, 172-176.
- GACZYŃSKA-PIWOWARSKA Hanna: Niemiecko-polskie i polsko-niemieckie adaptacje nazw w toponimii powiatu jaworskiego. – OSG 24, 2003, 133-144.
- GRUCZA Franciszek: Zum Basisgegenstand der polnischen (Universitäts) Germanistik: Versuch einer wissenschaftstheoretischen Begründung ihrer Einheit. – KNf 50/1-2, 2003, 99-116.
- HARBIG Anna Maria: Sprachliche und nichtsprachliche Probleme polnischer Deutschler im Bereich Wirtschaftsdeutsch. – BGlottod 9/10, 2003, 227-234.
- JÓŹWIAK-DADELA Aleksandra: Zum Problem der Kollokationen in der juristischen Fachsprache am Beispiel der deutschen und polnischen Familienrechtstexte. – GT 3, 2003, 47-64.

- KĄTNY Andrzej: Sprachkontakte als Gegenstand germanistischer Forschung. – W: GRUCZA Franciszek (red.): Deutsch-Polnische und Gesamteuropäische Integration in Forschung, Lehre und Öffentlichkeitsarbeit der (polnischen) Germanistik. – Warszawa: Euro-Edukacja, 2003, 322-332.
- KĄTNY Andrzej: Zu den deutschen Lehnwörtern in der polnischen Gaunersprache. – SGG 10, 2002, 93-104.
- KOMENDA Barbara: Holländern mit englischem Humor. Wörterbuch der sekundären Bedeutungen von Nationalitäts- und Länderbezeichnungen im Deutschen und Polnischen. – Szczecin: Jo-Li, 2003, s. 126.
- KOMENDA Barbara: Sekundäre Bedeutungen von Nationalitäts- und Länderbezeichnungen im Deutschen und Polnischen. Unter besonderer Berücksichtigung der semantischen Gebrauchstheorie. – Frankfurt am Main: Peter Lang, 2003, s. 204.
- KORZENIOWSKA Anna: Problemy werbalizacji diagramów na przykładzie języka polskiego i niemieckiego. – NEO 22, 2003, 58-63.
- KOPTYK Bogdan: Fehler bei Übersetzungen der Textsorte "Essay" aus dem Polnisch ins Deutsche oder weg von den morphosyntaktischen Einzelheiten und hin zu textuellen Merkmalen. – W: JSZDP, 185-196.
- LASKOWSKI Marek: Konfrontative Bemerkungen zum Stellenwert des deutschen und polnischen Infinitivs. – OrbisLing 24, 2003, 227-244.
- LIPCZUK Ryszard: Aufforderungen im Deutschen und ihre Wiedergabe im Polnischen. – CGS 12, 2003, 21-29.
- LISIECKA-CZOP Magdalena: Wirtschaftsdeutsch und seine Erlernung im fachbezogenen Fremdsprachenunterricht. – CGS 12, 2003, 31-46.
- MIKOŁAJCZYK Beata: NATO-Beitritt Polens im sprachlichen Gewand: das Bild Polens in der deutschen und polnischen Presse: Versuch einer linguistischen Beschreibung. – W: SAD, 633-641.
- MIKOŁAJCZYK Beata, PIONTEK Sławomir: Multimedia – ich rola i miejsce w dydaktyce fonetyki języka niemieckiego. – ZNN 2, 2002, 129-140.
- MYCZKO Kazimiera: Deutsch als zweite Fremdsprache in Polen. – W: GRUCZA Franciszek (red.): Deutsch-Polnische und Gesamteuropäische Integration in Forschung, Lehre und Öffentlichkeitsarbeit der (polnischen) Germanistik. – Warszawa: Euro-Edukacja, 2003, 237-241.
- MORCINIEC Norbert: Wieloetniczność w historii Śląska na przykładzie polsko-niemieckich stosunków językowych. – W: HAŁUB Marek (red.): Silesia Philologica. – Wrocław: Wyd. Uniwersytetu Wrocławskiego, 2002, 27-35.
- PASIEKA Małgorzata, KRAJEWSKI Grzegorz, KLINGBORN Susanne: Tandem językowy. Teoria i praktyka na przykładzie polsko-niemieckim. – Wrocław: Wyd. UW, 2003, s. 79.
- PILARSKI Anna: Zur *pro-drop*-Eigenschaft im Polnischen und im Deutschen. – KNF 50/3, 2003, 355-372.
- SADZIŃSKI Roman: Verbale und nominale Strukturen im Deutschen und Polnischen. Nebensätze – Infinitivkonstruktionen – Nominalisierung. – ŁTN 48, 2003, 95-106.
- SZULC-BRZOZOWSKA Magdalena: Deutsche und polnische Modalpartikeln und ihre Äquivalenzbeziehungen. – Lublin: Towarzystwo Naukowe KUL, 2002, s. 350.

TARANTOWICZ Alfred: Morphonologische Alternationen in der deutschen und polnischen Wortbildung in kontrastiver Auffassung. – KNf 50/3, 2003, 317-326.

d. *Studia francusko-polskie*

BANYŚ Wiesław: Temps et typologie des propositions “conditionnelles” introduites par *si*. – W: ELRS, 55-62.

BIARDZKA Elżbieta: La temporalité d’incertitude dans *Rue des Boutiques Obscures* de Patrick Modiano: la traduction polonaise de certains temps grammaticaux. – RW 48, 2002, 9-24.

FLORCZAK Jacek: O nauczaniu efektów znaczeniowych rodzajnika francuskiego. – W: PLNJ, 129-146.

GORECKA Joanna: Initiation à la communication académique en français langue étrangère: résultats d’une recherche menée auprès d’étudiants polonais. – W: SIMON Diana-Lee, SABATIER Cécile (red.): Le plurilinguisme en construction dans le système éducatif: Contextes – Dispositifs – Acteurs. LIDIL, Hors Série. – Grenoble: Lidilem, 2003, 121-132.

GRABOWSKA Monika: Le monde viril dans *Kompleks polski* de Tadeusz Konwicki et dans sa traduction française. Analyse des formes adressives. – RW 49, 2003, 19-34.

KAUFMAN Stefan: Équivalence terminologique: la description terminographique et la traduction. Domaine de l’environnement français et polonais. – W: BAKONSKY Rodica, GOUADEC Daniel, LASCU Gheorghe (red.): Teritorii actuale ale traducerii/Territoires actuels de la traduction/Current fields of translation. – Cluj-Napoca: Editura ECHINOX, 2002, 245-261.

KWAPISZ-OSADNIK Katarzyna: Comment traduire le subjonctif en polonais? L’esquisse cognitive du subjonctif français et de ses équivalents polonais. – W: LEWANDOWSKA-TOMASZCZYK Barbara and THELEN Marcel (red.): Translation and meaning. Part 6. – Maastricht: Universitaire Pers Maastricht, 2002, 271-283.

LIPIŃSKA Magdalena: Les proverbes prototypiques polonais et français. – Łask: Leksem, 2003, s. 92.

ŁUKASZEWICZ Justyna: Le génie de la langue au service du génie du traducteur: Franciszek Zabłocki entre le français et le polonais. – RC 3, 2003, 76-86.

PAPROCKA-PIOTROWSKA Urszula: Apprendre à raconter – Développement *incident* de la compétence narrative chez des apprenants polonophones débutants à intermédiaires. – Marges Linguistiques (Revue semestrielle électronique en Sciences du Langage). Septembre/ Octobre 2003. – <http://marges.linguistiques.free.fr>

PAPROCKA-PIOTROWSKA Urszula: La macro-structure du récit et la référence temporelle dans le conte *Deux amis malheureux* restitué par des enfants polonophones. – W: MARTINOT Claire, IBRAHIM Amr Helmy (red.): La reformulation: un principe universel d’acquisition. – Paryż: Wyd. Kimé, 2003, 155-177.

PAPROCKA-PIOTROWSKA Urszula: Le développement de la temporalité chez des apprenants polonophones débutant en français. [Thèses à la carte 1 i 2]. – Lille: Presses Universitaires du Septentrion, 2003, s. 600.

- PAPROCKA-PIOTROWSKA Urszula: „Mais dans ce moment le chien est venu” ou comment les apprenants formels polonophones s’approprient le système temporel du français. – W: LABEAU Emmanuelle, LARRIVÉE Pierre (red.): Les temps du passé français et leur enseignement. [Cahier Chronos 9]. – Amsterdam/New York: Rodopi, 2002, 205-229.
- PAPROCKA-PIOTROWSKA Urszula: Temporalité et narration. Développement des moyens de donner l’information temporelle dans le discours chez des apprenants polonophones débutants en français. – Lublin: TN KUL, 2003, s. 413.
- PAPROCKA-PIOTROWSKA Urszula, SOWA Magdalena: Kondensacja tekstu naracyjnego w języku francuskim i polskim u uczniów w zaawansowanym stadium nauki języka francuskiego. – NEO 23, 2003, 79-87.
- PAPROCKA Natalia: Entre l’hybride et l’erreur: le caractère étranger des traductions polonaises de modes d’emploi français. – W: PLNJ, 359-370.
- SAKOWSKA Anna: Les équivalents français de la préposition polonaise *przez* (+ accusatif) au sens causal. – RW 48, 2002, 81-94.
- SKIBIŃSKA Elżbieta: La version polonaise de *J’aime lire*: un apprentissage indirect de la civilisation française. – RW 50, 2003, 65-76.
- SKIBIŃSKA Elżbieta: Stéréotype du temps véhiculé par le polonais et le français. – W: ELRS, 459-468.
- SKIBIŃSKA Elżbieta: Le lexique culinaire français dans la traduction polonaise: un dur à cuire? – RC 3, 2003, 114-122.
- SUŁKOWSKA Monika: Séquences figées. Etude lexicographique et contrastive. Question d’équivalence. – Katowice: Wyd. UŚ, 2003, s. 152.
- SZEFLINSKA Magdalena: Sources et formes d’amplification dans les traductions littéraires du français en polonais. – Łask: Leksem, 2003, s. 129.
- ŚLIWA Dorota: Procédés dérivationnels dans la dénomination des sentiments et des attitudes en polonais et en français. – W: PLNJ, 433-442.
- ŚLIWIŃSKI Władysław: Kolokacje z rzeczownikiem osobowym w języku francuskim i ich odpowiedniki składniowe w języku polskim w perspektywie funkcjonalnej i glottodydaktycznej. – BGlottod 9/10, 2003, 255-266.
- TOMASZKIEWICZ Teresa: Comparaison des reformulations de la localisation temporelle et spatiale chez les enfants polonais et français. – W: MARTINOT Claire, IBRAHIM Amr Helmy (red.): La reformulation: un principe universel d’acquisition. – Paryż: Wyd. Kimé, 2003, 179-201.
- UCHEREK Witold: Les contrastes franco-polonais dans les circonstants temporels avec les noms des parties de la journée. – RW 49, 2003, 75-92.
- WŁODARCZYK Hélène: L’Interprétation dynamique des centres d’intérêt dans les dialogues français et polonais. – W: ELRS, 511-528.

20. Inne studia kontrastywne. Stosunki międzyjęzykowe. Studia porównawcze

- ALMEIDA Maria Elisete: Temporalité et spatialité en portugais et en français. – W: ELRS, 21-34.

- ANANJEVA Natalija Je.: O metodach izučeniya i opisaniya smiešannyh i pieriechodnyh govorov (na primierie pol'skich govorov v zonie kontakta s vostočnoslavianskimi i baltijskimi jazykami. – W: DAG 1, 25-36.
- AWEDYK Wiesław: Request strategies in Norwegian and English. – FSP 7, 2003, 287-300.
- BEDNARCZUK Leszek: The Ethnolinguistic relationships in the Grand Duchy of Lithuania. – W: URELAND Per Sture (red.): Convergence and divergence of European languages. Studies in Euro linguistics 1. – Berlin: Logos, 2003, 1610-2355.
- BEDNARCZUK Leszek: Losy wyrazu *pan* na obszarze języka niemieckiego. – W: ANAB, 29-32.
- BEDNARCZUK Leszek: Les processus phonétiques dans les dialectes polonais et leurs parallèles indo-européens. – W: DAG 1, 73-80.
- BEDNARCZUK Leszek: Paralele indoeuropejskie polskich gwarowych procesów fonetycznych. – RH 6, 2002, 55-64.
- BEDNARCZUK Leszek: Słowiańsko-romańskie paralele fonetyczne. – ZPSS 10, 2002, 15-24.
- CHRZANOWICZ Agnieszka: O książce Aliny Kreisberg *Le storie colorate*. – W: SZSP, 189-200.
- CYCHNERSKI Tomasz: Le subjonctif roumain et albanais: introduction a l'analyse contrastive. – W: REXHEP Ismajli (red.): Seminari Nderkombetar per Gjuhen, Letersine dhe Kulturen Shqiptare. – Prishtine: Fakulteti i Filologjise, 2003, 281-284.
- CYCHNERSKI Tomasz: Turcy i ich język w świadomości językowej Rumunów. (Zarys problematyki). – BPA 13/14, 2003, 253-267.
- CYNARSKA-CHOMICKA Barbara: La comparaison du système verbal en frioulan et résian. – W: ELRS, 119-125.
- CYNARSKA-CHOMICKA Barbara: Les éléments frioulans dans le dialecte slovène de Val Resia. – W: Méthodologie de la recherche en linguistique et littérature. Centre de Civilisation Française et d'Etudes Francophones à l'Université de Varsovie. – Warszawa: Wyd. UW, 2002, 95-101.
- CYNARSKA-CHOMICKA Barbara: Zapożyczenia romańskie w słoweńskim dialekcie doliny Režji. – W: RUSEK Jerzy, BORYŚ Wiesław, BEDNARCZUK Leszek (red.): Dzieje Słowian w świetle leksyki: pamięci profesora Franciszka Sławskiego. – Kraków: Wyd. UJ, 2002, 381-384.
- CZAPIGA Artur: Czym pracują Polacy, Rosjanie i Anglicy? Studium znaczeń metaforycznych pola semantycznego NARZĘDZIA (na materiale polskim, rosyjskim i angielskim). – W: SSJK, 34-41.
- CZAPIGA Artur: O metaforizacji znaczeń (na primierie nazwanij żywotnych v ruskom, pol'skom i angijskom jazykach. – W: KOMOROWSKA Ewa, KOZICKA-BORYSOWSKA Żaneta (red.): Świat Słowian w języku i kulturze 3. Językoznawstwo. – Szczecin: Zapol, 2002, 35-40.
- CZAPIGA Artur: O putiach osvojenija inojazyčnoj leksiki v ruskom jazykie konca XX veka. – W: BOBRAN Marian (red.): Rusistika i Sovremennost'. Jazykoznanije 3. – Rzeszów: Wyd. Uniwersytetu Rzeszowskiego, 2003, 34-45.

- CZAPIGA Artur: Otzoonimnaja antropomorfna metafora v russkom, pol'skom i anglijskom jazykach. – Mova. Naučno-teoretičeskij časopis 8 (Odessa), 2003, s. 252-255.
- CZEPIEC Anna: Adaptacja zapożyczeń leksykalnych pochodzenia anglo-amerykańskiego we współczesnej rumuńszczyźnie. – ZNUJ 121, 2003, 31-40.
- DOLATA-ZARÓD Anna: O tłumaczeniu anglicyzmów na język francuski. – LILEG 11, 2003, 34-38.
- FICI GIUSTI Francesca: Struttura semantica dell' imperfetto composto in italiano e in russo. – W: ELRS, 157-166.
- GEORGIEWA-OKOŃ Jordanka: Czy istnieją ślady wpływu tureckiego na tradycyjne nazwy miesięcy bułgarskich. – W: SSJK, 70-77.
- GIERMAK-ZIELIŃSKA Teresa, JAMROZIK Elżbieta: Image(s) du temps dans les expressions figées en français, en polonais et en italien. – W: ELRS, 177-186.
- GRUSZCZYŃSKA Ewa: Gniew po polsku i po szwedzku. Próba porównania. – W: AGE, 125-137.
- GÜNTHER Marta: Leksem *i* w języku polskim, rosyjskim i niemieckim w ujęciu syntaktyczno-morfologicznym. – W: SSJK, 85-92.
- HASIUK Michał: Slawische Entlehnungen in den litauischen Mundarten des Kreises Sejny. – W: DAG 1, 265-270.
- JANTSUR Volodymyr: Italianismi in ucraino: appunti sul problema dell'integrazione. – W: LEL, 381-394.
- JODŁOWSKA Magdalena: System nazw stron świata w językach tureckich na tle innych języków. – ZNUJ 121, 2003, 71-114.
- KAROLAK Stanisław: L'aspect et la définitude des SN-compléments en français et en bulgare. – SK 5, 2003, 77-95.
- KLEPIKOVA Galina P.: Polilingwal'nyje atlasy i izučeniye slaviano-nieslavianskich jazykovych kontaktov. – W: DAG 1, 327-348.
- KOBAYASHI Masumi: East-Asian loanwords in the Ukrainian language. – ZNUJ 121, 2003, 115-152.
- KUCZKIEWICZ-FRAŚ Agnieszka: Medical terminology of Perso-Arabic origin in Hindi. – ZNUJ 121, 2003, 153-172.
- KULWICKA-KAMIŃSKA Joanna: Historia islamizmów w języku polskim. – JP 2, 2003, 96-101.
- KULWICKA-KAMIŃSKA Joanna: Orientalizmy doby staropolskiej – adaptacja do języka polskiego (część I). – AUNC 58/Filologia Polska. Językoznawstwo, 2003, 103-134.
- LECLERCQ Robert: Das Diminutiv im Deutschen und im Niederländischen. – NW 14, 2003, 91-109.
- MÁLKOVÁ Katerina: Nederlandse fraseologie in vergelijking met Tsjechische en Duitse fraseologie. – NW 14, 2003, 141-150.
- MAŁECKA Monika: Costrutto passivo *essere* + *participio passato* nella lingua italiana in confronto con la lingua polacca – studio contrastivo. – W: LEL, 427-439.

- MARCINKIEWICZ Józef: Polsko-litewskie kontakty językowe na Suwalszczyźnie. – Poznań: Katedra Skandynawistyki i Baltologii/Zakłady Graficzne UAM, 2003, s. 200.
- MENZEL Thomas: Wyrazy zapożyczone z języka niemieckiego w polskiej gwarze cieszyńskiej – pochodzenie i pośrednictwo. – W: SSJK, 171-178.
- MIODUNKA Władysław T.: Bilingwizm polsko-portugalski w Brazylii: w stronę lingwistyki humanistycznej. – Kraków: Universitas, 2003, s. 292.
- MORCINIEC Norbert: Niederländisch und Deutsch. Zur Klärung einiger Fehldeutungen des Niederländischen in der deutschen Sprachgeschichtsschreibung. – W: Akten des X. Internationalen Germanistenkongresses, Band 12: Niederländische Sprach- und Literaturwissenschaft im europäischen Kontext. – Bern: Peter Lang, 2002, 83-91.
- NÉMETH Michał: W kwestii zapożyczeń słowiańskich w dialekcie krymskim języka karaimeńskiego – przegląd wybranych etymologii. – W: SSJK, 189-194.
- PILÁTOVÁ Jindra: Sredstva ukazyvajuščije na istočnik soobščjenja v sovremennoj češskoj, russkoj, i anglijskoj gazetnoj zametke. – SISS 5, 2003, 199-222.
- POBIEDZIŃSKA Ewa: O niezastępowalności wyrazów pochodzenia łacińskiego i greckiego w języku polskim. – JOS 3, 2003, 89-91.
- PRZYBYLSKA Renata: O obecności greki i łaciny we współczesnym słownictwie polskim. – BGlottod 9/10, 2003, 235-242.
- RIKOV Georgi T.: Cornish *manal* ‘sheaf’, Latin *manus* ‘hand’ and connected problems. – SEC 8, 2003, 149-157.
- RITTER Ralf-Peter: Die Baltismen des Ostfinnischen und die türkischen/iranischen Elemente des Ungarischen in sachgeschichtlicher Hinsicht. – SEC 8, 2003, 159-168.
- SIERADZKI Andrzej: Zapożyczenia łacińskie w *Kronikach benedyktynek poznańskich*. – PSJ 11, 2003, 117-130.
- SMO CZYŃSKI Wojciech: Studia bałto-słowiańskie. Cz. II. Baltisch-slavische Studien. Teil II. – Kraków: Wyd. UJ, 2003, s. 244.
- SOKOŁOWSKA Justyna: Leksykalne wpływy węgierskie na polskie gwary spiskie. – ZNURJ 1, 2003, 112-122.
- SPAGIŃSKA-PRUSZAK Agnieszka: Intelkt we frazeologii polskiej, rosyjskiej i chorwackiej. – Gdańsk: Wyd. UG, 2003, s. 303.
- STACHOWSKI Marek: On the problem of Oriental etymologies of Polish *ogor* and Hungarian *agár* ‘hound’. – SEC 8, 2003, 169-182.
- STACHOWSKI Stanisław: Turczyzmy w gwarze macedońskich wsi Suche i Wysoka w Soluńskim. – ZNUJ 121, 2003, 271-305.
- SZUBERT Andrzej: Englische Entlehnungen im Dänischen. Morphologie und Wortbildung. – Poznań: Ad Rem, 2003, s. 106.
- TEODOROWICZ-HELLMAN Ewa: Postrzeganie świata roślin, zwierząt i ludzi poprzez nazwę barwy *żółtej* w języku polskim oraz *gul* w języku szwedzkim. – W: SZSP, 135-150.
- WASZAKOWA Krystyna: Opis porównawczy znaczeń podstawowej nazwy barwy zielonej w języku polskim, czeskim, rosyjskim, ukraińskim, szwedzkim i wietnamskim. – W: SZSP, 49-68.

WASZAKOWA Krystyna: Porównanie znaczeń podstawowych nazw barwy żółtej w języku polskim, czeskim, rosyjskim, ukraińskim i szwedzkim. – W: SZSP, 163-188.

II. JĘZYKOZNAWSTWO INDOEUROPEJSKIE

1. Zagadnienia ogólne

KALETA Zofia: The 'social' semantics of Indo-European compound personal names and of other naming patterns. – W: FEE, 325-332.

SMOCZYŃSKI Wojciech: Hiat laryngalny w językach bałto-słowiańskich. – Kraków: Wyd. UJ, 2003, s. 158.

WITCZAK Krzysztof Tomasz: Indoeuropejskie nazwy zbóż. – Łódź: Wyd. UŁ, 2003, s. 159.

WITCZAK Krzysztof Tomasz: New evidence for the Indo-European terminology for *sheep*. – LP45, 2003, 143-150.

2. Języki indo-irańskie

CZEKALSKA Renata: Between word and presence. Reading Ashok Vajpei. – CIS 4/5, 2003/2004, 89-100.

CZERNAK-DROŹDŹOWICZ Marzena: Pancaratra Scripture in the process of change. A study of the Paramasamhita. – Vienna: Publications of The De Nobili Research Library, 2003, s. 226.

GACEK Tomasz: Proper names in the New Persian translations of the Middle Persian texts. – W: OLIT, 149-156.

KUCZKIEWICZ-FRAŚ Agnieszka: Hybridity as reflected in language. The case of Hindi and Persian. – CIS 4/5, 2003/2004, 285-294.

KUCZKIEWICZ-FRAŚ Agnieszka: Perso-Arabic hybrids in Hindi. Structural and sociolinguistic Analysis. – New Delhi: Munshiram Manoharlal Publishers, 2003, s. 190.

MACIUSZAK Kinga: Persian checkmate – 'The king is oppressed'. On the origin of the chessmen's names. – SEC 8, 2003, 91-101.

MARLEWICZ Halina: Kilka uwag o przekładzie z sanskrytu. – W: OLIT, 269-278.

PUR RAHNAMA Kawek: Język perski. Cz. 3. Język kolokwialny. – wyd. 2. – Warszawa: Dialog, 2001, s. 383.

SUDYKA Lidia: Sanskrycka *kawja* – wyzwanie dla tłumacza. – W: OLIT, 259-268.

3. Język grecki

BOROWSKA Małgorzata: Mormoluke: książka do nauki języka starogreckiego. – Wyd. 2. – Warszawa: Wiedza Powszechna, 2002, s. 482.

- MARCHEWKA Anna: Homerycki język Herodota. – Gdańsk: Wyd. UG, 2002, s. 254.
- PINDEL Roman: W obronie prawdy Ewangelii: analiza literacko-retoryczna. – Kraków: Unum, 2001, s. 578.
- ZBROJA Bogdan: Znaczenie terminów własnych Ewangelii św. Jana dla jej teologii. – Kraków: Unum, 2002, s. 172.

4. Język łaciński

- BAŚ-KULBICKA Aleksandra et al. (red.): Słownik łaciny średniowiecznej w Polsce. [= Lexicon mediae et infimae Latinitatis Polonorum]. T. 8, z. 1. – Kraków: IJP PAN, 2002, s. 160.
- CHOMONCIK Marian, SERWICKA-KAPAŁA Anna: Problem łączliwości ciągów syntagmatycznych w łacińskiej terminologii medycznej. – LD 7, 2003, 29-42.
- KOBIENIA Joachim: Muttersprachliche Elemente im Rituale: eine Studie zu den Breslauer Diözesanritualien von 1319 bis 1931. – Opole: Redakcja Wydawnictw WT UO, 2002, s. 272.
- RZEPIELA Michał: Formacje deminutywne w polskiej łacinie średniowiecznej. – Polonica 22/23, 2003, 443-450.

5. Języki romańskie

a) Zagadnienia ogólne

- PAWLIK Janusz: La diptongaison ascendante romane et les étapes de l'évolution du système vocalique du latin vulgaire. – SRP 29, 2003, 205-213.

b) Język francuski

- BIARDZKA Elżbieta: Les prépositions à double face : *à part* et *en dehors de*. Modèles scientifiques face à l'expression linguistique. – RW 50, 2003, 9-16.
- BULIKOWSKI Brunon: La catégorie grammaticale dans l'apprentissage du français. – W: PLNJ, 75-82.
- BULIKOWSKI Brunon: Le sémantique des subordonnants de cause. – SRP 29, 2003, 129-137.
- CHANTRY Xavier: Emploi de l'onomatopée dans la bande dessinée française. – RW 48, 2002, 25-48.
- CICHOCKA Marta: Le temps et ses histoires. – AAPC 2, 2003, 125-137.
- CISZEWSKA Ewa: Quelques remarques sur l'expression de la perfectivité en français contemporain. – W: ELRS, 109-118.
- DEMAROLLE Pierre: Forme et sens dans l'emploi du verbe français. – Lublin: UMCS, 2003, s. 112.
- DESCLÉS Jean-Pierre: Imparfait narrative et imparfait de nouvel état en français. – W: ELRS, 131-156.

- GAJOS Mieczysław: Redukcja syntagm we współczesnej francuszczyźnie. – ŁTN 48, 2003, 13-30.
- GRABOWSKA Monika: Jak podręczniki języka francuskiego przedstawiają zagadnienie tutoiement i vouvoiement – obserwacje wstępne. – W: PLNJ, 189-196.
- GRABOWSKA Monika: Le tutoiement et le vouvoiement dans la perspective didactique. – RW 50, 2003, 17-30.
- GRABOWSKA Monika: Passé composé/imparfait – problem typu tekstu. – JOS 4, 2003, 113-114.
- HERSLUND Michael: La temporalité des verbes non-finis: le gérondif comme anaphore. – W: ELRS, 233-242.
- HRUBARU Florica: Formes verbales et voix narratives. – W: ELRS, 243-252.
- IZERT Małgorzata: Les expressions figées composées sur *comme* appropriées aux adjectifs. – KNf 50/3, 2003, 337-346.
- JAKIMCZYK Bożena: Pratiques du français medical. – Gdańsk: AM, 2003, s. 160.
- KORTAS Jan: Confixation classique et confixation moderne en français contemporain. – W: KACPRZAK Alicja (red.): Points communs: linguistique, traductologie, glottodidactique. – Łódź: Wyd. BIBLIOTEKA, 2002, 134-147.
- KORTAS Jan: Expressivité dérivationnelle en français contemporain: noms d'action. – SRP 29, 2003, 155-170.
- KORTAS Jan: Les frontières de la confixation: le domaine français. – KNf 50/3, 2003, 373-382.
- KUSZMIDER Barbara: Le verbe *pouvoir* au passé composé et les relations aspect/modalité. – SRP 29, 2003, 171-186.
- MOLINIER Christian: Sur les compléments de localisation temporelle construits avec les prépositions *à, en* et *de*. – W: ELRS, 319-338.
- MURYN Teresa: Etre en/à – état ou action? – W: ELRS, 339-345.
- NKOLLO Mikołaj: Les exposants morphologiques et syntaxiques de la symétrie français. – SRP 30, 2003, 107-121.
- NKOLLO Mikołaj: Les verbes français à préfixe *entre-*. Signification lexicale et propriétés temporelles. – W: PLNJ, 299-312.
- NOWAKOWSKA Małgorzata: L'adjectif de relation en contexte contrastif. – W: MIRET Fernando Sánchez (red.): Actas del XXIII Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románica, Salamanca 24-30 septiembre 2001, vol. II/2. – Tübingen: Niemeyer, 2003, 133-145.
- NOWAKOWSKA Małgorzata, APOTHÉLOZ D.: Affaire de l'Etat, affaire d'Etat: Article défini et article zéro dans les compléments adnominaux. – W: ELRS, 357-377.
- PIECHOCIŃSKA Elżbieta: Remarques sur le contenu procédural du connecteur *or* en français. – W: PLNJ, 337-354.
- PIEGZIK Wioletta: Alchemia francuskiego koloru. – JOS 4, 2003, 31-34.
- TSYBOVA Irina: Essai de lexicologie française. – Szczecin: Wyd. Naukowe Uniwersytetu Szczecińskiego, 2002, s. 209.
- TYLUS Piotr: Les divers noms de «Montmartre» au Moyen Age. – SEC 8, 2003, 183-187.

- UCHEREK Witold: Problèmes de délimitation des prépositions composées. – RW 50, 2003, 77-97.
- WYDRO Barbara: Autour de la notion d'antériorité. – W: ELRS, 529-534.
- WYDRO Barbara: Le passé dit *antérieur*. – SK 5, 2003, 135-142.
- ŻYWOT-CHABRZYK Magdalena: Finances en français: (sujets choisis). – Warszawa: Szkoła Główna Handlowa. Oficyna Wydawnicza, 2002, s. 165.

c) Inne języki romańskie

- AVOLIO Francesco: Dagli atlanti linguistici nazionali a quelli areali: denominazioni di oggetti domestici, animali e attrezzi agricoli fra Centro e Sud d'Italia. – W: LEL, 313-334.
- BARAN Marek: Metáforas cristalizadas en terminologías de lengua española. – Łask: Leksem, 2003, s. 225.
- BESZTERDA Ingeborga: Lingua letteraria e dialetti nell'aspetto diacronico – W: LEL, 335-343.
- BURR Elizabeth: Insegnare linguistica con un corpus di giornali. – W: LEL, 345-358.
- CYCHNERSKI Tomasz: Morfonologia limbii române. II. Sintagmatica. O abordare teoretică pe baza materialului verbal. – SRP 29, 2003, 139-148.
- DZWONEK Józef: Compendio de lengua española para todos los estudiantes y alumnos de escuelas superiores y lingüísticas. [=Pełny zarys gramatyki języka hiszpańskiego dla studentów i uczniów szkół wyższych i językoznawczych. – Katowice: Józef Dzwonek, 2002, s. 250.
- GAŁKOWSKI Artur: Connettivi nella comunicazione pastorale. Analisi testuale dei discorsi dei cardinali Giovanni Battista Montini e Carlo Maria Martini. – Łask: Lexem, 2003, s. 311.
- GAŁKOWSKI Artur: Connettivi testuali nei discorsi pastorali di Giovanni Battista Montini e Carlo Maria Martini. – RH 51, 2003, 49-72.
- HLIBOWICKA-WĘGLARZ Barbara: Język portugalski w świecie: wczoraj i dziś. – Lublin: Wyd. UMCS, 2003, s. 133.
- HOLTUS Günter, VÖLKER Harald: "Strumenti per semplificare il linguaggio delle amministrazioni pubbliche" (1997) e "Guida alla redazione di documenti, relazioni, articoli, manuali, tesi di laurea"(1994 /1999): desiderate e realtà dei "manuali di stile". – W: LEL, 359-370.
- JAMROZIK Elżbieta: Collegamento transfrastico in italiano moderno. – W: LEL, 371-380.
- KARLOVA Anna: L'aspetto come categoria grammaticale nell'italiano moderno. La forma e il significato. – W: LEL, 395-400.
- KAROLAK Stanisław: L'aspetto del verbo italiano nella prospettiva universale. – W: LEL, 401-410.
- KAŻMIERCZAK Iwona: Funzioni dell'articolo. – W: LEL, 411-418.
- KORZEN Iørn: Forma verbale e rilievo testuale. Sulla codificazione finita e infinita dei cosiddetti «satelliti retorici» – con particolare riferimento all'italiano. – W: ELRS, 253-264.

- KOWALSKA-DURAZZANO Jolanta: Włoski język administracyjny. – LILEG 11, 2003, 39-43.
- KREISBERG Alina: Observations sur certains emplois particuliers de l'*imperfetto* italien. – W: ELRS, 275-284.
- MAJEWSKI Wojciech Jerzy: Czasowniki hiszpańskie: tablice odmian. – Warszawa: Kram, 2003, s. 384.
- MIKOŁAJCZAK Sylwia: Os tipos das construções com clivagem em português. – SRP 29, 2003, 187-195.
- MONTICELLI Daniele: Alcuni aspetti semantici delle frasi ipotetiche in italiano. – W: LEL, 439-450.
- NOWIKOW Wiaczesław: Sobre las propiedades temporales y aspectuales el pretérito en la construcción estar + gerundio. – SRP 29, 2003, 197-204.
- NOWIKOW Wiaczesław: Terminativo vs. no terminativo: entre oposiciones y ambigüedades tempo-aspectuales (el caso de los pretéritos). – SRP 30, 2003, 123-129.
- PANICALI Anna: La moda: storia e lingua. – W: LEL, 459-470.
- PEREA Maria-Pilar: Regular verbs in Catalan and dialect boundaries. – W: DAG 2, 195-208.
- PERLIN Jacek, MILEWSKA-RODRIGUES Maria: Czasowniki hiszpańskie. – Wyd. 2. – Warszawa: Wiedza Powszechna, 2003, s. 202.
- PIEKARZ Danuta: Il linguaggio religioso nella fraseologia italiana. – W: LEL, 471-476.
- PRONIŃSKA Aleksandra: La registrazione lessicografica delle polirematiche italiane. – W: LEL, 477-485.
- ROJAS PRIMUS Constanza: Actitudes lingüísticas hacia diferentes variedades de español. – OSDZ, 57-70.
- SKOTAREK Beata: Categoría de la modalidad en español. – Poznań: Ars Nova, 2003, s. 66.
- SOSNOWSKI Roman: Alcune osservazioni sull'influenza dell'italiano bancario e contabile sulle altre lingue europee (XIV-XVII secolo). – W: LEL, 485-492.
- SZALEK Jerzy: Algunos problemas definitorios y terminológicos en el ámbito de estudios fraseológicos españoles. – SRP 29, 2003, 215-221.
- SZYMANOWSKA Joanna: L'io e il doppio, l'oggetto e il soggetto in Savinio. – W: LEL, 493-498.
- TASSONI Luigi: Segni dal silenzio. Domande dedicate al giovane semiologo di domani. – W: LEL, 499-504.
- TERIĆ Gordana: I valori e le valenze del verbo *avere*. – W: LEL, 505-520.
- TYSCHENKO Constantin: La morfologia formale del verbo italiano (aspetto contrastivo). – W: LEL, 521-528.
- VANVOLSEM Serge: La *Grammatica volgare* di Acarisio nelle due versioni del 1536 e 1543. – W: LEL, 529-538.
- ZAŁĘSKA Maria: La metafora della distanza temporale nell'espressione della modalita. – W: Quaderni di studi italiani e romeni. – Aleksandria: Edizioni dell'Orso, 2003, 261-275.

6. Języki celtyckie

- BLOCH-TROJNAR Maria: The modern Irish progressive construction. – W: GLIP, 1-14.
- DOYLE Aidan: Covert and overt pronominals in Irish. [Lublin Studies in Celtic Languages, vol. 1]. – Lublin: Folium, 2002, s. 213.
- STALMASZCZYK Piotr: Przyimkowe konstrukcje posesywne w językach celtyckich. – ŁTN 48, 2003, 123-135.

7. Języki germańskie

a) zagadnienia ogólne

- CIRKO Lesław, KIEDROŃ Stefan (red.): Studia Philologica: ausgewählte Schriften zur Germanistik und Niederlandistik. Norbert Morciniec aus Anlass des 70. Geburtstages. – Wrocław: Atut, 2002, s. 310. [Orbis Linguarum 16].
- MAILHAMMER Robert, LAKER Stephen, VENNEMANN Theo: PGmc. + *drepa-*, *G treffen* 'to hit'. – SEC 8, 2003, 103-110.
- MORCINIEC Norbert: Studia Philologica. Ausgewählte Schriften zur Germanistik und Niederlandistik. – Wrocław: Oficyna Wydawnicza ATUT, 2002, s. 310.

b) Język angielski

- ANDERSON John: Only connect. – SAP 39, 2003, 3-46.
- Collins COBUILD dictionary of phrasal verbs. – Wyd. 2. – Glasgow: Collins Cobuild/Kraków: Egis, 2003, s. 490.
- DYLEWSKI Radosław: Personal endings of ablaut verbs in early American writings. – SAP 39, 2003, 149-176.
- GĘPKA Małgorzata: Angielski język SMS dla przyszłych pracowników zjednoczonej Europy. – BGlottod 9/10, 2003, 177-186.
- GÓRALCZYK Iwona: *That* complement clauses in English. – AN 5, 2003, 33-42.
- GÓRNICZ Mariusz: Mowa zależna w języku angielskim w ujęciu leksykalnym. – Warszawa: Uniwersytet Warszawski. Katedra Języków Specjalistycznych, 2003, s. 108.
- HLEBEC Boris: Connectivity and indirect connection in English. – SAP 39, 2003, 113-120.
- HOŁDA Marcin: "Whazzup?" – angielski język kolokwialny i slang młodzieżowy. – JOS 3, 2003, 117-120.
- IGLESIAS-RÁBADE Luis: The Middle English preposition *in*: a semantic analysis. – SAP 39, 2003, 57-76.
- JAJDELSKI Wojciech, JEMIELNIAK Dariusz, RUTKOWSKI Paweł: Encyklopedia języka angielskiego. – Kraków: Wyd. Literackie, 2003, s. 670.
- KLEPARSKI Grzegorz A.: *Churls, harlots and sires*: the semantics of Middle English synonyms of *man*. – SAP 39, 2003, 47-56.
- KOMAREWSKA Małgorzata: The evolution of verbs from Old to Modern English: selected issues. – LD 7, 2003, 123-130.

- MOLENCKI Rafał: Proscriptive prescriptivists: on the loss of the *pleonastic* perfect infinitive in Late Modern English. – W: JONES Charles, DOSSENA Marina, GOTTI Maurizio (red.): Insights into Late Modern English. – Bern: Peter Lang, 2003, 44-69.
- MOLENCKI Rafał: The etymology and development of the conjunction *as* in Middle English. – LS 24, 2003, 23-38.
- MOLENCKI Rafał: Tryb łączący a czasowniki modalne w języku angielskim: spojrzenie diachroniczne. – W: SSL, 66-71.
- MOLENCKI Rafał: What must needs be explained about *must needs*. – W: HART David (red.): English modality in context: diachronic perspectives. – Bern: Peter Lang, 2003, 71-87.
- NADEL-CZERWIŃSKA Margarita, CERVIN'SKY Aurika: Manifestirujuščaja rol' sokraščenij i abbreviatur v amerikanskoj reči. – W: BOBRAN Marian (red.): Rusistika i sovremennost': jazykoznanije 3. – Rzeszów: Wyd. Uniwersytetu Rzeszowskiego, 2003, 341-364.
- OREŠNIK Janez: Naturalness: some English (morpho)syntactic examples. – SAP 39, 2003, 77-102.
- OSBORNE John: *Someone's been eating beans*: non-continuative uses of the present perfect progressive. – RiL 1, 2003, 157-178.
- ROZUMKO Agata: The categorisation of nouns in English historical linguistics. An overview. – W: PLNJ, 389-396.
- RUTKOWSKA Hanna: Graphemics and morphosyntax in the Cely Letters (1472-88). – Frankfurt/New York: Peter Lang, 2003, s. 304.
- SERADA Liudmila: Changes in the core of modern English vocabulary. – W: PLNJ, 397-406.
- SOBKOWIAK Włodzimierz: Dlaczego nie LFC? – ZNPWSZK 2, 2003, 114-124.
- TAJSNER Przemysław: Lectures on structure and derivation: a course in English syntax. – Poznań: Wyd. Poznańskie, 2003, s. 193.
- TRYBA Mieczysław: Amerykanizmy. – Kraków: Impuls, 2002, s. 189. [Słownik angielsko-polski]
- WANIEK-KLIMCZAK Ewa: Relacja pomiędzy poprawnością i biegłością wymowy w języku angielskim jako drugim. – ZNPWSZK 2, 2003, 33-45.
- WEŁNA Jerzy: A brief outline of the history of English. – Wyd. 3. nowe. popr. – Warszawa: Wyd. UW, 2003, s. 69.
- WITKOŚ Jacek: English syntax at the turn of the century. – W: STEKAUER Pavol, KAVKA Stanislav (red.): Rudiments of English Linguistics. – Presov: Filozofická Fakulta Presovskej Univerzity, 2003, 13-70.
- ZYDRON Marcjan: The survey of English dialects: an analysis of methodology. – ZNUJ 121, 2003, 343-362.

c) Język niemiecki

- APPEL Heinz-Wilfried: Zur Erforschung der Syntax niederdeutscher Dialekte. – W: DAG 1, 37-50.

- CZYŻEWSKA Marta: Fremde Einflüsse auf den Pressewortschatz am Ende des 19. Jahrhunderts. – STNiem, 26, 2003, 849-859.
- CZYŻEWSKA Marta: Purismus an der Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert – zwischen Sprache und Politik. – STNiem, 25, 2003, 831-845.
- CZYŻEWSKA Marta: Verdeutschung und Verdeutschungswörterbücher. – STNiem, 25, 2003, 819-823.
- CZYŻEWSKA Marta: Zur Orthographie in der deutschen Sprache am Ende des 19. Jahrhunderts mit besonderer Berücksichtigung der Fremdwortorthographie (am Beispiel der *Allgemeinen Zeitung*, der *Kölnischen Zeitung* und der *Vossischen Zeitung*. – OrbisLing 24, 2003, 245-253.
- CZYŻEWSKA Marta, FRĄCZEK Agnieszka: „Den Nagel auf den Kopf treffen“. Wortverbindungen mehr oder weniger fest. 39. Tagung des Instituts für die deutsche Sprache (2001). – STNiem, 26, 2003, 1034-1040.
- DARSKI Józef: Hilfsverben? Auxiliärverben? – W: SAD, 309-316.
- KACZMAREK Hanna: Zum Problem der Divergenz in der Wortauswahl der repräsentativen Wortkorpora. – GT 3, 2003, 65-72.
- KĄTNY Andrzej: Langenscheidt 1000 idiomów niemieckich. – Warszawa: Langenscheidt, 2002, s. 336.
- NIEMIEC-KNAŚ Małgorzata: Analyse des Lehrwerkes *der, die das neu* im Kontext der Projektmethode. – GT 3, 2003, 123-136.
- PELKA Daniela: Phonetische Analyse der Konsonanten in der deutschen Sprache der Gegend von Oberglogau (Głogówek). – OrbisLing 23, 2003, 223-234.
- TABOREK Janusz: Einige Probleme bei der Auffassung der Wortklasse Pronomina in den deutschen Grammatiken des letzten Jahrzehnts. – W: SAD, 339-345.
- TRAWIŃSKI Beata: The syntax of „complex prepositions” in German: an HPSG approach. – W: GLIP, 155-166.
- ŻEBROWSKA Ewa: Morphologie der ehemaligen mitteldeutschen Kolonialmundart von Setäl und Umkreis. – Olsztyn: Wyd. Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego, 2002, s. 199.

d) Inne języki germańskie

- VAN BREE Cor: Een Fries substraat in Drente? – NW 14, 2003, 65-80.
- CONRADIE C. Jac: Genitieven in *De aanslag* van Harry Mulisch: een contrastieve beschouwing. – NW 14, 2003, 81-90.
- COOGAN Robin: Alsatian – the *Other* language in Alsace. – W: OSDZ, 39-48.
- GELLER Ewa: Jiddisch in Forschung und Wirklichkeit. – Convivium 2003, Bonn: DAAD, 2003, 235-254.
- GELLER Ewa: Rola badań słowocentrycznych w postrzeganiu języka jidysz. – W: PILARCZYK Krzysztof (red.): Żydzi i judaizm we współczesnych badaniach polskich. T. 3. – Kraków: Polskie Towarzystwo Studiów Żydowskich, 2003, 419-436.
- GELLER Ewa: The Jews of Warsaw as a speech community: Homage to Warsaw Yiddish. – W: BERGMAN Eleonora, ZIENKIEWICZ Olga (red.): Żydzi Warszawy. Materiały konferencji w 100 rocznicę urodzin Emanuela Ringelbluma. Ży-

- dowski Instytut Historyczny, Warszawa, 13-15 grudnia 2000 r. – Warszawa: Żydowski Instytut Historyczny, 2003, 109-126.
- GOOSSENS Jan: *Nederlandse sociodialectologie*. – NW 14, 2003, 51-64.
- KLIMASZEWSKA Zofia: *Niederländische Idiomatik in internationaler Perspektive*. – W: FEE, 333-344.
- KLIMASZEWSKA Zofia: *Vaste woordverbindingen in het juridisch taalgebruik*. – NW 14, 2003, 135-140.
- MIKOŁAJCZYK Magdalena: *Metaphors in Swedish journalism: the language of business*. – FSP 7, 2003, 277-286.
- PRĘDOTA Stanisław: *Het Nederlands in de woordenlijst van Peter Simon Pallas*. – NW 14, 2003, 151-157.
- PRĘDOTA Stanisław: *Obecny stan językoznawstwa niderlandzkiego w Polsce*. – W: JPSP, 111-113.
- PRĘDOTA Stanisław: *Über typische niederländische Sprichwörter*. – W: VAN UFFELLEN Herbert, WEISSENBOCK M. Elisabeth, VAN BAALEN Christine (red.): *Sprache und Identität*. – Wien: Edition Praesens, 2003, 183-191.
- PRĘDOTA Stanisław: *Wprowadzenie do językoznawstwa niderlandzkiego*. – Wrocław: Wyd. Uniwersytetu Wrocławskiego, 2003, s. 112.
- PIIRAINEN Elisabeth: *Hij is naar de eeuwige jachtvelden vertrokken*. *Idiome des semantischen Feldes 'sterben' im Niederländischen*. – NW 14, 2003, 109-134.
- SKRZYPEK Dominika: *On the grammatical status of the s-genitive in Swedish. Some remarks on Muriel Norde's "The history of the genitive in Swedish"*. – FSP 7, 2003, 307-310.
- VANDENBERGHE Roxane: *Dialectgeographical characteristics of the Flemish dialectal sea fishery terminology*. – W: DAG 2, 391-404.
- ZBOROWSKI Piotr: *Das schwedische Phänomen Danken anhand von Beispielen aus institutionellem Gespräch*. – LM 1, 2003, 119-132.

8. Języki bałtyckie

- DANKA Ignacy Ryszard: *Przysłowie staropruskie w oświetleniu językoznawczym*. – ABS 27, 2003, 9-17.
- GRABLUNAS Piotr: *Mianownik w litewskiej gwarze Dzuków z terenu Polski*. – W: PB, 30-34.
- BUŠMANE Brigita: *Names denoting the concept to visit a new-born child in subdialects of Latvian*. – W: DAG 1, 127-140.
- KARDELIS Vytautas, SINOČKIN Birutė, WIEMER Björn, ZIELIŃSKA Anna: *Sytuacja językowa na terenie od Wisagini do Hoduciszek na Litwie. Raport z badań terenowych*. – ABS 27, 2003, 33-52.
- KURZEMNIECE Ineta: *Widerspiegelung einiger geolinguistischer Prozesse in Zaunbenennungen im Lettischen*. – W: DAG 1, 387-394.
- KVAŠYTĒ Regina: *Litovecy v Latvii: sociolingvističeskij i lingvističeskij aspekti*. – W: DAG 1, 395-405.

- OSTROWSKI Norbert: Starolitewskie denominatiwa na *-ėti*. – W: PB, 85-91.
- OSTROWSKI Norbert: Starolitewskie iterativa na *-ėti*. – W: BUIVYDIENĖ Rūta, KABAŠINSKAITĖ Birutė (red.): Tarptautinė Kazimiero Būgos konferencija: etimologija ir onomastika, 2003 m. spalio 24 d. – Vilnius: VU Baltistikos ir bendrosios kalbotyros katedra, 2003, 39-42.
- SMOCZYŃSKI Wojciech: Hängen altpreußisch *singslo* und lit. *dýžiu* mit lat. *fiŋgō* zusammen? – W: JANYŠKOVÁ Iлона, KARLÍKOVÁ Helena (red.): Studia Etymologica Brunensia 2. – Brno: Lidové noviny, 2003, 449-453.
- SMOCZYŃSKI Wojciech: Neopierwiastki litewskie na *-s-*. – Acta Linguistica Lithuanica 49, 2003, 103-129.
- SMOCZYŃSKI Wojciech: Zur apr. Stammvariation *sinna* :: *sinni*. – W: BUIVYDIENĖ Rūta, KABAŠINSKAITĖ Birutė (red.): Tarptautinė Kazimiero Būgos konferencija. Etimologija ir onomastika. – Vilnius: Vilniaus universitetas, 2003, 51-53.
- SMOCZYŃSKI Wojciech: Zur Schreibung im apr. Enchiridion, III: *enterpo*. – Baltistica 37/1, 2002 [2003], 45-50.
- STAFECKA Anna: Hand-written books in Eastern Latvia: A sociolinguistic review. – W: DAG 2, 347-352.
- TIMUŠKA Agris: Main regional language contacts of Latvian and their lexicographic reflection. – W: DAG 2, 375-380.

9. Języki bałkańskie

- BEDNARCZUK Leszek: Structure et origine du verbe balkanique. – W: ELRS, 63-70.
- MATZINGER Joachim: Albanisch *kam* 'ich habe'. – SEC 8, 2003, 111-118.

10. Język lużytański

- WITCZAK Krzysztof Tomasz: El Río del Olvido. – Veleia 20, 2003, 355-359.

11. Słowniki dwujęzyczne i wielojęzyczne

- ANDRZEJCZAK Agnieszka, KWOLCZAK Aleksandra: Wolf-Heideggera atlas anatomii człowieka. Indeksy, słowniki: łacińsko-polsko-angielski, polsko-łacińsko-angielski, angielsko-łacińsko-polski. [=Wolf-Heidegger's atlas of human anatomy. Indexes, dictionaries: Latin-Polish-English, Polish-Latin-English, English-Latin-Polish]. – Warszawa: PZWL, 2002, s. 255.
- BARTOSZEK Stanisław Jan: Mały słownik islandzko-polski, polsko-islandzki. [=Islensk-pólsk, pólsk-islensk ordabók]. – Poznań: Wyd. Naukowe UAM, 2002, s. 324.
- BORASO Monica, COVI-PEISERT Annalista, GODON Susanne: Język włoski: słownictwo podstawowe: słownik przedmiotowy do samodzielnej nauki najważ-

- niejszych słów. [Tłum. i adapt. Agnieszka RYLUKOWSKA]. – Berlin/Warszawa: Langenscheidt Polska, 2002, s. 416. Tyt. oryg.: Langenscheidts Grundwortschatz Italienisch.
- BORÓWKA Anna Zofia: Słownik duńsko-polski, polsko-duński z rozmówkami. – Warszawa: Harald G, 2003, s. 234.
- CHASSARD Jean: Język francuski – słownictwo podstawowe: słownik przedmiotowy do samodzielnej nauki najważniejszych słów. [Tłum. i adaptacja Anna GOLDSCHNEIDER, Sylwia LENART]. – Berlin/Warszawa: Langenscheidt Polska, 2002, s. 400. Tyt. oryg.: Langenscheidts Grundwortschatz Französisch.
- CIECHANOWICZ Jan, CIECHANOWICZ Halina: Przysłowie prawdę powie: mały niemiecko-polski słownik porzekadeł i przysłów. [=Sprichwort, Wahrwort: kleines deutsch-polnisches Spruch- und Sprichwörterbuch]. – Tarnobrzeg: Fosze, 2002, s. 114.
- CYBULSKA-JANCZEWA Małgorzata, RUIZ Jesus Pulido: Słownik hiszpańsko-polski, polsko-hiszpański. – Wyd. 2 zm. – Warszawa: PWN, 2003, s. 355.
- DUSZAK Anna, HEJWOWSKI Krzysztof, CICHAWA Paweł: Słownik angielsko-polski Cambridge (tekst angielski zaczerpnięty z Cambridge International Dictionary of English). – Warszawa: Prószyński i S-ka, 2003, s. 1710.
- FISIAK Jacek, ADAMSKA-SAŁACIAK Arleta (red.): Nowy słownik Fundacji Kościuszkowskiej angielsko-polski. [=The new Kosciuszko Foundation dictionary English-Polish]. – New York: The Kosciuszko Foundation/Kraków: Universitas, 2003, s. 1729.
- FISIAK Jacek, GAŚSIOROWSKI Piotr, FEDER Marcin, MACHNIEWSKI Maciej, IDZIKOWSKI Mariusz: (red.): Nowy słownik Fundacji Kościuszkowskiej polsko-angielski. [The new English-Polish and Polish-English Kosciuszko Foundation dictionary]. – Kraków: Universitas, 2003, s. 1256.
- FROSZTĘGA Bogusława et al.: Wielki słownik polsko-francuski. T. 3, P-R. [=Grand dictionnaire polonais-français]. – Warszawa: Wiedza Powszechna, 2003, s. 774.
- GRELEWICZ-LA MELA Małgorzata, NUZZO Beata: Słownik prawniczy włosko-polski. [=Dizionario giuridico italiano-polacco]. – Warszawa: ABC, 2003, s. 468.
- GWIZDALANKA Danuta: Słowniczek oznaczeń i skrótów muzycznych. – Wyd. 3. – Kraków: Polskie Wyd. Muzyczne, 2003, s. 78. [Słownik wielojęzyczny].
- ILLG Jacek, ILLG Tomasz: Słownik informatyczny angielsko-polski, polsko-angielski. [=Dictionary of computer science English-Polish, Polish-English]. – Katowice: Videograf II, 2003, s. 532. [Oprac. na podst.: HYNEK Jiri, VITKOVSKY Ramil: Anglicko-cesky a cesko-anglicky slovník vypočetní techniky a informacních technologií].
- JÓŻWICKI Jerzy: Słownik niemiecko-polski, polsko-niemiecki. – Wyd. 2 zm. – Warszawa: PWN, 2003, s. 487.
- KAZNOWSKI Andrzej: Uniwersalny słownik angielsko-polski, polsko-angielski. [=Universal dictionary English-Polish, Polish-English]. – Warszawa: Harald G., 2003, s. 1012.
- KIENZLER Iwona: Słownik terminologii komputerowej angielsko-polski i polsko-angielski. – Gdynia: Ivax, 2003, s. 246

- KORPANTY Józef (red.): Słownik łacińsko-polski. T. 2, I-Z. – Warszawa: PWN, 2003, s. 998.
- KOUTNY Iłona: English-Esperanto-Hungarian mini-dictionary on Language and Communication. – Poznań: ProDruk, 2003, s. 126.
- KOZIERKIEWICZ Roman: Słownik terminologii finansowej angielsko-polski. – Bydgoszcz/Warszawa: Branta, 2003, s. 204.
- KRÓL Iwona, HASAN Adnan: Słownik tematyczny języka arabskiego. – Warszawa: Dialog, 2002, s. 229.
- LEONARD Paul: Kieszonkowy słownik szwedzko-polski, polsko-szwedzki. [=Svensk-polsk, polsk-svensk fickordbok]. – Warszawa: Wiedza Powszechna, 2003, s. 574.
- LEW Robert: Cambridge Learner's Dictionary. Słownik angielsko-polski z indeksem polsko-angielskim. – Cambridge: Cambridge University Press, 2003, s. 1064.
- LEWANDOWSKA-TOMASZCZYK Barbara, FISIĄK Jacek, PIOTRKOWSKI Tadeusz (red.): Wielki słownik angielsko-polski. T. 1, A-M. [=English-Polish dictionary]. – Warszawa: PWN/ Oxford: Oxford University Press, 2003, s. 778.
- LEWANDOWSKA-TOMASZCZYK Barbara, FISIĄK Jacek, PIOTRKOWSKI Tadeusz (red.): Wielki słownik angielsko-polski. T. 2, N-Z. [=English-Polish dictionary]. – Warszawa: PWN/ Oxford: Oxford University Press, 2003, s. 605.
- MACHOWSKA Aleksandra: Słownik terminologii prawniczej polsko-francuski. – Bydgoszcz/Kraków: Branta, 2002, s. 481.
- MIGDAŁSKA Grażyna: Słownik francusko-polski, polsko-francuski. – Wyd. 2 zm. – Warszawa: PWN, 2003, s. 503.
- MILEWSKI Piotr, MARCISZEWSKI Michał: Słownik terminologii handlowej, podatkowej i księgowej polsko-niemiecki, niemiecko-polski. [=Wörterbuch der Terminologie des Handels, Steuer- und Rechnungswesens Polnisch-Deutsch, Deutsch-Polnisch]. – Bydgoszcz/Warszawa: Branta, 2002, s. 504.
- MISIĄK Jarosław (red.): Słownik niemiecko-polski. [=Wörterbuch Polnisch-Deutsch]. – Katowice: Edytor, 2003, s. 328.
- MURCIA SORIANO Abel Antonin, MOŁONIEWICZ Katarzyna: Słownik hiszpańsko-polski, polsko-hiszpański: nowy. – Warszawa: Harald G, 2002, s. 786.
- NADSTOGA Zbigniew et al. (red.) Duży słownik angielsko-polski i polsko-angielski. – Poznań: LektorKlett, 2003, s. 1250.
- PADZIK Kinga: Leksykon HRM: podstawowe pojęcia z dziedziny zarządzania zasobami ludzkimi: (ze słownikiem angielsko-polskim i polsko-angielskim). – Wyd. specjalne. – Warszawa: C. H. Beck, 2003, s. 158.
- PALEWICZ Roman: Birds: English-Latin-Polish dictionary of species names. – Gliwice: Roman Palewicz, 2003, s. 279.
- PIEŃKOS Jerzy: Słownik prawniczy polsko-francuski. – Kraków: Zakamycze, 2003, s. 257.
- PIEŃKOS Jerzy: Słownik terminologii politycznej i społecznej francusko-polski. – Kraków: Zakamycze, 2003, s. 711.
- PIOTROWSKI Tadeusz, SUMERA Adam: Langenscheidt. Słownik praktyczny polsko-angielski, angielsko-polski. – Warszawa: Langenscheidt Polska, 2003, s. 680.

- PUCHALSKI Jerzy (red.): An illustrated English-Polish seaman's dictionary. [= Ilustrowany angielsko-polski słownik marynarza. – Gdynia: Trademar, 2003, s. 632.
- RESZKIEWICZ Anna: Angielskie czasowniki z przyimkami i phrasal verbs: słownik. – Warszawa: Wiedza Powszechna, 2003, s. 762.
- RUDOLF Krzysztof Filip: Słownik angielsko-polski, polsko-angielski wyrazów zdradliwych: fałszywi przyjaciele. – Kraków: Wyd. Literackie, 2003, s. 247.
- RUIZ Jesus Pulido, LENIEC-LINCOW Dorota: Idiomy polsko-hiszpańskie. [=Expresiones fraseológicas polaco-español. – Warszawa: PWN, 2003, s. 270.
- SADZIŃSKI Roman, CZECHOWSKA-BŁACHIEWICZ Aleksandra, MARKOWICZ Jan: Słownik niemiecko-polski, polsko-niemiecki: nowy. – Warszawa: Harald G, 2003, s. 780.
- SADZIŃSKI Roman, SADZIŃSKI Witold: Nowy niemiecko-polski słownik idiomów i zwrotów. – Warszawa: Harald G, 2003, s. 215.
- Słowniczek podstawowych zwrotów arabskich. – Warszawa: Ministerstwo Obrony Narodowej. Departament Wychowania i Promocji Obronności, Elipsa, 2003, s. 28.
- Słownik terminów i skrótów sieciowych. [Tłum. Łukasz BROMIRSKI]. – Warszawa: Mikom, 2002, s. 272. Tyt. oryg.: Dictionary of Internetworking terms and acronyms.
- Słownik turysty polsko-angielski: nowy system wyszukiwania: rozmówki w porządku alfabetycznym. [Tłum. i adapt. Agnieszka ANISIMOWICZ]. – Berlin/Warszawa: Langenscheidt Polska, 2003, s. 240. Tyt. oryg.: Urlaubs-ABC Englisch: der Sprachführer mit System.
- Słownik turysty polsko-francuski: nowy system wyszukiwania: rozmówki w porządku alfabetycznym. [Tłum. i adapt. Anna LIPSKA]. – Berlin/Warszawa: Langenscheidt Polska, 2003, s. 256. Tyt. oryg.: Urlaubs-ABC Französisch: der Sprachführer mit System.
- Słownik turysty polsko-hiszpański: nowy system wyszukiwania: rozmówki w porządku alfabetycznym. [Tłum. i adapt. Anna PANKIEWICZ]. – Berlin/Warszawa: Langenscheidt Polska, 2003, s. 239. Tyt. oryg.: Urlaubs-ABC Spanisch: der Sprachführer mit System.
- Słownik turysty polsko-włoski: nowy system wyszukiwania: rozmówki w porządku alfabetycznym. [Tłum. i adapt. Agnieszka RYLUKOWSKA]. – Berlin/Warszawa: Langenscheidt Polska, 2003, s. 239. Tyt. oryg.: Urlaubs-ABC Italienisch: der Sprachführer mit System.
- SORIN Patricia, MARTINEZ Elena, KLEFFEL Angelika: Język hiszpański – słownictwo podstawowe: słownik przedmiotowy do samodzielnej nauki najważniejszych słów. [Tłum. i adaptacja Anna SEREMET]. – Berlin/Warszawa: Langenscheidt Polska, 2002, s. 384. Tyt. oryg.: Langenscheidt Grundwortschatz Spanisch.
- SZEWICZ Andrzej: Leksykon łacińskich terminów, zwrotów i paremii prawnych. – Bytom: Wyższa Szkoła Ekonomii i Administracji, 2002, s. 162.
- SZKUTNIK Maria: Podręczny słownik polsko-angielski. [=A practical Polish-English dictionary]. – Warszawa: Wiedza Powszechna, 2003, s. 1267.

- SZPILA Grzegorz: A dictionary of English-Polish false friends. [=Angielsko-polski słownik fałszywych przyjaciół]. – Kraków: Egis, 2003, s. 303.
- Terminologia fachowa doradztwa podatkowego: rachunkowość, prawo podatkowe, prawo handlowe – część polsko-niemiecka: leksykon. Wyd. 2 poszerz. [=Rechnungswesen, Steuerrecht, Handelsrecht – Deutsch-Polnisch: Lexikon]. – Nürnberg: Datev eG, 2003, s. 249.
- TIMOFIEJEW Marcin (red.): Słowniczek polsko-angielski. – Białystok: Impuls, 2003, s. 240.
- TIMOFIEJEW Marcin (red.): Słowniczek polsko-francuski. – Białystok: Impuls, 2003, s. 240.
- TIMOFIEJEW Marcin (red.): Słowniczek polsko-niemiecki. – Białystok: Impuls, 2003, s. 240.
- TIMOFIEJEW Marcin (red.): Słowniczek polsko-włoski. – Białystok: Impuls, 2003, s. 240.
- TIMOFIEJEW Marcin, KOWALSKA Jolanta: Samouczek języka niemieckiego. – Białystok: Impuls, 2003, s. 224.
- TOMASZEWSKA Monika (red.): Słownik angielsko-polski, polsko-angielski: kieszonkowy. – Warszawa: Harald G, 2003, s. 719. [Na podst. prac leksykograficznych Tadeusza Grzebieniowskiego]
- TOMASZEWSKA Monika, CELER Natalia (red.): Słownik angielsko-polski, polsko-angielski + idiomy i gramatyka. – Warszawa: Harald G., 2003, s. 1000.
- TOMASZEWSKA Monika, CELER Natalia (red.): Słownik niemiecko-polski, polsko-niemiecki + idiomy i gramatyka. – Warszawa: Harald G., 2003, s. 981.
- WALEWSKI Stanisław: Langenscheidts Maxi-Wörterbuch polnisch-deutsch, deutsch-polnisch. [=Langenscheidt słownik maxi polsko-niemiecki, niemiecko-polski]. – Berlin/Warszawa: Langenscheidt Polska, 2002, s. 1199.
- WAWRZY尼亚K-SOLENG Żanetta: Słownik norwesko-polski, polsko-norweski z rozmówkami. – Warszawa: Harald G, 2003, s. 223.
- WOLFRAM-ROMANOWSKA Danuta, KASZUBSKI Przemysław: Angielsko-polski słownik reklamy TV. – Warszawa: Telewizja Polska. Biuro Reklamy TVP, 2003, s. 494.

III. JĘZYKI NIEINDOEUROPEJSKIE

- ANIKIN Aleksandr E.: Einige Anmerkungen zu den urchuktschisch-kamtschadalschen Rekonstrukten von O. A. Mudrak (mit bezug auf russische Daten). – SEC 8, 2003, 7-14.
- BAŃCZEROWSKI Jerzy: Korea w kręgu zainteresowań Instytutu Językoznawstwa Uniwersytetu im. A. Mickiewicza w Poznaniu. – SNP 5, 2003, 7-22.
- BRAUN Kelly: The Malay language issue: efforts at national unity. – OSDZ, 23-38.
- DOMBROWSKI Bruno W. W.: Eblaitic. A study towards the grammar of the Semitic language used in most ancient Ebla – a demonstration of the usefulness of etymology and semantics. – SEC 8, 2003, 15-81.

- GEBRU Seifu: Geneza konfliktu etiopsko-erytrejskiego (The Genesis of Ethiopian – Eritrean Conflicts). – INLI 9, 2003, <http://main.amu.edu.pl/~inveling>
- GÓRSKA Elżbieta: Bulla unii z Koptami – przekład i krytyczne opracowanie tekstów Soboru Florenckiego. – W: BARON Arkadiusz, PIETRAS Henryk (red.): Dokumenty soborów powszechnych, T. 3. (1414-1445). – Kraków: Wyd. WAM, 2003, 571-619.
- GÓRSKA Elżbieta: Nauczanie arabskiego języka technicznego w świetle aktualnej sytuacji językowej w krajach arabskich. – W: JSZDP, 95-100.
- GÓRSKA Elżbieta: The syntactic analysis of translation units in translations of Arabic literary texts into Polish. – W: OLIT, 133-139.
- GÓRSKA Elżbieta: Wybrane zagadnienia dydaktyki uniwersyteckiej języka arabskiego. – BGlottod 9/10, 135-140.
- GÓRSKA Elżbieta: Wykorzystanie analizy błędów w dydaktyce translatorycznej języka arabskiego. – PrzOr 3/4, 2003, 223-228.
- HONG Sun-Ho: Why does *way* ‘why’ have anti-superiority effects in Korean? – W: GLIP, 139-154.
- HUSZCZA Romuald: Emocje negatywne we frazeologii języka japońskiego. – W: AGE, 149-159.
- HUSZCZA Romuald, IKUSHIMA Maho, MAJEWSKI Jan: Gramatyka japońska: podręcznik z ćwiczeniami. T. 1. – Wyd. 2. – Kraków: Wyd. UJ, 2003, s. 542.
- HUSZCZA Romuald: Gramatyka japońska: podręcznik z ćwiczeniami. T. 2. – Kraków: Wyd. UJ, 2003, s. 618.
- IKUSHIMA Maho et al.: Praktyczny kurs gramatyki języka japońskiego: wybór ćwiczeń. Podręcznik opracowany przez nauczycieli języka japońskiego Katedry Orientalistyki i Bałtologii UAM. – Wyd. 2. – Poznań: Wyd. Naukowe UAM, 2003, s. 308.
- JANHUNEN Juha: Shirongol and Shirongolic. – SEC 8, 2003, 83-89.
- KOUTNY Iлона: Points de repere syntaxiques pour la prosodie du hongrois ‘Syntactic cues of prosody in Hungarian’. – W: METTOUCHI Amina, FERRÉ Gaëlle (red.): Interfaces prosodiques. – Nantes (France), 2003, 123-126.
- KRASSOWSKA-MACKIEWICZ Ewa: Pismo japońskie: metody transkrypcji. – Warszawa: Wyd. PJWSTK, 2003, s. 47.
- LO-CICERO Minh-Ha: Temporalité et spatialité en vietnamien. – W: ELRS, 285-296.
- MILLER Roy Andrew: Korean *il*, Turcic *iş* – History in an etymology. – SEC 8, 2003, 119-148.
- MOGI Norie: Korelacje między płcią a strukturą języka japońskiego: Historia, przeobrażenia, perspektywy. – SNA 22, 2003, 81-90.
- NOWAK Bogusław: Słownik znaków japońskich. – Wyd. 4. – Warszawa: Wiedza Powszechna, 2002, s. 319.
- NUGTERREN Hans, ROOS Marti: Common vocabulary of the Western and Eastern Yugur languages: the ethnonyms. – RO 1, 2003, 133-143.
- PODOLAK Barbara: Przekłady chrześcijańskich tekstów religijnych na język turecki. – W: OLIT, 253-258.
- STACHOWSKI Stanisław: Lexique Turc dans le Vocabulaire de P. F. Viguier (1790). – Kraków: Księgarnia Akademicka, 2002, s. 322.

- SZALEK Benon Zbigniew: The Sumerian problem in the light of heuristics: a research report. – Szczecin: Zapol, 2002, s. 242.
- TAKÁCS Gábor: Questions of Egyptian and Afro-Asiatic comparison. – RO 1, 2003, 59-132.
- TRONINA Antoni, SZMAJDZIŃSKI Mariusz: Wprowadzenie do języka syryjskiego. – Kielce: Verbum, 2003, s. 159.
- TUREK Waław Przemysław: Gwiazdy o nazwach pochodzenia arabskiego na polskim niebie. – PrzOr 3/4, 2003, 185-195.
- SIEMIENIEC-GOŁAŚ Ewa: Problemy translatoryki czuwaskich przekładów polskiej poezji. – W: OLIT, 235-241.
- SIEMIENIEC-GOŁAŚ Ewa: Fonetyczne adaptacje rosyjskich zapożyczeń w języku karaczajsko-bałkarskim. – W: Sprawozdania z posiedzeń komisji naukowych, T. 46/1 styczeń-czerwiec 2002. – Kraków: Secesja, 2003, 85-87.
- SIEMIENIEC-GOŁAŚ Ewa: Foreign elements in Karachay-Balkar. – W: JOHANSON Lars (red.): Turkic Languages 6/2, Wiesbaden: Harrassowitz, 2002, 192-198.
- UWANO Zendo: Accentual differences in the Kikai-jima dialects of Japan. – W: DAG 2, 381-390.
- YACoub Georgie, KOZŁOWSKA Jolanta: Ćwiczenia z arabskiej frazeologii. Cz. 2. – Warszawa: Dialog, 2002, s. 243.
- ZEMANEK Adina: Deficiency in morphological markers and polysemy as sources of difficulties for the translator of Classical Chinese. – W: OLIT, 201-208.

IV. JĘZYK ESPERANTO

- BANET-FORNALOWA Zofia, GRABOWSKI Antoni: Eminentia Esperanto-aganto. – Czeladź: Hejme, 2001, s. 139.
- KOUTNY Ilona: La obstinaj radikoj. (The obstinate roots). – Pola Esperantisto 2, 2003, 48-49.
- KOUTNY Ilona: Lexikography und die Bedeutung eines Esperanto-korpus. – W: BLANKE Detlev (red.): Plansprachen und elektronische Medien. Interlinguistische Informationen. Beiheft 9 – Beiträge der 12. Jahrestagung der Gesellschaft für Interlinguistik, 2002, Berlin. – Berlin: GIL, 2003, 77-97.
- KOUTNY Ilona: Mondo, lingvo kaj vortaro. (World, language and dictionary). – Pola Esperantisto 6, 2003, 182-185.
- SKALIŃSKI Romuald: Esperantozofio: (filozofio de esperantismo): iniciata eldono. – Toruń: Universitati Nicolai Copernici Thoruniensi/Esperanto-Societo "Flamo", 2001, s. 94.

V. RECENZJE

1. Recenzje prac z zakresu językoznawstwa ogólnego i dziedzin pokrewnych

- Arabski Janusz: Time for words. Studies in foreign vocabulary acquisition. – Frankfurt am Main 2002. – Rec. Ewa PIECHURSKA. – LS 24, 2003, 197-201.

- Arabski Janusz (red.): Time for words. Studies in foreign vocabulary acquisition. – Frankfurt am Main 2002. – Rec. Konrad SZCZEŚNIAK. – SAP 39, 2003, 321-323.
- Aitchison Jean: Ziarna mowy: początki i rozwój języka. – Warszawa 2002. – Rec. Jolanta PANASIUK. – Logopedia 32, 2003, 324-328.
- Attardo Salvatore: Humorous texts: A semantic and pragmatic analysis. – Berlin/New York 2003. – Rec. Władysław CHŁOPICKI. – AJOP 35/12, 2003, 155-159.
- Bańko Mirosław: Z pogranicza leksykografii i językoznawstwa. Studia o słowniku jednojęzycznym. – Warszawa 2001. – Rec. Anna BIELAWSKA. – Polonica 22/23, 2003, 458-462.
- Bogdanowicz Marta: Ryzyko dysleksji: problem i diagnozowanie. – Gdańsk 2003. – Rec. Aneta DOMAGAŁA. – Logopedia 32, 2003, 321-324.
- Calvin William H., Bickerton Derek: Lingua ex machina. Reconciling Darwin and Chomsky with the human brain. – Cambridge, Mass. 2001. – Rec. Michael MOSS. – RiL 1, 2003, 223-228.
- Cieszyńska Jagoda: Od słowa przeczytanego do wypowiedzianego: droga nabywania systemu językowego przez dzieci niesłyszące w wieku poniemowlęcym i przedszkolnym. – Kraków 2000. – Rec. Joanna MADER-LESZCZYŃSKA. – AF 22, 2002, 211-214.
- Cruse Alan D. et al. (red.): Lexikologie. Ein internationales Handbuch. – Berlin 2001. – Rec. Andrzej KAŃNY. – GR 3/4, 2002, 647-648.
- Crystal David: Language death. – Cambridge 2000. – Rec. Jan MAJER. – RiL 1, 2003, 212-222.
- Davies Christie: The mirth of nations: a comparative and historical study. – New Brunswick 2002. – Rec. Władysław CHŁOPICKI. – HUM 16/4, 415-424.
- Douthwaite John: Towards a linguistic theory of foregrounding. – Alessandria 2000. – Rec. Piotr STALMASZCZYK. – Journal of Literary Semantics 32:1, 2003, 75-79.
- Engel Ulrich (red.): Grammatik im Fremdsprachenunterricht – aus polnischer Sicht. Beiträge zu den Karpacz-Konferenzen. – Bonn 2001. – Rec. Piotr ŻYROMSKI. – SL 22, 2003, 129-131.
- Engelberg Stefan: Verben. Ereignisse und das Lexikon. – Tübingen 2000. – Rec. Andrzej KAŃNY. – GR 3/4, 2000 (2001), 687.
- Gaudin François: Socioterminologie: une approche sociolinguistique de la terminologie. – Bruxelles 2003. – Rec. Jan KORTAS. – KNf 50/3, 2003, 399-402.
- Gindrich Piotr Alfred: Funkcjonowanie psychospołeczne uczniów dyslektycznych. – Lublin 2002. – Rec. Anna BUJNOWSKA. – AF 23, 2003, 183-184.
- Górniewicz Ewa: Trudności w czytaniu i pisaniu u dzieci. – Olsztyn 2000. – Rec. Aneta DOMAGAŁA. – Logopedia 30, 2002, 238-240.
- Hahn Hans Henning (red.): Stereotyp, Identität und Geschichte. – Frankfurt 2002. – Rec. Andrzej KAŃNY. – SGG 11, 2003, 387-390.
- Hennig Mathilde: Tempus und Temporalität in geschriebenen und gesprochenen Texten. – Tübingen 2000. – Rec. Andrzej KAŃNY. – GR 3/4, 2000 (2001), 725.

- Hunston Susan: Corpora in applied linguistics. – Cambridge 2002. – Rec. Przemysław KASZUBSKI. – Corpus studies in language education. *ELT Journal* 57/4, 2003, 416-420.
- Iluk Jan: Jak uczyć małe dzieci języków obcych? – Katowice 2002. – Rec. Małgorzata MARZEC. – *LS* 24, 2003, 204-206.
- Iluk Jan: Jak uczyć małe dzieci języków obcych? – Katowice 2002. – Rec. Iwona STRYCZEK. – *JOWS* 2003/1, 169-171.
- Kadmon Nirit: Formal pragmatics. – Oxford 2001. – Rec. Ron ARTSTEIN. – *RiL* 1, 2003, 197-201.
- Kątny Andrzej (red.): Języki fachowe, problemy dydaktyki i translacji. – Olecko 2001. – Rec. Ilona KROMP. – *SL* 22, 2003, 127-128.
- Kątny Andrzej (red.): Języki fachowe, problemy dydaktyki i translacji. – Olecko 2001. – Rec. Marcin MACIEJEWSKI. – *GLOT* 29, 2003, 174-177.
- Kątny Andrzej (red.): Języki fachowe, problemy dydaktyki i translacji. – Olecko 2001. – Rec. Anatol MICHAJLOW. – *SGG* 10, 2002, 232-234.
- Klenk Ursula: Generative syntax. – Tübingen 2003. – Rec. Małgorzata OSIEWICZ-MATERNOWSKA. – *KNf* 50/3, 2003, 394-395.
- Krakowiak Kazimiera: Kim jest moje niesłyszające dziecko? – Lublin 2003. – Rec. Ewa MUZYKA. – *AF* 23, 2003, 185-187.
- Krakowiak Kazimiera: Szkice o wychowaniu dzieci z uszkodzeniami słuchu. – Stalowa Wola 2003. – Rec. Ewa MUZYKA. – *Logopedia* 32, 2003, 317-320.
- Kroschewski Anette: False friends und true friends. Ein Beitrag zur Klassifizierung des Phänomens der intersprachlich-heterogenen Referenz und zu den fremdsprachendidaktischen Implikationen. – Frankfurt am Main 2000. – Rec. Andrzej KĄTNY. – *GR* 3/4, 2001, 418-419.
- Kulikova Irina S., Salmina D.V.: Vviedienije v metalingvistiku: lingwističeskaja terminologija v kommunikativno-pragmatičeskom aspjeckie. – Sankt-Petersburg 2002. – Rec. Tatiana SINIAWSKA-SUJKOWSKA. – *Logopedia* 32, 2003, 310-313.
- Kurcz Ida: Psychologia języka i komunikacji. – Warszawa 2000. – Rec. Sambor GRUCZA. – *PG* 18, 2002 [2003], 91-94.
- Landau Idan: Elements of control. – Dordrecht 2000. – Rec. Anna BONDARUK. – *RiL* 1, 2003, 202-211.
- Lavrinenko Alevtina: Semantičeskaja makrosistema i osnovnyje mehanizmy jejo genetičeskoj organizacii. – Rzeszów, 2002. – Rec. Margarita CZERWIŃSKA. – *PrzRus* 3, 2003, 112-114.
- Leonard Laurence B.: Children with specific language impairment. – Cambridge 2000. – Rec. Joanna KIEBAŁA. – *Logopedia* 32, 2003, 307-309.
- Miečkovskaja Nina B.: Obščeeje jazykoznanije. Strukturnaja i socjalnaja tipologija jazykov. Učebnoje posobije dla studentov filologičeskich i lingwističeskich specjalnostej. – Moskwa 2001. – Rec. Aleksander KIKLEWICZ. – *SIOr* 1, 2003, 143-146.
- Mesthrie Rajend (red.): Concise encyclopedia of sociolinguistics. – Amsterdam 2001. – Rec. Stefan WIERTLEWSKI. – *LP* 45, 2003, 177-180.

- Piotrowski Tadeusz: Zrozumieć leksykografię. – Warszawa 2001. – Rec. Agnieszka FRĄCZEK. – STNiem 26, 2003, 930-934.
- Pfeiffer Waldemar: Nauka języków obcych. Od praktyki do praktyki. – Poznań 2001. – Rec. Sambor GRUCZA. – PG 18, 2002 [2003], 95-96.
- van Pottelberge Jeroen: Verbnominale Konstruktionen, Funktionsverbgefüge. – Heidelberg 2001. – Rec. Andrzej KAŹNY. – GR 3/4, 2002, 602-603.
- Rakowska Alicja: Jak porozumiewają się dzieci niesłyszące z osobami słyszącymi. – Kraków 2000. – Rec. Stanisław GRABIAS. – Logopedia 30, 2002, 240-242.
- Rossari Corinne: Connecteurs et relations de discours: des liens entre cognition et signification. – Nancy 2000. – Rec. Anna KIELISZCZYK. – KNf 50/3, 2003, 397-399.
- Samel Ingrid: Einführung in die feministische Sprachwissenschaft. – Berlin 1995. – Rec. Jolanta KRIEGER. – Etnoling 15, 2003, 248-250.
- Singleton David: Language and the lexicon: an introduction. – Oxford 2000. – Rec. Piotr STALMASZCZYK. – W: Studies in Second Language Acquisition 25, 2003, 460.
- Szczodrowski Marian: Steuerung fremdsprachlicher Kommunikation. – Gdańsk 2001. – Rec. Magdalena LISIECKA-CZOP. – CGS 12, 2003, 164-168.
- Szpyra Jolanta: Wprowadzenie do współczesnej fonologii. – Lublin 2000. – rec. Marzena ROCHOŃ. – Logopedia 30, 2002, 233-237.
- Śniatkowski Sławomir: Milczenie i pauza w gramatyce nadawcy i odbiorcy. – Kraków 2002. – Rec. Aneta DOMAGAŁA. – Logopedia 30, 2002, 253-256.
- Telus Magdalena: Gruppenspezifisches Stereotyp. Ein Modell der Einbettung in die Textproduktion. – Frankfurt am Main 2002. – Rec. Andrzej KAŹNY. – GR 3/4, 2002, 592.
- Wille Lucyna: Uniwersalistyczne implikacje teorii przekładu. – Rzeszów 2002. – Rec. Jacek PLECIŃSKI. – KNf 50/3, 2003, 402-404.
- Zbróg Piotr: Dyskusyjne problemy akomodacji morfologicznych w opisie generatywnym. – Kielce 2003. – Rec. Katarzyna WĘGRZYNEK. – Polonica 22/23, 2003, 463-466.

2. Recenzje prac z zakresu języków indoeuropejskich

- Althaus Hans Peter: Jiddische Wörter im Deutschen. – München 2002. – Rec. Andrzej KAŹNY. – GR 3/4, 2003, 646-647.
- Aptrot Marion, Nath Holger: Einführung in die jiddische Sprache und Kultur. – Hamburg 2002. – Rec. Andrzej KAŹNY. – GR 3/4, 2003, 647.
- Arntz Reiner, Wilmots Jos: Kontrastsprache Niederländisch – ein neuer Weg zum Leseverstehen. – Hildesheim 2001. – Rec. Agata KOWALSKA-SZUBERT. – NW 14, 2003, 172-173.
- Bartoszewicz Iwona: Deutsch-polnisches Sprichwörterlexikon. – Heidelberg 1998. – Rec. Andrzej KAŹNY. – GR 1, 2000 (2001), 66.

- Bielińska Monika: Verben des Sterbens und des Tötens: eine semantische Untersuchung. – Frankfurt am Main 2002. – Rec. Agnieszka FRĄCZEK. – SGG 11, 2003, 371-373.
- Czarnecki Tomasz: Aspektualität im Polnischen und Deutschen. – Gdańsk 1998. – Rec. Andrzej KAŹNY. – W: Deutsch als Fremdsprache. T. 2., 2001, 120-121.
- Damborsky Jiri: Polstina a franstina ve vzajemnem vztahu. Język polski i francuski we wzajemnym stosunku (Soubor studii). – Ostrava 1999. – Rec. Danuta Kucała. – JP 11/12, 2002, 383-384.
- Darski Józef: Bildung der Verbformen im Standarddeutschen. – Tübingen 1999. – Rec. Andrzej KAŹNY. – W: GLOT 28, 2002, 193-194.
- van Dalen-Oskam Karina, Mooijaart Marijke: Bijbels Lexicon – Woorden en uitdrukkingen uit de Bijbel in het Nederlands van nu. – Amsterdam 2000. – Rec. Mariusz KRAJCARZ. – NW 14, 2003, 176-180.
- Dethloff Uwe, Wagner Horst: Die Französische Grammatik. – Tübingen/Basel 2002. – Rec. Ewa PILECKA. – KNf 50/3, 2003, 396-397.
- Frączek Agnieszka: Zur Geschichte der deutsch-polnischen und polnisch-deutschen Lexikographie. (1772-1868). Tübingen. – Rec. Andrzej KAŹNY. – GR 3/4, 2000 (2001), 699.
- Geller Ewa: Warschauer Jiddisch. – Tübingen 2001. – Rec. Andrzej KAŹNY. – GR 1/2, 2001, 75.
- Glahn Richard: Der Einfluß des Englischen auf gesprochene deutsche Gegenwartssprache. – Rec. Andrzej KAŹNY. – GR 3/4, 2001, 464.
- Golonka Joanna: Ihre Meinung dazu oder wie denken Sie darüber? Zu Vererbung verbaler Valenzmerkmale in Nominalphrasen des Deutschen und des Polnischen. Eine Studie am Beispiel ausgewählter Verben und Verbalnomina des Denkens und des Urteilens. – Mannheim 2002. – Rec. Barbara MARCHWICA. – KNf 50/3, 2003, 409-414.
- Goossens Jan: Reynke, Reynaert und das europäische Tierepos. – Münster/New York/München/Berlin 1998. – Rec. Stanisław PRĘDOTA. – NW 14, 2003, 171-172.
- Griesbach Heinz, Schulz Dora: Langenscheidt 1000 idiomów niemieckich. [Aus dem Deutschen von Andrzej Kaźny]. – Berlin/München 2002. – Rec. A. DĄBROWSKI. – W: KONF, 143-144.
- Griesbach Heinz, Schulz Dora: Langenscheidt 1000 idiomów niemieckich. [Aus dem Deutschen von Andrzej Kaźny]. – Berlin/München 2002. – Rec. Agnieszka FRĄCZEK. – STNiem 26, 2003, 923-929.
- Griesbach Heinz, Schulz Dora: Langenscheidt 1000 idiomów niemieckich. [Aus dem Deutschen von Andrzej Kaźny]. – Berlin/München 2002. – Rec. Joanna GOLONKA. – Convivium 2003, Bonn: DAAD, 2003, 350-354.
- Griesbach Heinz, Schulz Dora: Langenscheidt 1000 idiomów niemieckich. [Aus dem Deutschen von Andrzej Kaźny]. – Berlin/München 2002. – Rec. Marek LA-SKOWSKI. – KNf 3, 2003, 406-409.
- Griesbach Heinz, Schulz Dora: Langenscheidt 1000 idiomów niemieckich. [Aus dem Deutschen von Andrzej Kaźny]. – Berlin/München 2002. – Rec. Eliza PIECIUL. – LAC 13, 2003, 101-103.

- Griesbach Heinz, Schulz Dora: Langenscheidt 1000 idiomów niemieckich. [Aus dem Deutschen von Andrzej Kałtny]. – Berlin/München 2002. – Rec. Grażyna ZENDE-ROWSKA-KORPUS. – SGG 11, 2003, 369-371.
- Gruszczyńska Ewa: Linguistic images of emotions in translation from Polish into Swedish. Henryk Sienkiewicz as a case in point. [Acta Universitatis Upsaliensis, Studia Slavica Upsaliensia 42]. – Uppsala 2001. – Rec. Witold MACIEJEWSKI. – ASP 10/11 (2002) 2003, 175-179.
- Holvoet Axel: Studies in the Latvian verb. – Kraków 2001. – Rec. Morita KOJI. – ABS 27, 2003, 209-214.
- Horobin Simon, Smith Jeremy: An introduction to Middle English. – Edinburgh 2002. – Rec. Anna HEBDA. – SAP 39, 2003, 318-321.
- Jeleń Elżbieta, Rauen Monika, Świątek Małgorzata, Winiarska Justyna: Zmiany i rozwój języka oraz tożsamości narodowej – trendy w procesie integracji europejskiej [Wandel und Entwicklung von Sprache und Identität – Tendenzen der europäischen Einigung/ Language dynamics and linguistic identity in the context of European integration/ Changements et développements de la langue et de l'identité nationale – tendances dans le processus d'intégration européenne]. – Kraków 2002. – Rec. Hans-Jörg SCHWENK. – KNf 50/3, 2003, 414-416.
- Kałtny Andrzej (red.): Deutsch-polnische Wechselbeziehungen in Sprache und Kultur. [= Studia Germanica Gedanensia 11]. – Gdańsk 2003. – Rec. Monika BIELIŃSKA, Robert RDUCH. – www.kakanien.ac.at/rez/
- Kliche Dieter, Michel Georg, Sommerfeldt Karl-Ernst: Wörterbuch für den Deutschunterricht. Begriffe und Definitionen. – PG 18, 2002 [2003], Berlin 1996. – Rec. Ewa TOMCZYK-POPIŃSKA. – PG 18, 2002 [2003], 89-91.
- Krogh Steffen: Das Ostjiddische im Sprachkontakt. Deutsch im Spannungsfeld zwischen Semitisch und Slavisch. – Tübingen 2001. – Rec. Andrzej KAŁTNY. – GR 3/4, 2001, 491.
- Kwieciński Piotr: Disturbing strangeness. – Toruń 2001. – Rec. Ewa POLAŃSKA. – LS 24, 2003, 201-204.
- Laumane Benita: Zeme, jūra, zvejvietas: Zvejniecības leksika Latvijas piekrastē. – Rīga 1996. – Rec. Piotr GRABLUNAS. – W: PB, 30-34.
- Lee Hyun Joo: Maschinelle Analyse deutscher Präfixverben mit PROLOG unter morphosemantischem Aspekt. – Hamburg 1999. – Rec. Andrzej KAŁTNY. – GR 3/4, 2002, 613.
- Lipezuk Ryszard: Wörter fremder Herkunft im deutschen und polnischen Sportwortschatz. – Szczecin 1999. – Rec. Andrzej KAŁTNY. – GR 3/4, 2001, 419-420.
- Lüger Heinz-Helmut: Satzwertige Phraseologismen. Eine pragmalinguistische Untersuchung. – Wien 1999. – Rec. Andrzej KAŁTNY. – GR 3/4, 2001, 461.
- Marcinkiewicz Paweł, Piotrowski Tadeusz: Słownik idiomów amerykańskich. – Poznań 2003. – Rec. Grzegorz SZPILA. – KNf 50/3, 2003, 404-406.
- Nielsen Hans F.: The continental backgrounds of English and its insular development until 1154. – Odense 1998. – Rec. Elżbieta ADAMCZYK. – SAP 39, 2003, 309-313.

- Polański Edward, Żmigrodzki Piotr: *Leksykon ortograficzny*. – Warszawa 2001. – Rec. Małgorzata KITA. – *PorJez* 4, 2003, 70-72.
- Pstrusińska Jadwiga: *Old Celtic cultures from the Hindukush perspective*. – Kraków 1999. – Rec. Andrzej Pisowicz. – W: SCHMIDT Karl-Horst (red.): *Zeitschrift für celtische Philologie* 53. – Tübingen: Max Niemeyer 2003, 341-348.
- Radtke Petra: *Die Kategorien des deutschen Verbs. Zur Semantik grammatischer Kategorien*. – Tübingen 1998. – Rec. Anna DARGIEWICZ. – *KONF* 7, 2003, 97-101.
- Smoczyński Wojciech: *Język litewski w perspektywie porównawczej*. – Kraków 2001. – Rec. Morita KOJI. – *ABS* 27, 2003, 203-208.
- Stawnicka Jadwiga: *Aktionsarten w języku rosyjskim i ich niemieckie translaty*. – Katowice 2002. – Rec. Jürgen HARTUNG. – *KNf* 50/3, 2003, 393-394.
- Stern Heidi: *Wörterbuch zum jiddischen Lehnwortschatz in den deutschen Dialekten*. – Tübingen 2000. – Rec. Andrzej KAŹNY. – *GR* 1/2, 2001, 76-77.
- Stockwell Robert, Minkova Donka: *English words: history and structure*. – Cambridge 2001. – Rec. Matylda WŁODARCZYK-GOLKA. – *SAP* 39, 2003, 314-317.
- Vasilakis Antonis Thomas: *The Cretan vocabulary*. – Herakleion 1998. – Rec. Krzysztof Tomasz WITCZAK, Elwira KACZYŃSKA. – *Eos* 90/1, 2003, 167-170.
- Wagner Klaus R.: *Pragmatik der deutschen Sprache*. – Frankfurt am Main 2002. – Rec. Ryszard LIPCZUK. – *GR* 1/2, 2003, 90-91.
- Wahrig-Burfeind Renate: *Wahrig illustriertes Wörterbuch*. – München 2001. – Rec. Andrzej KAŹNY. – *GR* 3/4, 2002, 653.
- Wander Karl Friedrich Wilhelm: *Deutsches Sprichwörter-Lexikon*. CD-ROM + Einführung. – Berlin 2001. – Rec. Andrzej KAŹNY. – *GR* 1/2, 2002, 121.
- Wiktorowicz Józef: *Die Temporaladverbien in der mittelhochdeutschen Zeit*. (ders.): *Die Temporaladverbien im Frühneuhochdeutschen. Teil I (1350-1500)*. – Warszawa 1999. – Rec. Magdalena LISIECKA-CZOP. – *CGS* 12, 2003, 161-164.
- Wille Lucyna, Wawrzyniak Zdzisław: *Deutsch und Englisch im glottodidaktischen Gefüge*. – Rzeszów 2001. – Rec. Ewa Alicja MOSZCZYŃSKA. – *PG* 18, 2002 [2003], 99-102.
- Żmigrodzki Piotr: *Właściwości składniowe analitycznych konstrukcji werbo-nominalnych w języku polskim*. – Katowice 2000. – Rec. Ewa A. NOWAK. – *Polonica* 22/23, 2003, 451-457.

3. Recenzje prac z zakresu języków nieindoeuropejskich

- Golden Peter B. (red.): *The king's dictionary: the Rasulid Hexaglot: fourteenth century vocabularies in Arabic, Persian, Turkic, Greek, Armenian, and Mongol*. – Leiden 2000. – Rec. Marek Marian DZIEKAN. – *RO* 1, 2003, 147-148.
- Hauenschild Ingeborg: *Die Tierbezeichnungen bei Mahmud al-Kaschgari: eine Untersuchung aus sprach- und kulturhistorischer Sicht*. – Wiesbaden 2003. – Rec. Edward TRYJARSKI. – *PrzOr* 3/4, 2003, 247-250.
- Sakaoğlu Saim: *Türk Ad Bilami. I. Giriş*. – Ankara 2001. – Rec. Ewa SIEMIENIEC-GOŁAŚ. – *FO* 39, 2001, 228-229.

VI. TŁUMACZENIA PRAC OBCOJĘZYCZNYCH

- AITCHISON Jean: Ziarna mowy: początki i rozwój języka. [Tłum. Magdalena SYKURSKA-DERWOJED]. – Warszawa: PIW, 2002, s. 335. Tyt. oryg.: The seeds of speech: language origin and evolution.
- CASAD Eugene H.: Język w relacji do... a językoznawstwo kognitywne. [Tłum. Magdalena BARTKOWIAK, Urszula URBANIK]. – Kraków: Universitas, 2003, s. 48. Tyt. oryg.: Subjectivity and Cora spatial language.
- DERKS Lucas: Techniki NLP w tworzeniu dobrych związków z ludźmi. [Tłum. Joanna MINK]. – Gdańsk: Gdańskie Wyd. Psychologiczne, 2003, s. 254. Tyt. oryg.: Das Spiel sozialer Beziehungen.
- VAN DIJK Teun A.: Dyskurs polityczny i ideologia. [Tłum. Aneta WYSOCKA]. – Etnoling 15, 2003, 7-28.
- EKMAN Paul: Kłamstwo i jego wykrywanie w biznesie, polityce i małżeństwie. [Tłum. Szymon Emilia DRAHEIM, Marek KOWALCZYK]. – Wyd. 2 zm. Warszawa: PWN, 2003, s. 323. Tyt. oryg.: Telling lies: clues to deceit in the marketplace, politics and marriage.
- FRUTIGER Adrian: Człowiek i jego znaki. [Tłum. Czesława TOMASZEWSKA]. – Warszawa: Do/Optima, 2003, s. 295. Tyt. oryg.: Der Mensch und seine Zeichen.
- HORAPOLLO [Horapollon]: Hieroglify. [Tłum. i koment. Jerzy KROCZAK, wstęp Jacek SOKOLSKI]. – Wrocław: Wyd. UW, 2003, s. 88. Tyt. oryg.: Hieroglyphica.
- JÄKEL Olaf: Metafory w abstrakcyjnych domenach dyskursu: kognitywno-lingwistyczna analiza metaforycznych modeli aktywności umysłowej, gospodarki i nauki. [Tłum. Monika BANASZ, Bronisław DRĄG]. – Kraków: Universitas, 2003, s. 366. Tyt. oryg.: Metaphern in abstrakten Diskurs-Domänen: eine kognitiv-linguistische Untersuchung anhand der Bereiche Geistestätigkeit, Wirtschaft und Wissenschaft. [Językoznawstwo Kognitywne. Studia i Analizy 5]
- KLEIBER Georges: Semantyka prototypu. Kategorie i znaczenie leksykalne. [Tłum. Bronisława LIGARA]. – Kraków: Universitas, 2003, s. 203. Tyt. oryg.: Sémantique du prototype – catégories et sens lexical. [Językoznawstwo Kognitywne 5]
- MCDERMOTT Bridget: Odczytywanie hieroglifów egipskich. [Tłum. Monika DOŁIŃSKA]. – Warszawa: Muza, 2002, s. 171. Tyt. oryg.: Decoding Egyptian hieroglyphs.
- PRICE William F., CRAPO Richard H.: Psychologia w badaniach międzykulturowych. [Tłum. Agnieszka NOWAK]. – Gdańsk: Gdańskie Wyd. Psychologiczne, 2003, s. 214. Tyt. oryg.: Cross-cultural perspectives in introductory psychology.
- ROTHENBUHLER Eric W.: Komunikacja rytualna: od rozmowy codziennej do ceremonii medialnej. [Tłum. i red. tomu Janusz BARAŃSKI]. – Kraków: Wyd. UJ, 2003, s. 205. Tyt. oryg.: Ritual communication: from everyday conversation to mediated ceremony.
- SCHOPENHAUER Arthur: Erystyka czyli sztuka prowadzenia sporów. [Tłum. Bolesław i Łucja KONORSKY, przedm. Tadeusz KOTARBIŃSKI]. – Warszawa: Almapress, 2002, s. 125. Tyt. oryg.: Die eristische Dialektik.

TOMASELLO Michael: Kulturowe źródła ludzkiego poznawania. [Tłum. Joanna RAĆZASZEK]. – Warszawa: PIW, 2002, s. 308. Tyt. oryg.: Cultural origins of human cognition.

VII. HISTORIA JĘZYKOZNAWSTWA

BUDZIAK Renata: Das psychologische und das soziale Element in der Sprache bei Jan Baudouin de Courtenay. – ZNURJ 1, 2003, 148-154.

DĄBROWSKA Anna, MIODEK Jan: Polish Philology at Wrocław University – Tradition and modernity. – W: Dorota, LEINONEN Maria (red.): On politics, culture, literature and education. – Tampere: University of Tampere, School of Modern Languages and Translation Studies, 2003, 117-120.

DROŻDZIAŁ-SZELEST Krystyna: Lekcje z przeszłości: czego uczy nas historia nauczania języków obcych. – W: JONK, 31-37.

DUTKA-MANKOWSKA Anna: Les modes de référence à Ch. Bally dans les textes polonais. – W: PLNJ, 2003, 111-122.

FEINSTEIN Michaił: S. B. Linde i leksykografija Rossijskoj Akademii v 1810-1840-e gody. – SISS 5, 2003, 81-84.

GOLEC Janusz: Historia i dzień dzisiejszy germanistyki UMCS. – PG 18, 2002 [2003], 81-86.

GOŁĘBIAK Agnieszka: Die Darstellung der Konjugation im Polnischen seit der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts. – AN 5, 2003, 15-32.

JESZKE Jerzy: Z przeszłości i teraźniejszości germanistyki KUL. – PG 18, 2002 [2003], 87-89.

KHAN Geoffrey: Bible translation and grammatical theory in the medieval Karaite tradition. – W: OLIT, 41-48.

KULESZA-WORONIECKA Iwona: Nauczanie języka francuskiego wśród elit Rzeczypospolitej XVIII wieku. – W: PLNJ, 237-242.

MILEWSKA Iwona: First European missionaries on Sanskrit grammar. – W: FRY-KENBERG Robert Eric (red.): Christians and missionaries in India. Cross-cultural communication since 1500. – London: Routledge Curzon, 2003, 62-69.

OLEJNICZAK Monika: 30 lat słowotwórstwa gniazdowego (rys historyczny). – W: SGHM, 12-28.

PIOTROWSKI Tadeusz: Leksykografia w Polsce w latach 1990-2002. – W: GAJDA Stanisław, VIDOVIČ-MUHA Ada (red.): Współczesna sytuacja językowa w Polsce i w Słowenii/Sodobni jezikovni položaj na Poljskem in v Sloveniji. – Opole: Uniwersytet Opolski/Univerzita v Ljubljani, 2003, 225-250.

POST Michał: Badania językoznawcze na anglistyce wrocławskiej w latach 1965-2001. – AUW/Anglica Wratislaviensia 40, 2003, 13-20.

PRĘDOTA Stanisław: Constant von Wurzbach jako badacz przysłów i frazeologizmów polskich. – W: Ostravská Univerzita. Filozofická Fakulta, Katedra Slavištiny (red.): Parémie národů slovanských. – Ostrava: Ostravská univerzita, 2003, 165-170.

- RUSZKOWSKI Marek: Prawo językowe Behaghela. – *Polonica* 22/23, 2003, 117-122.
- SAWANIEWSKA-MOCHOWA Zofia: Polscy miłośnicy języka i folkloru litewskiego. – *ABS* 27, 2003, 73-96.
- SKIBIŃSKI Adam: Alfred Korzybski: Próba biografii intelektualnej. – Warszawa: IMEX-GRAF, 2003, s. 121.
- SMOCZYŃSKA Magdalena: Jan Baudouin de Courtenay and the first presidential election in Poland (1922). – W: *FEE*, 257-265.
- WIDŁAK Stanisław: *La Grammatica Polono-Italica* di Adam Styla (1675). – W: *LEL*, 539-552.
- ZABOR Lech: Historia i współczesność Zakładu Językoznawstwa Stosowanego. – *AUW/Anglica Wratislaviensia* 40, 2003, 21-26.

VIII. OSOBISTE

- BAŃCZEROWSKI Jerzy: Professor Genowefa Sadalska in the light of her work. – *LP* 14, 2003, 201-213.
- BOGUSŁAWSKI Andrzej: Profesor Kristine Heltberg (1924-2003). – *PrFilol* 48, 2003, 513-515.
- DOMAGAŁA-ZYŚK Ewa: Pożegnanie profesora R. Orina Cornetta (1913-2002). – *AF* 22, 2002, 221-223.
- ENGELKING Anna: Józef Obrębski jako językoznawca. Mało znane momenty z biografii naukowej etnosocjologia. – W: *PJKP*, 366-382.
- GÓRSKA Małgorzata: Świętej pamięci Profesor Michał Kaczmarek (24 IX 1934 – 26 III 2003). – *RH* 3, 2003, 5-7.
- KLESZCZOWA Krystyna: Profesor doktor Bogusław Józef Kreja (17 marca 1931 – 26 grudnia 2002). – *PorJęz* 2, 2003, 3-7.
- KURKOWSKI Zdzisław Marek: Profesor Tadeusz Gałkowski: jubileusz 45-lecia pracy zawodowej. – *AF* 21, 2002, I-IV.
- MILEWSKA Beata: Wspomnienie o profesorze Bogusławie Krei. – *PorJęz* 2, 2003, 8-10.
- MIODEK Jan: Profesor dr hab. Jerzy Woronczak (9 XI 1923 – 6 III 2003). – *PorJęz* 5, 2003, 3-5.
- MIODUNKA Władysław T.: Profesor Zofia Kurzowa (1931-2003). – *PrzPol* 2, 2003, 7-10.
- ORŁOŚ Teresa Zofia: Alexandr Stich (10 III 1934 – 26 I 2003). – *JP* 2, 2003, 127.
- PRZYBYSZ-PIWKO Maria: Profesor Halina Mierzejewska (1922-2003). – *Logopedia* 32, 2003, 5-14.
- REICHAN Jerzy: Świętej pamięci Zofia Stamirowska (20 XII 1910 – 6 X 2003). – *JP* 4/5, 2003, 318-319.
- ROGOWSKA Ewa: Bogusław Kreja (17 III 1931 – 26 XII 2002). – *JP* 2, 2003, 81-85.
- STÓS Małgorzata: Profesor Jan Reychman – szkic o życiu i dziele. – *ZNUJ* 121, 2003, 307-315.

- SZPICZAKOWSKA Monika: Profesor Zofia Kurzowa (16 IV 1931 – 4 V 2003). – JP 4/5, 2003, 316-317.
- WALCZAK Bogdan: Profesor Monika Gruchmanowa – jaką zawsze będę pamiętał. – PSJ 11, 9-12.
- ZAGÓRSKI Zygmunt: Profesor Monika Gruchmanowa (13 XI 1922 – 14 VIII 2001). – PSJ 11, 7-8.
- ZIERHOFFEROWA Zofia: Człowiek i cierpienie (o Profesor Monice Gruchmanowej). – PSJ 11, 13-14.
- ZIERHOFFER Karol: Świętej pamięci profesor Barbara Szydłowska-Cegłowa 28 X 1925 – 2 II 2003. – SIOcc 60, 2003, 179-182.

IX. KSIĘGI PAMIĄTKOWE

- BANYŚ Wiesław, BEDNARCZUK Leszek, POLAŃSKI Kazimierz (red.): Études linguistiques romano-slaves offertes à Stanisław Karolak. – Kraków: Edukacja, 2003, s. 534.
- BOBROWSKI Ireneusz (red.): Anabasis: prace ofiarowane profesor Krystynie Pisarkowej. – Kraków: Lexis, 2003, s. 374.
- CIEŚLIKOWA Aleksandra, CZOPEK-KOPCIUCH Barbara (red.): Toponimia i oronimia. Księga pamiątkowa poświęcona Kazimierzowi Rymutowi. – Kraków: Wyd. Naukowe DWN, 2001, s. 392.
- CYGAN Stanisław (red.): Gwary dawniej i dziś: prace ofiarowane docent Wandzie Pomianowskiej. – Kielce: Wyd. AŚ, 2002, s. 178.
- ENGELKING Anna, HUSZCZA Romuald (red.): Pogranicza języków, pogranicza kultur. Studia ofiarowane Elżbiecie Smułkowej. – Warszawa: Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego, 2003, s. 392.
- In memoriam Prof. dr hab. Tadeusza NAMOWICZA – KNf 50/1-2, 2003, s. 313. [Warszawa: Elipsa]
- GARDZIŃSKA Janina, MACIEJEWSKA Alina (red.): Znak językowy w pejzażu semiotycznym. Księga pamiątkowa ku czci Profesora Józefa Wierchowskiego. – Siedlce: Wyd. Akademii Podlaskiej, 2003, s. 228.
- GĘBKA-WOLAK Małgorzata, KAPROŃ-CHARZYŃSKA Iwona, URBAN Małgorzata (red.): Studia z gramatyki i leksykologii języka polskiego. Prace dedykowane Profesor Marii Szupryczyńskiej. – Toruń: Wyd. UMK, 2003, s. 287.
- KLESZCZOWA Krystyna, SOBCZYKOWA Joanna (red.): Śląskie studia lingwistyczne – tom dedykowany Profesor Jadwidze Zieniukowej na 70-lecie Jej urodzin. – Katowice: Wyd. UŚ, 2003, s. 351.
- LINDE-USIEKNIEWICZ Jadwiga, HUSZCZA Romuald (red.): Prace językoznawcze dedykowane Profesor Jadwidze Sambor. – Warszawa: Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego, 2003, s. 223.
- LUBAŚ Władysław, BALOWSKI Mieczysław: Studia nad współczesnymi językami i literaturami południowo- i zachodniosłowiańskimi. Księga pamiątkowa poświęcona Henrykowi Batowskiemu. – Opole: Wyd. UO, 2001, s. 181.

- RUSEK Jerzy, BORYŚ Wiesław, BEDNARCZUK Leszek (red.): *Dzieje Słowian w świetle leksyki: pamięci profesora Franciszka Sławskiego*. – Kraków: Wyd. UJ, 2002, s. 546.
- SOKÓLSKA Urszula, WRÓBLEWSKI Piotr (red.): *Słowa jak mosty nad wiekami. Prace ofiarowane profesor Barbarze Falińskiej*. – Białystok: Wyd. Uniwersytetu w Białymstoku, 2003, s. 425.
- TREDER Jerzy, LEWIŃSKA Aneta (red.): *Florilegium linguisticum: wydane z okazji jubileuszu siedemdziesięciolecia urodzin Edwarda Brezy*. – Gdańsk: Wyd. UG, 2002, s. 368.
- ZAREK Józef (red.): *Nadzieje i zagrożenia: sławistyka i komparatystyka u progu nowego tysiąclecia. Księga pamiątkowa poświęcona Halinie Janaszek-Ivanickovej*. – Katowice: Wyd. UŚ, 2002, s. 519.

X. INFORMACJE

1. Bibliografie. Noty bibliograficzne

- Bibliografia prac naukowych prof. dr hab. Barbary Falińskiej. – W: SJM, 17-26.
- Bibliographie des travaux de Stanisław Karolak. – W: ELRS, 9-20.
- GOLEC Janusz, NIEMIROWSKI Wieńczysław: *Publikacje pracowników Instytutu Germanistyki Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w latach 1974-2001*. – Lublin: Wyd. UMCS, 2002, s. 56.
- GUSSMANN Edmund: *Modern Icelandic phonology in the 20th century: a bibliography*. – FSP 7, 2003, 311-317.
- KARWATOWA-RUDNIK Zofia (red.): *Bibliografia językoznawstwa sławistycznego za rok 1997 z uzupełnieniami za lata 1992-1996*. – Warszawa: SOW, 2003, s. 870.
- KOCHMAN Stanisław, LACHUR Czesław: *Aneks. Najważniejsze publikacje rusycystyki opolskiej z zakresu lingwistyki i glottodydaktyki (monografie, słowniki, materiały konferencyjne, podręczniki)*. – SISS 5, 2003, 225-227.
- LEWANDOWSKI Jan: *Bibliografia prac z zakresu nauczania języka polskiego jako obcego i polonistyki zagranicznej za lata 1996-2000 (uzupełnienie)*. – PG 18, 2002 [2003], 103-106.
- LIPCZUK Ryszard, BUNCIC Daniel: *An online bibliography on false friends*. 2003. – <http://www.uni-bonn.de/~dbuncic/ffbib>
- STALMASZCZYK Piotr: *Bibliography of Celtic studies in Poland. Part Two: Languages and linguistics*. – W: CEC, 287-298.
- STEFAŃSKA Krystyna et al.: *Historia studium języków obcych i zespołów językowych w AR w Poznaniu*. – W: JONK, 39-64.

XI. WYKAZ SKRÓTÓW

- AAPC *Annales Academiae Paedagogicae Cracoviensis. Studia Romanica.* Kraków.
- ABS *Acta Baltico-Slavica.* Warszawa.
- AF *Audiofonologia. Czasopismo Polskiego Komitetu Audiofonologii.* Warszawa/Lublin.
- AGE PAWLAK Nina, DUSZAK Anna (red.): *Anatomia gniewu – emocje negatywne w językach i kulturach świata.* – Warszawa: Wyd. UW, 2003, s. 229.
- AJOP *Journal of Pragmatics.* Amsterdam.
- Akcent *Akcent. Kwartalnik Literacki.* Lublin.
- AN *Acta Neophilologica.* Olsztyn.
- ANAB BOBROWSKI Ireneusz (red.): *Anabasis. Prace ofiarowane Profesor Krystynie Pisarkowej.* – Kraków: Lexis, 2003, s. 374.
- Ang *Anglica. Investigating literature, culture and language.* Warszawa: Wyd. UW.
- APR *Acta Polono-Ruthenica.* Olsztyn. ATK. Warszawa.
- ASP *Acta Sueco-Polonica.* Uppsala.
- AUL/FLA *Acta Universitatis Lodziensis: Folia Linguistica Anglica.* Łódź: Wyd. UŁ.
- AUNC *Acta Universitatis Nicolai Copernici.* Toruń.
- AUW *Acta Universitatis Wratislaviensis.* Wrocław.
- BGlottod *Biuletyn Glottodydaktyczny. Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych UJ.* Kraków.
- BPA *Balcanica Posnaniensia. Acta et studia.* Poznań.
- CEC STALMASZCZYK Piotr, PSTRUSIŃSKA Jadwiga (red.): *Collectanea Eurasiatica Cracoviensia. (Zrozumieć Eurazję. Od starożytności do czasów współczesnych).* – Kraków: Księgarnia Akademicka, 2003, s. 422.
- CGS *Colloquia Germanica Stetinensia.* Szczecin.
- CIS *Cracow Indological Studies.* Kraków.
- CM BARTMIŃSKI Jerzy, NOWOSAD-BAKALARCZYK Marta (red.): *Części mowy. [Współczesna polszczyzna 6].* – Lublin: Wyd. UMCS, s. 209.
- DAG 1 WARCHOŁ Stefan (red.): *Proceedings of the Third International Congress of Dialectologists and Geolinguists, Lublin, 24-29 July, 2000.* Maria Curie-Skłodowska University. Department of Slavonic Linguistics. T. 1. – Lublin: UMCS, 2003, s. 405.
- DAG 2 WARCHOŁ Stefan (red.): *Proceedings of the Third International Congress of Dialectologists and Geolinguists, Lublin, 24-29 July, 2000.* Maria Curie-Skłodowska University. Department of Slavonic Linguistics. T. 2. – Lublin: UMCS, 2003, s. 464.
- DKN IWAN Krystyna, KOMOROWSKA Ewa, RELLA Angelo, ŻYWCZAK Jerzy (red.): *Dialog kultur w Nowej Europie. Historia. Literatura. Język.* – Szczecin: Zapol, 2003, s. 527.

- EES ŁUCZAK Barbara et al. (red.): El enfoque social y cultural en los estudios lingüísticos y literarios. – Poznań: Wyd UAM, 2003, s. 197.
- ELRS BANYŚ Wiesław, BEDNARCZUK Leszek, POLAŃSKI Kazimierz (red.): Etudes linguistiques romano-slaves offertes à Stanisław Karolak. – Kraków: Edukacja, 2003, s. 540.
- Etnoling Etnolingwistyka. Problemy języka i kultury. Lublin.
- FEF SOLDATJENKOVA Tatjana, WAEGEMANS Emmanuel (red.): For East is East: Liber amicorum Wojciech Skalmowski. – Leuven: Peeters, 2003, s. 535.
- FO Folia Orientalia. Kraków.
- FSL KOSTA Peter, BŁASZCZAK Joanna, FRASEK Jens, GEIST Ljudmila, ŻYGIS Marzena (red.): Investigations into formal Slavic linguistics. – Frankfurt am Main: Peter Lang, 2003, s. 911.
- FSP Folia Scandinavica Posnaniensia. Poznań.
- GD SIEROCIUK Jerzy (red.): Gwary dziś. 2. Regionalne słowniki i atlasy gwarowe. – Poznań: Wyd. PTPN, 2003, s. 255.
- GLIP BAŃSKI Piotr, PRZEPIÓRKOWSKI Adam (red.): Generative linguistics in Poland: Morphosyntactic investigations. – Warszawa: Instytut Podstaw Informatyki Polskiej Akademii Nauk, 2003, s. 182.
- GLOT Glottodidactica. Poznań.
- GR Germanistik. Tübingen.
- GT Germanistische Texte. Częstochowa.
- HUM Humor: International Journal of Humor Research. Berlin/New York.
- ICPhS Proceedings of 15th Congress ICPhS (International Congress of Phonetic Sciences). – Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona, 2003, s. 182.
- JAK Język a Kultura. Wrocław.
- JKW BARTMIŃSKI Jerzy (red.): Język w kręgu wartości. Studia semantyczne. – Lublin: UMCS, 2003, s. 462.
- JLD OPOKA Joanna, OSKIERA Agnieszka (red.): Język – Literatura – Dydaktyka. T. 1. – Łódź: Wyd. Wyższej Szkoły Humanistyczno-Ekonomicznej, 2003, s. 383.
- JONK GUTKOWSKA Anna (red.): Języki obce: narzędzie komunikacji naukowej. (Materiały z Ogólnopolskiej Konferencji Naukowej z okazji 50-lecia Studium Języków Obcych Akademii Rolniczej w Poznaniu). – Poznań: Wydawnictwo Akademii Rolniczej im. Augusta Cieszkowskiego, 2003, s. 145.
- JOS Języki Obce w Szkole. Warszawa.
- JP Język Polski. Organ Towarzystwa Miłośników Języka Polskiego. Kraków.
- JPSP GAJDA Stanisław (red.): Językoznawstwo w Polsce. Stan i perspektywy. – Opole: 2003, Polska Akademia Nauk. Komitet Językoznawstwa, Uniwersytet Opolski. Instytut Filologii Polskiej, s. 190.
- JSZDP MAMET Piotr (red.): Języki specjalistyczne. Zagadnienia dydaktyki i przekładu. – Katowice: Śląsk, 2003, s. 275.

- KJ Kształcenie Językowe. Wrocław.
- KNf Kwartalnik Neofilologiczny. Kraków.
- KONF Konfiguracje: artykuły i studia o polsko-niemieckich stosunkach kulturowych. Konfigurationen. Beiträge zur Linguistik und Literatur. Bydgoszcz.
- LAC Lingua ac Comunitas. Warszawa/Poznań.
- LD Linguodidactica. Białystok: Uniwersytet w Białymstoku. Wydział Filologiczny.
- LEL WIDŁAK Stanisław, MAŚLANKA-SORO Maria, SOSNOWSKI Roman (red.): Lingua e letteratura italiana dentro e fuori la Penisola. Atti del III Convegno degli Italianisti Europei (Cracovia, 11-13 ottobre 2001). – Kraków: Wyd. UJ, 2003, s. 561.
- LILEG LINGUA LEGIS. Warszawa.
- LL Literatura Ludowa. Wrocław.
- LM Linguae Mundi. Poznań.
- Logopedia Logopedia. Lublin.
- LP Lingua Posnaniensis. Czasopismo poświęcone językoznawstwu porównawczemu i ogólnemu. Poznań.
- LS Linguistica Silesiana. Kraków.
- LUH LINDE-USIEKNIOWICZ Jadwiga, HUSZCZA Romuald (red.): Prace językoznawcze dedykowane Profesor Jadwidze Sambor. Warszawa: Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego, 2003, s. 223.
- ŁTN Rozprawy Komisji Językowej ŁTN. Łódź.
- MBO BIOLIK Maria (red.): Metodologia badań onomastycznych. – Olsztyn: Towarzystwo Naukowe i Ośrodek Badań Naukowych im. Wojciecha Kętrzyńskiego, 2003, s. 656.
- MOP Między oryginałem a przekładem. Kraków.
- NEO Neofilolog. Poznań/Katowice.
- NRTP LICHAŃSKI Jakub, LEWANDOWSKA-TARASIUK Ewa (red.): Nauczanie retoryki w teorii i praktyce. – Wyd. Akademii Pedagogiki Specjalnej im. Marii Grzegorzewskiej, 2003, s. 224.
- NW Nederlandica Wratislaviensia AUW. Wrocław.
- OLIT KRASNOWOLSKA Anna, MĘKARSKA Barbara, ZABORSKI Andrzej (red.): Oriental Languages in Translation. Języki orientalne w przekładzie. – Kraków: Wyd. Oddziału Polskiej Akademii Nauk, 2002, s. 284.
- OSDZ OSADNIK Waclaw, FAST Piotr (red.): Od słowa do znaczenia [=From word to meaning]: studia o języku i literaturze. – Katowice: Śląsk, 2003, s. 190.
- OSG Onomastica Slavogermanica. Kraków
- OrbisLing Orbis Linguarum. Legnickie rozprawy filologiczne. Legnica.
- PAO CZERWIŃSKI Piotr, CHARCIAREK Andrzej (red.): Pragmatyczne aspekty opisu języków wschodniosłowiańskich. Katowice: Wyd. UŚ, 2003, s. 278.

- PASELIT 9: Joanna Burzyńska i Danuta Stanulewicz (red.). PASE Papers in Literature and Culture: Proceedings of the Ninth Annual Conference of the Polish Association for the Study of English. Gdańsk, 26–28 April 2000. – Gdańsk: Wydawnictwo UG, 2003, s. 495.
- PB OSTROWSKI Norbert, VAIČIŪLYTĖ-ROMANČUK Ona (red.): Prace bałtystyczne. Język, literatura, folklor. – Warszawa: Katedra Językoznawstwa Ogólnego i Bałtytyki UW, 2003, s. 204.
- PDED KEGEL Zdzisław (red.): Problematyka dowodu z ekspertyzy dokumentów. T. 2. – Wrocław: Katedra Kryminalistyki Wydziału Prawa, Administracji i Ekonomii Uniwersytetu Wrocławskiego, 2002, s. 630.
- PERSW MOSIOŁEK-KŁOSIŃSKA Katarzyna, ZGÓŁKA Tadeusz (red.): Język perswazji publicznej. – Poznań: Wydawnictwo Poznańskie, 2003, s. 202.
- PG Przegląd Glottodydaktyczny. Warszawa.
- PIJS KARWATOWA-RUDNIK Zofia (red.): Procesy innowacyjne w językach słowiańskich. – Warszawa: SOW, 2003, s. 257.
- PIP HENTSCHEL Gerd, MENZEL Thomas (red.): Präpositionen im Polnischen. – Oldenburg: BIS, 2003, s. 417.
- PJO Prace Językoznawcze. Olsztyn.
- PJPK ENGELKING Anna, HUSZCZA Romuald (red.): Pogranicza języków, pogranicza kultur. Studia Ofiarowane Elżbiecie Smułkowej. – Warszawa: Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego, 2003, s. 392.
- PLNJ MIATLUK Hanna, BOGACKI Krzysztof, KOMOROWSKA Hanna (red.): Problemy lingwistyki i nauczania języków obcych. – Białystok: Katedra Neofilologii, 2003, s. 481.
- PorJęz Poradnik Językowy. Warszawa.
- PrFilol Prace Filologiczne. Warszawa: Instytut Języka Polskiego UW.
- PRL GRZENIA Jan, KITA Małgorzata (red.): Porozmawiajmy o rozmowie. Lingwistyczne aspekty dialogu. – Katowice: Wyd. UŚ, 2003, s. 212.
- PrzHum Przegląd Humanistyczny. Warszawa.
- PrzOr Przegląd Orientalistyczny. Warszawa.
- PrzPol Przegląd Polonijny. Kraków.
- PrzRus Przegląd Rusycystyczny. Polskie Towarzystwo Rusycystyczne. Warszawa/Łódź.
- PSiCL Poznań Studies in Contemporary Linguistics. Poznań: Wyd. UAM.
- PSJ Poznańskie Spotkania Językoznawcze. Wyd. Poznańskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk. Poznań.
- PT Przestrzenie Teorii. Poznań.
- RAS OLEKSY Elżbieta H., LEWANDOWSKA-TOMASZCZYK Barbara (red.): Research and Scholarship in Integration Processes: Poland – USA – EU. (INTER 2002), University of Łódź, Poland, 21 June 2002. – Łódź: Łódź University Press, 2003, s. 432.
- RC Romanica Cracoviensia. Kraków.
- RH Roczniki Humanistyczne TN KUL. Lublin.

- RiL Research in Language. Łódź.
- RKJW Rozprawy Komisji Językowej Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego. Wrocław.
- RKNP Rocznik Komisji Nauk Pedagogicznych. PAN Oddział w Krakowie. Wrocław: Ossolineum.
- RO Rocznik Orientalistyczny. Warszawa.
- RW Romanica Wratislaviensia AUW. Wrocław.
- SAD Sprachwissenschaft auf dem Weg in das dritte Jahrtausend: Akten des 34. Linguistischen Kolloquiums in Germersheim 1999. Teil 1, Text, Bedeutung, Kommunikation. [Linguistik International 7]. – Frankfurt am Main: Peter Lang, 2002, s. 853.
- SAP Studia Anglica Posnaniensia. Poznań.
- SAR Studia Anglica Resoviensia. International English Studies Journal. Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Rzeszowskiego. Rzeszów.
- SEC Studia Etymologica Cracoviensia. Kraków.
- SemLex Semiosis Lexicographica. Warszawa.
- SGBP KOSESKA-TOSZEWA Violetta, BALTOVA Julija (red.): Przewodnik po akademickiej gramatyce konfrontatywnej bułgarsko-polskiej. [Studia gramatyczne bułgarsko-polskie T. 7.]. – Warszawa: SOW, 2003, s. 195
- SGG Studia Germanica Gedanensia
- SGHM SKARŻYŃSKI Mirosław (red.): Słowotwórstwo gniazdowe. Historia – Metoda – Zastosowania. – Kraków: Księgarnia Akademicka, 2003, s. 176.
- SGL GĘBKĄ-WOLAK Małgorzata, KAPROŃ-CHARZYŃSKA Iwona, URBAN Małgorzata (red.): Studia z gramatyki i leksykologii języka polskiego. Prace dedykowane Profesor Marii Szupryczyńskiej. – Toruń: Wyd. UMK, 2003, s. 287.
- SGP Studia Germanica Posnaniensia. Poznań.
- SISS Studia i Szkice Sławistyczne. Opole: Wyd. UO.
- SJIK KRZEMIŃSKA Wanda, NOWAK Paweł (red.): Studia nad językiem, informacją i komunikacją. – Poznań: Sorus, 2003, s. 208.
- SJM SOKÓLSKA Urszula, WRÓBLEWSKI Piotr (red.): Słowa jak mosty nad wiekami. Prace ofiarowane profesor Barbarze Falińskiej. – Białystok: Wyd. Uniwersytetu w Białymstoku, 2003, s. 425.
- SJS Studia Językoznawcze. Szczecin.
- SK Studia Kognitywne. Warszawa: Sławistyczny Ośrodek Wydawniczy.
- SL Studia Linguistica AUW. Wrocław: Wyd. UW.
- SIOcc Slavia Occidentalis. Instytut Zachodnio-Słowiański przy UAM. Poznań.
- SIOr Slavia Orientalis. Komitet Słowianoznawstwa PAN. Kraków.
- SN Studia Neofilologiczne. Częstochowa: Prace Naukowe WSP.
- SNA Sprawy Narodowościowe. Seria Nowa. Poznań.
- SNP Scripta Neophilologica Posnaniensia. Poznań.

- SPRAG Studia Pragmalingwistyczne. Warszawa. Uniwersytet Warszawski.
- SRP Studia Romanica Posnaniensia. UAM Poznań.
- SSJK KOMOROWSKA Ewa, KOZICKA-BORYSOWSKA Żaneta (red.): Świat Słowian w języku i kulturze 4. Językoznawstwo. – Szczecin: Zapol, 2003, s. 428.
- SSL KLESZCZOWA Krystyna i SOBCZYKOWA Joanna (red.): Śląskie studia lingwistyczne – tom dedykowany Profesor Jadwidze Zieniukowej na 70-lecie Jej urodzin. – Katowice: Wyd. UŚ, 2003, s. 351.
- STNiem Studia Niemcoznawcze/Studien zur Deutschkunde. Warszawa.
- StSl Studia Slavica. Slovanské studie. Opole.
- STYL Stylistyka. Warszawa/Kraków/Opole.
- SzkSpec Szkoła Specjalna. Warszawa.
- SZSP GRZEGORCZYKOWA Renata, WASZAKOWA Krystyna (red.): Studia z semantyki porównawczej. Cz. 2. – Warszawa: Wyd. UW, 2003, s. 370.
- TiDP HEJWOWSKI Krzysztof (red.): Teoria i dydaktyka przekładu. Materiały z konferencji zorganizowanej przez Wydział Filologiczny Wszechnicy Mazurskiej w Olecku. Olecko: Wszechnica Mazurska 2003, s. 223.
- TMJ Technologia mowy i języka. Poznań.
- USRS LICHĄŃSKI Jakub (red.): Uwieść słowem, czyli retoryka stosowana. – Warszawa: Wyd. DiG, 2003, s. 300.
- WJ BARTMIŃSKI Jerzy, SZADURA Joanna: Warianty języka. – Lublin: Wyd. UMCS, s. 292.
- WPLPP Working Papers in Linguistics, Phonology and Phonetics. Oxford.
- WRH Zeszyty Naukowe Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej we Włocławku. Rozprawy Humanistyczne. Włocławek.
- WSS PSTYGA Alicja (red.): Wokół struktury słowa. – Gdańsk: Wyd. UG, 2003, s. 208.
- WWP Wychowanie w Przedszkolu. Warszawa.
- WZG ARABSKI Janusz (red.): Wybrane zagadnienia glottodydaktyki. – Katowice: Wyższa Szkoła Zarządzania Marketingowego i Języków Obcych w Katowicach, 2003, s. 106.
- ZKN Zeszyt Naukowy ZKN w Koszalinie. Koszalin.
- ZNN Zeszyty Naukowe PWSZ w Płocku. Neofilologia.
- ZNPWSZK Zeszyty Naukowe PWSZ w Koninie. Konin.
- ZNUJ Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego. Prace Językoznawcze. Kraków.
- ZNURJ Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Rzeszowskiego. Językoznawstwo. Rzeszów.